



LEICA DIGILUX 2

## Instrucciones

Ilustraciones en el interior de las cubiertas delantera y trasera

Deseamos que disfrute y tenga mucho éxito fotografiando con su nueva LEICA DIGILUX 2. El objetivo zoom-gran angular LEICA DC VARIO-SUMMICRON 1:2-2,4/7-22,5 mm ASPH. le proporciona fotografías de excepcional calidad gracias a su rendimiento óptico, y su amplio margen de enfoque permite muchas posibilidades de diseñar imágenes, en particular en tomas de paisajes e interiores. Gracias a sus medidas compactas, la LEICA DIGILUX 2 cabe en prácticamente cualquier bolsillo, convirtiéndose así en su acompañante permanente.











Con la LEICA DIGILUX 2 puede fotografiar sin problemas gracias al control automático de sus programas y de la activación del flash. Por otra parte, con ayuda de los ajustes manuales, podrá realizar usted mismo la configuración de sus fotografías.

Así, las numerosas funciones especiales le permiten dominar incluso situaciones críticas para la fotografía incrementando la calidad de las imágenes.

Lea detenidamente estas instrucciones a fin de poder disfrutar al máximo de las numerosas prestaciones de su LEICA DIGILUX 2.

Estas instrucciones se imprimieron sobre papel blanqueado sin cloro, cuyo laborioso proceso de fabricación no contamina las aguas y, de este modo, cuida de nuestro medio ambiente.



<b>Prólogo</b> .....	98	<b>Instrucciones detalladas</b>	
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	103	<b>Preparativos</b>	
<b>Volumen de suministro</b> .....	103	Colocación de la correa de transporte .....	116
<b>Designación de los componentes</b> .....	104	Colocar/desmontar el parasol .....	116
		Carga del acumulador .....	116
<b>Las indicaciones</b>		Colocar el acumulador en la cámara/extraer el acumulador de la cámara .....	117
Las indicaciones de función		Indicaciones del estado de carga .....	118
En los modos de toma  /  .....	106	Funcionamiento de la red .....	118
En el modo de reproducción  .....	110	Colocar y extraer la tarjeta de memoria .....	119
Los puntos de menú		<b>Los ajustes/elementos de manejo más importantes</b>	
En el menú principal en los modos de toma  <b>REC</b> .....	112	Conectar/desconectar la cámara .....	120
En el menú de ajustes básicos en los modos de toma  <b>SETUP</b> .....	112	Seleccionar los modos de toma y reproducción  /  /  .....	120
En el menú principal en el modo de reproducción  <b>PLAY</b> .....	113	El disparador .....	121
En el menú de ajustes básicos en el modo de reproducción  <b>SETUP</b> .....	113	Visor y monito .....	121
		– Conmutar entre el visor electrónico y el monitor .....	121
<b>Instrucciones en breve</b>		– Ajuste de dioptrías del visor electrónico .....	121
Ajustes previos .....	114	– Cambio de indicaciones .....	121
Fotografiar .....	114	El control de menú .....	122
Visualización de las tomas .....	115		
Aumento de las tomas en la imagen del visor/monitor .....	115		
Borrado de tomas .....	115		
Formatear la tarjeta de memoria .....	115		

## Ajustes previos

Ajuste del idioma de menú <b>LANGUAGE</b> . . . . .	124
Ajuste de la luminosidad del visor y del monitor <b>FINDER/MONITOR</b> . . . . .	124
Ajuste de hora y fecha <b>CLOCK SET</b> . . . . .	124
Ajuste de la desconexión automática <b>POWER SAVE</b> . . . . .	125
Ajuste de los tonos de confirmación (de acuse de recibo) de teclas y sonidos de de obturación <b>BEEP</b> . . . . .	126
Ajuste de la resolución <b>PICT.SIZE</b> . . . . .	126
Ajuste del índice de compresión <b>QUALITY</b> . . . . .	127
Ajuste del balance de blancos <b>W.BALANCE</b> . . . . .	128
Ajuste de la función para los ajustes fijos automáticos (o para alguno de ellos) <b>AUTO</b> ////// . . . . .	128
Ajuste manual del balance de blancos  . . . . .	129
Sintonización precisa del balance de blancos <b>WB ADJUST</b> . . . . .	129
Ajuste de la sensibilidad ISO <b>SENSITIVITY</b> . . . . .	130
Ajuste de las propiedades de la imagen (contraste, nitidez, saturación cromática) <b>PICT.ADJ.</b> . . . . .	130

## Los modos de toma -

Ajuste de la distancia focal . . . . .	131
Utilizar el zoom óptico . . . . .	131
Utilizar la prolongación digital de la distancia focal <b>D.ZOOM</b> . . . . .	131
Ajuste de la distancia . . . . .	131
Ajuste automático de la nitidez/autofoco . . . . .	131
- El autofocus para zona cercana AF-Macro  . . . . .	132
- Empleo de la medición puntual del autofocus <b>SPOT AF.</b> . . . . .	132
- Guardar el valor de medición . . . . .	132
Ajuste manual de la nitidez <b>MF</b> . . . . .	133
- La función de lupa <b>MF ASSIST</b> . . . . .	131
Ajuste de la exposición . . . . .	134
Fotografiar con programa automático <b>P</b> . . . . .	134
- Desplazamiento de las características del programa (Shift) . . . . .	135
Fotografiado con diafragmas automáticos <b>T</b> . . . . .	135
Fotografiado con tiempos automáticos <b>A</b> . . . . .	136
Fotografiado con ajuste manual de velocidad de obturación y diafragma <b>M</b> . . . . .	137
Selección del método de medición de la exposición . . . . .	137
La medición matricial  . . . . .	137
La medición central  . . . . .	137
La medición puntual  . . . . .	138
El histograma . . . . .	138
Compensaciones de la exposición  . . . . .	138
Fotografiado con la serie de exposición automática  . . . . .	139

## Fotografía con flash








Fotografiado con el dispositivo de flash montado . . . . .	140
- El alcance del flash . . . . .	142
- Flash indirecto . . . . .	142
Fotografiado con sincronización con final del tiempo de exposición <b>FLASH SYNC.</b> . . . . .	143
Compensaciones de la exposición con flash  . . . . .	144
Fotografiado con dispositivos de flash externos . . . . .	144

## Observar inmediata de la toma una vez realizada

Empleo de la reproducción automática de la última toma respectiva <b>AUTO REVIEW</b> . . . . .	146
Observar las tomas con la función <b>VIEW</b> . . . . .	146
- Borrar la toma durante su observación . . . . .	147

## Funciones adicionales

Tomas en serie  . . . . .	148
Selección de la frecuencia de imágenes <b>BURST RATE</b> . . . . .	148
Tomas con sonido <b>AUDIO REC.</b> . . . . .	149
Tomas de vídeo <b>MOTION IMAGE.</b> . . . . .	149
Tomas de películas animadas <b>FLIP ANIM.</b> . . . . .	151
Fotografiar con el autodisparador  . . . . .	138
Llamada de las funciones de menú con la tecla de ajuste rápido <b>FUNCTION.</b> . . . . .	153
- Ajuste de las funciones que desean llamarse mediante la tecla de acceso rápido <b>CUSTOM SET.</b> . . . . .	153
- Utilización de la tecla de ajuste rápido <b>FUNCTION</b> . . . . .	154

<b>El modo de reproducción - </b>	
La reproducción de tomas individuales . . . . .	155
Girar las tomas  <b>ROTATE</b> . . . . .	155
La reproducción de tomas individuales con sonido . . . . .	156
Ajuste del volumen  <b>VOLUME</b> . . . . .	156
La reproducción simultánea de nueve tomas individuales/aumento y selección de detalles en la reproducción de tomas individuales. . . . .	156
La reproducción de tomas de vídeo. . . . .	158
Borrado de las tomas  . . . . .	158
Borrado de las tomas individuales . . . . .	159
Borrado de varias tomas al mismo tiempo . . . . .	159
Borrado de todas las tomas en la tarjeta de memoria . . . . .	160
Protección de las tomas  <b>PROTECT</b> . . . . .	160
Protección de tomas individuales/desactivar la protección contra borrado. . . . .	160
Protección de varias tomas/desactivar la protección contra borrado . . . . .	161
Desactivar la protección contra borrado para todas las tomas . . . . .	161
Formateo de la tarjeta de memoria  <b>FORMAT</b> . . . . .	162
Ajustes de impresión (DPOF) en la tarjeta de memoria  <b>DPOF PRINT</b> . . . . .	162
Ajustes de impresión para una toma. . . . .	163
Borrado de los ajustes individuales de impresión. . . . .	163
Ajustes de impresión para varias tomas . . . . .	163
Borrado de todos los ajustes individuales de impresión . . . . .	164
Ajustes de los trabajos de impresión para un indexprint . . . . .	164

## Funciones adicionales

Agregar sonido a las tomas existentes  <b>AUDIO DUB</b> . . . . .	165
Reducción posterior de la resolución  <b>RESIZE</b> . . . . .	166
Modificación posterior del encuadre  <b>TRIMMING</b> . . . . .	167
Reajustar todos los ajustes de menú individuales  <b>RESET</b> . . . . .	169
Aplicar nuevos números de carpeta  <b>NO.RESET</b> . . . . .	170
La reproducción automática de fotografías en serie  <b>SLIDE SHOW</b> . . . . .	170
El paso de película de todas las tomas en la tarjeta de memoria . . . . .	170
El paso de película de las tomas marcadas. . . . .	171
Borrado de todas las marcas. . . . .	172
Reproducción con aparatos AV  <b>VIDEO OUT</b> . . . . .	172
Transmisión de datos a un equipo/impresión mediante conexión directa a una impresora . . . . .	173
Conexión y transferencia de los datos en el modo MASS STORAGE. . . . .	174
Conexión y transferencia de los datos en el modo PTP . . . . .	175
Modo de manejo a distancia mediante la conexión USB . . . . .	176

Impresión de copias mediante conexión USB directa a una impresora. . . . .	176
Impresión de copias individuales . . . . .	177
Impresión de todas las copias ajustadas por la marca DPOF . . . . .	177
El formato Epson PIM (Print Image Matching) . . . . .	178
Instalación del software suministrado. . . . .	179

## Varios

Accesorios . . . . .	180
Piezas de repuesto. . . . .	180
Conservación de la cámara . . . . .	181
Recomendaciones de precaución y para el cuidado	
Recomendaciones generales de precaución . . . . .	181
Recomendaciones para el cuidado	
Para la cámara . . . . .	182
Para el acumulador . . . . .	182
Para la fuente de alimentación/de carga . . . . .	182
Para las tarjetas de memoria . . . . .	183
Conservación. . . . .	183
Estructura de datos en la tarjeta de memoria . . . . .	183
Indicaciones de advertencia . . . . .	184
Funciones defectuosas y su subsanación . . . . .	185
Índice. . . . .	186

<b>Especificaciones</b> . . . . .	188
-----------------------------------	-----

## Indicaciones de seguridad

- Utilice únicamente los accesorios recomendados, para evitar averías, cortocircuitos o descargas eléctricas.
- No exponga el aparato a la humedad o a la lluvia.
- No intente retirar partes de la carcasa (cubiertas); las reparaciones especializadas sólo deben llevarse a cabo en los servicios postventa autorizados.

### Indicaciones:

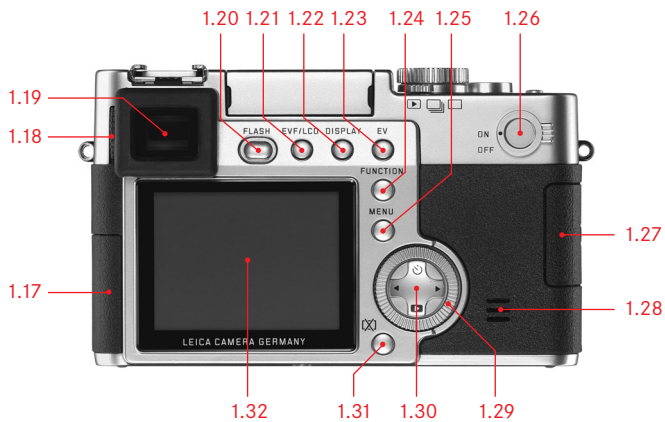
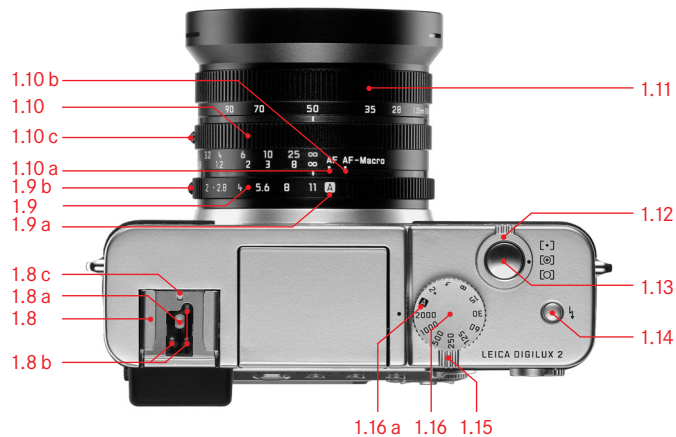
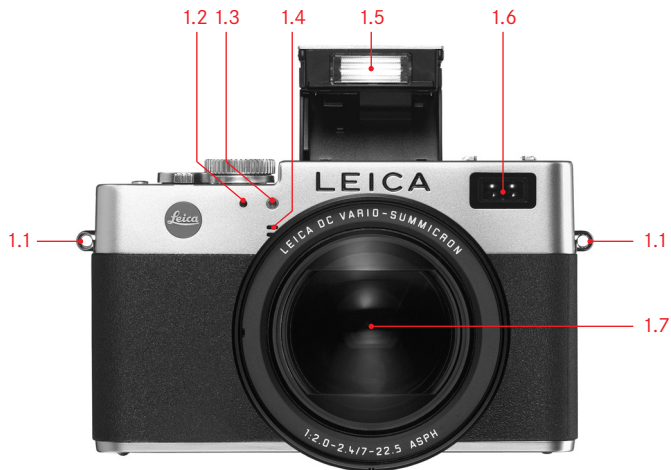
- Algunas piezas de este aparato contienen pequeñas cantidades de mercurio o plomo. La eliminación de estos elementos queda sujeta a las posibles normas especiales para la protección del medio ambiente de su país. Para obtener información sobre la eliminación de residuos conforme a las normas, o para su reciclaje, diríjase a las autoridades competentes o a algún representante de los proveedores y fabricantes de productos electrónicos. (<http://www.eiae.org>)
- Deberán observarse cuidadosamente las leyes sobre propiedad intelectual. La grabación y edición de medios que ya han sido grabados anteriormente como casetes, CDs u otro material publicado o emitido podría violar las leyes de la propiedad intelectual.

- Esto es igualmente aplicable a todo el software suministrado.
- El logotipo SD es una marca registrada.
- El resto de los nombres, nombres de firmas y productos mencionados en este manual, son marcas registradas o marcas registradas de las correspondientes firmas.

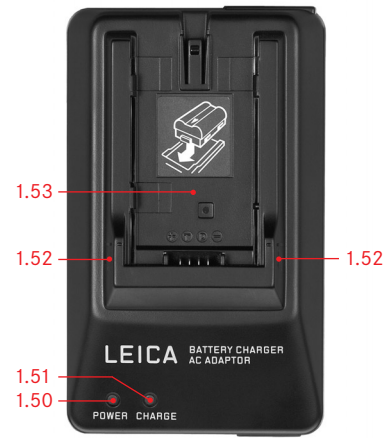
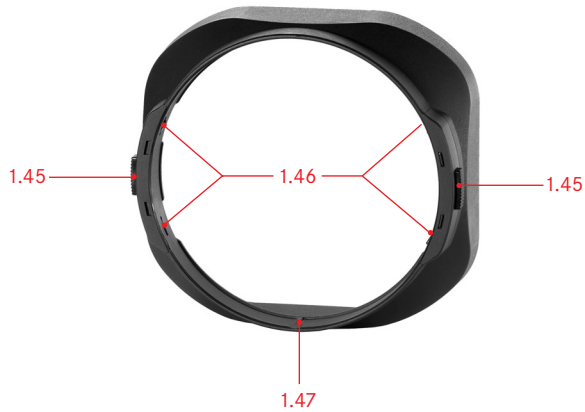
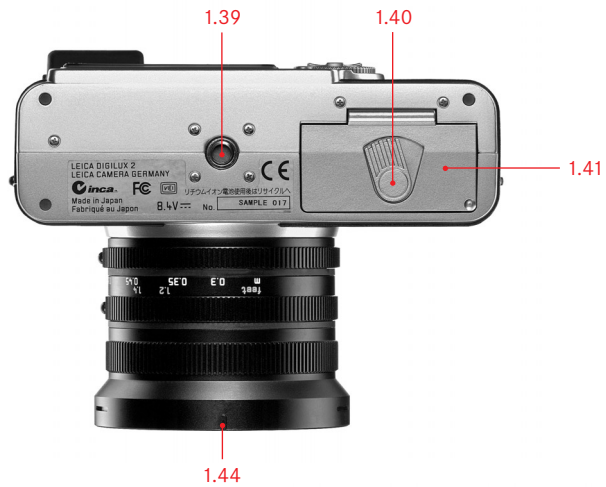
## Volumen de suministro

Antes de poner en marcha su LEICA DIGILUX 2, compruebe que estén completos todos los accesorios suministrados.

- A. Acumulador
- B. Tarjeta de memoria SD de 64 MB (en recipiente antiestático)
- C. Fuente de alimentación/carga
- D. Cable de red
- E. Cable de conexión a la cámara de la fuente de alimentación/carga
- F. Cable de conexión USB
- G. Cable A/V
- H. Correa de transporte
- I. Parasol
- J. Tapa para el parasol
- K. Tapa del objetivo
- L. 3 CD-ROMs







# Designación de los componentes

## Vista delantera

- 1.1 Ojal para correa de transporte
- 1.2 Sensor IR para balance de blancos
- 1.3 Diodo luminiscente para autodisparador
- 1.4 Micrófono
- 1.5 Reflector de flash (desplegado)
- 1.6 Ventana de los sensores de autofocus
- 1.7 Objetivo LEICA DC VARIO-SUMMICRON 1:2-2,4/  
7-22,5 mm ASPH. con
  - a. Soporte roscado para filtro

## Vista desde arriba

- 1.8 Zapara para flash con
  - a contactos centrales (de encendido) y
  - b de control, así como
  - c orificio para pasador de montaje elástico
- 1.9 Anillo de ajuste de diafragma con
  - a Posición encastrable para control automático (**A**) y
  - b botón de desenclave
- 1.10 Anillo de ajuste de la distancia con posiciones encastrables para
  - a autofocus (**AF**) y
  - b autofocus de zona cercana (**AF-Macro**), así como
  - c botón de desenclave

- 1.11 Anillo de ajuste de distancia focal
- 1.12 Anillo selector de métodos de medición de la exposición ([**•**]/[**☉**]/[**☺**])
- 1.13 Disparador
- 1.14 Tecla para la selección del modo de flash (**⚡**)
- 1.15 Palanca para la selección de toma/reproducción (**▶**)/[**📄**]/[**□**]
- 1.16 Rueda de ajuste del tiempo con posiciones encastrables, incl.
  - a. Posición para el control automático (**A**)

## Vista trasera

- 1.17 Tapa de protección sobre las cajas de unión
- 1.18 Cilindro de ajuste de las dioptrías
- 1.19 Visión del visor
- 1.20 Tecla para desplegar el reflector del flash (**FLASH**)
- 1.21 Tecla para la conmutación entre la indicación del visor y el monitor (**EVF/LCD**)
- 1.22 Tecla para la selección de la forma de visualización (**DISPLAY**)
- 1.23 Tecla para compensaciones de la exposición, series automáticas de exposición y compensaciones de la exposición del flash (**EV**)
- 1.24 Tecla de ajuste rápido (**FUNCTION**)
- 1.25 Tecla para la conexión y desconexión automática del control de menú, o para la confirmación de entrada (**MENU**)
- 1.26 Interruptor principal (**ON/OFF**)
- 1.27 Tapa de protección sobre la caja de la tarjeta de memoria
- 1.28 Altavoz

- 1.29 Dial de ajuste central para navegar en los menús/ para ajustar los puntos de menú/funciones seleccionados, para mover la información en la memoria de tomas, Program shift, y para aumentar/reducir las tomas observadas
- 1.30 Balancín en cruz para navegar por los menús/ para ajustar los puntos de menú/funciones seleccionados, y
  - con el borde superior (☺)
  - para seleccionar la función del autodisparador
  - con el borde derecho
  - para mover la información en la memoria de tomas
  - con el borde inferior (▶)
  - para llamar la última toma y para la confirmación de entrada
  - con el borde izquierdo
  - para mover la información en la memoria de tomas
- 1.31 Tecla para borrado de tomas (ⓧ)
- 1.32 Monitor LCD

#### **Vista desde la izquierda**

- 1.33 Puerto **USB** (de 5 polos, para la conexión con ordenadores e impresoras)
- 1.34 Jack **DC IN** (para suministro externo de tensión)
- 1.35 Caja **A/V OUT/REMOTE** (para la conexión con dispositivos A/V y disparador a distancia)
- 1.36 Ranuras de seguridad para el parasol

#### **Vista desde la derecha**

- 1.37 Caja de tarjetas de memoria
- 1.38 Ranuras de seguridad para el parasol

#### **Vista desde abajo**

- 1.39 Tuerca para el trípode
- 1.40 Palanca de bloqueo para la tapa del compartimento del acumulador
- 1.41 Tapa del compartimento del acumulador
- 1.42 Compartimento del acumulador
- 1.43 Regulador de bloqueo del acumulador
- 1.44 Ranura de guía para el parasol

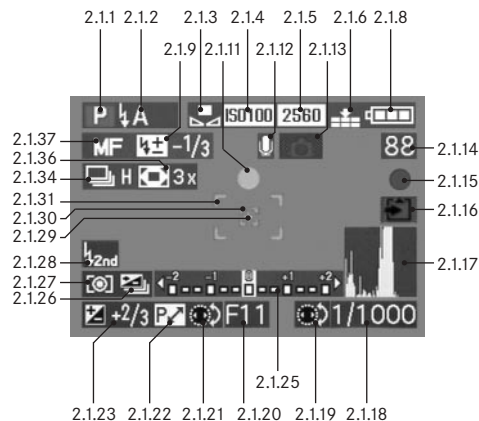
#### **Parasol**

- 1.45 Teclas de desbloqueo
- 1.46 Garras de enclavamiento
- 1.47 Resalto de guía

#### **Fuente de alimentación/carga**

- 1.48 Jack **AC IN** para cable de red
- 1.49 Jack **DC OUT** para cable de conexión a la cámara
- 1.50 Diodo luminiscente rojo (**POWER**) para indicar la conexión de la red
- 1.51 Diodo luminiscente verde (**CHARGE**) para indicar el estado de carga
- 1.52 Marcas de inserción
- 1.53 Caja de carga para el acumulador

# Las Indicaciones



## Las indicaciones de función

### 2.1 En el modo de toma

#### 2.1.1 Modo de exposición

- a **P** Programa automático
- b **A** Automaticidad de tiempos
- c **T** Automaticidad de diafragmas
- d **M** Ajuste manual de velocidad de obturación y diafragma
- e **📹** Tomas de vídeo

#### 2.1.2 Modo de flash del dispositivo de flash montado

(parpadeo rojo cuando el flash no está preparado, luz roja al presionar hasta el punto de resistencia del disparador y dispositivo de flash activado [no para el modo g]; en otro caso luz blanca [amarilla en el modo f]; para tomas de vídeo conmutación automática en el modo g, sólo modo g con dispositivo de flash externo)

- a **⚡A** Activación automática de flash (no para el modo de exposición **M**)
- b **⚡A** Activación automática de flash con preflash (no para el modo de exposición **M** o sincronización con el final del tiempo de exposición)
- c **⚡** Activación manual de flash
- d **⚡** Activación manual de flash con preflash (no con sincronización con final del tiempo de exposición)
- e **⚡S** Activación automática de flash con velocidades de obturación más bajas (no para los modos de exposición **T/M**)

- f **⚡S** Activación automática de flash con preflash y velocidades de obturación más bajas (no para los modos de exposición **T/M**, o sincronización con el final del tiempo de exposición)
- g **📹** Flash desconectado y/o no desplegado




#### 2.1.3 Balance de blancos

(se apaga al cambiar a tomas de vídeo)

- a Ninguna indicación: Ajuste automático
- b **☀** Para luz diurna
- c **☁** Para cielo encapotado
- d **💡** Para iluminación halógena
- e **📺** Para dispositivos de flash de electrones
- f **B/W** Para tomas en blanco y negro
- g **📺** Para ajuste manual (b/c/d/e/g aparecen, en función del ajuste de precisión de la eventual sintonización manual en color rojo [para reproducción de color más cálida] o en color azul [para reproducción de color más fría], sino en color blanco)





### 2.1.4 Sensibilidad ISO

(no aparece en las tomas de vídeo)

- a  ISO100
- b  ISO200
- c  ISO400






### 2.1.5 Resolución

(no aparece en las tomas de vídeo)

- a  2560 x 1920
- b  2048 x 1536
- c  1600 x 1200
- d  1280 x 960
- e  640 x 480
- f  1920 x 1080

### 2.1.6 Índice de compresión



(no aparece en las tomas de vídeo)

- a  **RAW** Imacenamiento de datos brutos sin compresión (sólo es posible con una resolución )
- b  Muy bajo
- c  Bajo
- d  Normal





*alternativa a 2.1.6*

### 2.1.7 Frecuencia de imágenes

(aparece sólo en las tomas de vídeo)

- a  10 tomas por segundo
- b  30 tomas por segundo

### 2.1.8 Estado de carga del acumulador

- a  Capacidad suficiente
- b  Capacidad debilitada
- c  Capacidad insuficiente
- d  Es necesario sustituir o volver a cargar el acumulador





### 2.1.9 Compensación luminosa de flash ajustada, incluso el valor de compensación

(aparece en el modo de autofocus en lugar de 2.1.37)

*alternativa a 2.1.9*

### 2.1.10 Dispositivo de flash externo incorporado

(parpadeo rojo en caso de que el flash no esté preparado; sino blanco, aparece en el modo de autofocus en lugar de 2.1.37)

- a  Activación automática de flash (no para el modo de exposición **M**)
- b  Activación manual de flash
- c  Activación automática de flash con velocidades de obturación más bajas (no para los modos de exposición **T/M**)
- d  Dispositivo de flash desconectado

### 2.1.11 Ajuste de nitidez/exposición

(aparece sólo en el punto de resistencia del disparador, no en el ajuste automático la nitidez)

- a Parpadeante: No es posible ajustar la nitidez
- b Iluminación constante: El ajuste de la nitidez y la exposición se ha realizado con éxito y guardado



### 2.1.12 Grabación de sonidos activada

(siempre en tomas de vídeo)

### 2.1.13 Peligro de fotos movidas o borrosas

(aparece en los modos **P** o **T**, es decir, en el ajuste automático de velocidades de obturación, punto de resistencia del disparador y velocidades de obturación por debajo de 1/30 s)

### 2.1.14 Contador

- a  Número de imágenes restantes (en caso de que la capacidad de almacenamiento sea insuficiente, parpadeará el **0** como advertencia)
- b  Tiempo de toma restante (en las tomas de vídeo, en caso de que la capacidad de almacenamiento sea insuficiente, parpadeará como advertencia **0S**)

### 2.1.15 Registro de tomas

(aparece brevemente en todos los modos excepto en las tomas de vídeo y grabación de sonidos)

### 2.1.16 Memorización de datos en la tarjeta

(aparece sólo brevemente tras la toma)

### 2.1.17 Histograma

(aparece sólo cuando está activado, en amarillo cuando el dispositivo de flash está conectado, o para velocidades de obturación menores de 1/2 s, sino en blanco)

### 2.1.18 Velocidad de obturación

(en el ajuste manual aparece de inmediato; es decir, en los modos de exposición **T/M**, en el ajuste automático; es decir, en los modos de exposición **P/A**, solo tras pulsar brevemente el disparador; tras presionar el punto de resistencia del disparador, aparece en color rojo si se sobrepasa o si no se alcanza el intervalo de ajuste con los modos de exposición **P/T/A**; sino en color blanco)

2.1.19 Indicación sobre el ajuste de las velocidades de obturación más bajas con el dial de ajuste central (sólo al ajustar el dial de velocidad de obturación a la posición **2+**)

### 2.1.20 Valor de diafragma

(en el ajuste manual aparece de inmediato; es decir, en los modos de exposición **A/M**, en el ajuste automático; es decir, en los modos de exposición **P/T**, solo tras pulsar brevemente el disparador; tras presionar el punto de resistencia del disparador, aparece en color rojo si se sobrepasa o si no se alcanza el intervalo de ajuste con los modos de exposición **P/T/A**; sino en color blanco)

2.1.21 Indicación sobre la posibilidad de program shift (desplazamiento del programa) (aparece sólo en el modo de exposición **P**)

2.1.22 Indicación sobre el par de valores desplazado (aparece sólo en el modo de exposición **P** y tras haber realizado el desplazamiento)

2.1.23 Compensación luminosa ajustada, incluso el valor de compensación (no con el modo de exposición **M** y tomas de vídeo)




*alternativa a 2.1.18–2.1.23:*

2.1.24 Hora y fecha (aparece sólo brevemente tras conectar la cámara, o tras ajustar los datos)

2.1.25 Balanza luminosa (aparece sólo con el modo de exposición **M**)

2.1.26 Serie de exposición automática activada (cruzado y parpadeando en color rojo al presionar hasta el punto de resistencia del disparador y con dispositivo de flash montado, o conectado y activado [no es posible la combinación de función], sino en blanco, no para tomas de vídeo)

2.1.27 Método de medición de la exposición

- a  Medición central
- b  Medición matricial
- c  Medición puntual


2.1.28 Sincronización con el final del tiempo de exposición (no junto a los modos de flash con preflash 2.1.2 b/d/f)



2.1.29 Indicación para medición puntual de la exposición activada

2.1.30 Campo de medición puntual de autofocus (no para tomas de vídeo)


2.1.31 Campo de medición de autofocus normal (no para tomas de vídeo)

*alternativa a 2.1.29–2.1.31:*

2.1.32  Autodisparador conectado/en marcha (durante el tiempo preliminar, parpadeo en azul, sino en blanco)



- a  2 segundos de tiempo preliminar
- b  10 segundos de tiempo preliminar

*alternativa a 2.1.29–2.1.31:*

2.1.33  Grabación de sonidos en curso (aparece sólo durante la toma, el micrófono parpadea en azul, los triángulos alternan entre sí a ritmo de 1 s del negro al rojo)

2.1.34 Función de tomas en serie conectada, incluso la frecuencia de imágenes

(cruzada y con la serie de exposición automática activada al mismo tiempo [combinación de funciones no es posible], no aparece en las tomas de vídeo)


- a  H 2,7 imágenes por segundo
- b  L 1 imagen por segundo

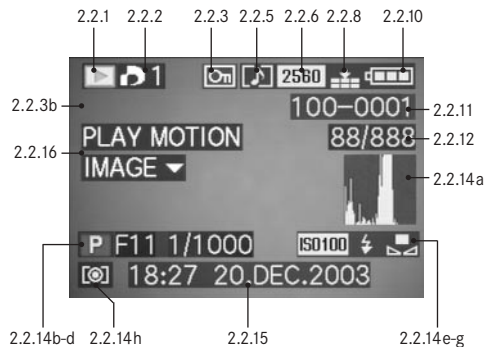
*alternativa a 2.1.34:*

2.1.35  Función de toma de película animada

2.1.36 Prolongación de distancia focal digital conectada, incluso el factor de prolongación  
(aparece en el modo de imagen individual en el lugar de 2.1.34)

2.1.37 Modo de ajuste de nitidez

- a Ninguna indicación: Autofoco
- b  Autofoco en la zona cercana
- c **MF** Ajuste de distancia manual



## 2.2 En el modo de reproducción

### 2.2.1 Modo de reproducción

### 2.2.2 Toma con ajuste de impresión (DPOF)

(los símbolos aparecen en blanco para la impresión ajustada, y en verde para la proyección de diapositivas)

### 2.2.3 Toma protegida contra el borrado

(aparece en la posición b, cuando se ha activado la grabación de sonidos posterior)

*alternativa a 2.2.1–2.2.3:*

### 2.2.4 **AUDIO DUB** Grabación de sonidos posterior

conectada  
(no es posible con el almacenamiento de datos brutos, aparece junto a la indicación 2.2.18)

### 2.2.5 Imagen con grabación de sonidos

(siempre en tomas de vídeo)

### 2.2.6 Resolución

(véase punto 2.1.5, no para tomas de vídeo)

*alternativa:*

### 2.2.7 Tomas de vídeo

### 2.2.8 Índice de compresión

(véase punto 2.1.6, no para tomas de vídeo)

*alternativa:*

### 2.2.9 / Frecuencia de imágenes

(sólo para tomas de vídeo, véase punto 2.1.7)

### 2.2.10 Estado de carga del acumulador

(véase punto 2.1.8)

### 2.2.11 Número de carpeta/toma

### 2.2.12 Número de tomas en curso/cantidad total de las tomas en la tarjeta de memoria utilizada













### 2.2.13 Memorización de datos en la tarjeta

(aparece sólo brevemente durante la grabación posterior de sonidos)



### 2.2.14 Informaciones sobre la toma mostrada

(aparecen sólo si están también activadas, véase página 121, no para la grabación posterior de sonidos)

- a  Histograma  
(véase punto 2.1.17)
- b  Modo de exposición  
(véase punto 2.1.1)
- c  Diafragma  
(véase punto 2.1.20)
- d  Velocidad de obturación  
(véase punto 2.1.18)
- e  Sensibilidad ISO  
(véase punto 2.1.4)
- f  Función de flash  
(véase punto 2.1.2)
  - a  Ninguna indicación: Toma sin flash
  - b  Toma con flash sin preflash
  - c  Toma con flash con preflash
  - d  Dispositivo de flash desconectado
- g  Balance de blancos  
(véase punto 2.1.3)
- h  Método de medición de la exposición  
(véase punto 2.1.27)

### 2.2.15 Fecha de toma y hora de la toma mostrada

### 2.2.16 Indicación para la reproducción de una toma de vídeo

(sólo en caso de que haya una toma de vídeo)

*alternativa:*

### 2.2.17 **PLAY AUDIO** Indicación para la reproducción de una grabación de sonido

(sólo en caso de que haya una grabación de sonido)

*alternativa:*

### 2.2.18 Grabación de sonidos posterior conectada

(no es posible con el almacenamiento de datos brutos, aparece junto a la indicación 2.2.4)




### 2.2.19 Grabación de sonidos en curso

(aparece sólo durante la toma, el micrófono parpadea alternativamente en blanco/azul, los triángulos alternan entre sí a ritmo de 1 s del negro al amarillo)





## De menupunten

### En el menú principal para los modos de toma - REC





#### REC 1/4 (1ª página)

- 3.1  **W. BALANCE** Balance de blancos
- 3.2  **WB ADJUST.** Ajuste de la precisión de balance de blancos
- 3.3  **PICT. SIZE** Resolución
- 3.4  **QUALITY** Índice de compresión

#### REC 2/4 (2ª página)

- 3.5  **SPOT AF** Autofoco puntual
- 3.6  **SENSITIVITY** Sensibilidad ISO
- 3.7  **BURST RATE** Frecuencia de toma para tomas en serie
- 3.8  **AUDIO REC.** Grabación de sonidos

#### REC 3/4 (3ª página)





- 3.9  **D. ZOOM** Prolongación de distancia focal digital
- 3.10  **FLASH SYNC.** Sincronización de flash con el final de la exposición
- 3.11  **PICT. ADJ.** Ajustar las propiedades de imagen
- 3.12  **MOTION IMAGE** Tomas de vídeo

#### REC 4/4 (4ª página)





- 3.13  **FLIP ANIM.** Creación de películas animadas

### En el menú de ajustes básicos en los modos de toma - SETUP




#### SETUP 1/3 (1ª página)

- 3.14  **FINDER/MONITOR** Luminosidad de visor/monitor
- 3.15  **AUTO REVIEW** Reproducción automática de la última toma respectiva
- 3.16  **BEEP** Tonos de confirmación (de acuse de recibo)
- 3.17  **POWER SAVE** Desconexión automática de la cámara

#### SETUP 2/3 (2ª página)






- 3.18  **MF ASSIST** Función de lupa del visor/monitor para el ajuste manual de la nitidez
- 3.19  **CUSTOM SET** Resumen de los puntos de menú de acceso rápido
- 3.20  **NO. RESET** Reajuste del número de toma
- 3.21  **CLOCK SET** Hora y fecha

### **SETUP** 3/3 (3ª página)




- 3.22  **RESET** Reajuste simultáneo de todos los ajustes individuales
- 3.23  **USB MODE** Modo de transferencia de datos
- 3.24  **LANGUAGE** Idioma

### En el menú principal en el modo de reproducción - **PLAY**

#### **PLAY** 1/2 (1ª página)






- 3.25  **ROTATE** Rotación de la imagen
- 3.26  **PROTECT** Protección contra borrado
- 3.27  **DPOF PRINT** Ajustes de impresión
- 3.28  **SLIDE SHOW** Reproducción automática de todas las imágenes
- 3.29  **AUDIO DUB.** Grabación de sonidos posterior

#### **PLAY** 2/2 (2ª página)





- 3.30  **RESIZE** Reducción posterior de la resolución
- 3.31  **TRIMMING** Selección posterior del detalle
- 3.32  **FORMAT** Formatear la tarjeta de memoria

### En el menú de ajustes básicos para el modo de reproducción - **SETUP**

#### **SETUP** 1/3 (1ª página)

- 3.14  **FINDER/** Luminosidad de visor/  
 **MONITOR** monitor
- 3.33  **REVIEW ON LCD** Conmutación de indicación automática para la función **VIEW**
- 3.34  **VOLUME** Volumen de la reproducción de sonido
- 3.16  **BEEP** Tonos de confirmación (de acuse de recibo)

#### **SETUP** 2/3 (2ª página)

- 3.17  **POWER SAVE** Desconexión automático
- 3.21  **CLOCK SET** Hora y fecha
- 3.23  **USB MODE** Modo de transferencia de datos
- 3.35  **VIDEO OUT** Norma de televisión

#### **SETUP** 3/3 (3ª página)

- 3.24  **LANGUAGE** Idioma

# Instrucciones en breve


Tenga preparada las siguientes piezas:

- Cámara
- Acumulador (A)
- Tarjeta de memoria (B)
- Fuente de alimentación/carga (C)
- Cable de red (D)
- Cable de conexión a la cámara de la fuente de alimentación/carga (E)

## Ajustes previos

1. Sitúe el interruptor principal (1.26) en la posición **OFF**.
2. Coloque el acumulador (A) en la fuente de alimentación/carga, para cargarlo (v. pág. 116)
3. Conecte la fuente de alimentación/carga (C), para cargar el acumulador (v. pág. 116).
4. Coloque el acumulador cargado en la cámara (v. pág. 117).
5. Coloque la tarjeta de memoria (B) (v. pág.119).
6. Conecte el interruptor principal (1.26) a **DN**.
7. Ajuste la fecha y la hora (v. pág. 124).
8. Ajuste el idioma de menú deseado (v. pág. 124).
9. Ajuste en el visor el valor de dioptrías óptimo para su ojo (1.18/1.19) (v. pág. 121).

## Fotografiar

10. Ajuste
  - a. la palanca de toma/reproducción (1.15) sobre la toma de imagen individual (□, v. pág. 120),
  - a. el anillo de ajuste de la distancia (1.10) sobre la posición designada con **AF** (1.10 a, v. pág. 131),
  - a. el anillo de ajuste del diafragma (1.9) en la posición designada con **A** (1.9 a, v. pág. 134),
  - a. el dial de ajuste de tiempo (1.16) en la posición designada con **A** (1.16 a, v. pág. 134), y
  - a. el selector de método de medición (1.12) a la medición matricial ([]), v. pág. 137)

(Los ajustes arriba indicados garantizan el fotografiado más sencillo, rápido y seguro para sus primeros intentos con la LEICA DIGILUX 2. Para más detalles sobre los distintos modos/funciones, consulte las respectivas secciones en las páginas indicadas).

11. Pulse el disparador (1.13) hasta el primer punto de presión para activar el ajuste de la nitidez (v. pág. 131).
12. Pulse el disparador por completo para realizar la toma.

### **Observación de las tomas**

Para una breve observación dentro de los modos de tomas:

1. Presione el borde inferior del balancín en cruz (1.30), para observar la última toma.
2. Presione el borde izquierdo o derecho del balancín en cruz, para observar otras tomas.

Para una duración de observación ilimitada:

1. Ajuste la palanca de toma/reproducción (1.15) a reproducción (▶), v. pág. 120).
2. Presione el borde izquierdo o derecho del balancín en cruz, para observar otras tomas.

### **Aumento de las tomas en la imagen del visor/ del monitor**

(es posible en los modos de toma y reproducción)


Gire el dial de ajuste central (1.29) hacia la derecha (en el sentido horario) para observar aumentada la toma mostrada (v. pág. 146, 157).

### **Borrado de tomas**

(es posible en los modos de toma y reproducción)

Presione el botón de borrar (1.31) y siga las instrucciones en el visor/monitor (1.19/32).

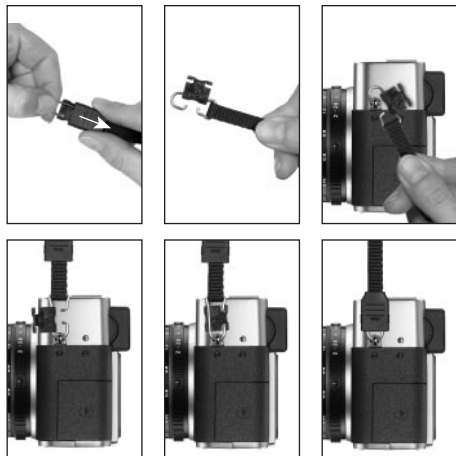
### **Formatear la tarjeta de memoria**

1. Ajuste la palanca para la selección de toma/reproducción (1.15) a reproducción (▶) (v. pág. 120).
2. Seleccione en el menú principal de reproducción el punto de menú  **FORMAT** (3.32, son necesarios otro pasos de manejo, v. pág. 122/160), para borrar todos los datos de la tarjeta de memoria.

# Instrucciones detalladas

## Preparativos

### Colocación de la correa de transporte



### Colocar/desmontar el parasol

En el volumen de suministro de la LEICA DIGILUX 2 se incluye un parasol acoplable, adaptado de forma óptima a la trayectoria de los rayos. Se monta de forma recta y con su resalto de guía (1.47) colocado frente a la ranura correspondiente en el soporte frontal del objetivo (1.44). Al colocarlo, las garras (1.46) del parasol lo enclavan en las correspondientes ranuras de seguridad en el soporte frontal del objetivo (1.36/38). El parasol debería poderse quitar fácilmente del objetivo cuando se pulsan las teclas de desenclavamiento (1.45). El parasol debería utilizarse siempre para reducir al máximo los reflejos y la luz lateral incidente en caso de condiciones de toma poco favorables. Protege eficazmente contra la luz parásita reductora del contraste, pero también contra daños y suciedades de la lente frontal, ocasionados p.ej. por gotas de lluvia o huellas digitales.

### Indicaciones:

- En las tomas con flash (v. pág. 140), sobre todo de motivos a distancia corta, el parasol incorporado puede ocasionar sombras.
- La LEICA DIGILUX 2 se suministra con dos tapas de objetivo (J/K), para la utilización respectiva con o sin parasol incorporado. Una de estas tapas debería estar siempre colocada para la protección de la lente frontal cuando no se fotografía.

### Carga del acumulador

La LEICA DIGILUX 2 recibe la energía necesaria mediante un eficaz acumulador de iones de litio (B) de carga rápida.

### Atención:

- Sólo deben utilizarse los tipos del acumulador mencionados y descritos en este manual, o aquellos mencionados y descritos para la cámara Leica Camera AG.
  - Los acumuladores sólo deben cargarse con los dispositivos especialmente previstos para ello, y sólo deben cargarse exactamente como se describe abajo.
  - La utilización contraria a las normas de los acumuladores y la utilización de tipos del acumulador no previstos pueden llegar a producir, en determinadas circunstancias, una explosión.
  - La fuente de alimentación/carga suministrada debe utilizarse exclusivamente para cargar estos acumuladores o para la alimentación de dicha cámara (funcionamiento de red, v. pág. 118). No intente utilizarlo para otros fines.
  - Procure que el enchufe de red utilizado tenga acceso libre.
1. Conecte el cable de red (D) a la fuente de alimentación/de carga (C), es decir, la clavija más pequeña del cable de red al jack **AC IN** (1.48) y la clavija de red a un enchufe. El diodo luminiscente rojo, marcado con **POWER** (1.50) se enciende.

2. Coloque un acumulador con sus contactos señalando hacia delante y hacia abajo (con su borde delantero a la altura de las marcas laterales que se encuentran al exterior, 1.52) de forma plana en la caja de carga (1.53) de la fuente de alimentación/carga. Desplácelo entonces hasta el tope, hacia delante (como se representa en la caja de carga). Si la posición es correcta, se iluminará el diodo luminiscente verde señalizado con **CHARGE** (1.51) para confirmar el proceso de carga.

Una vez que se haya completado la carga – aprox. 110 min. A continuación debería desconectarse la fuente de alimentación/carga de la red. Sin embargo, no hay riesgo de sobrecarga.

Extraiga el acumulador, sacando una parte de él hacia atrás en forma recta y extrayéndolo entonces del compartimento de carga.

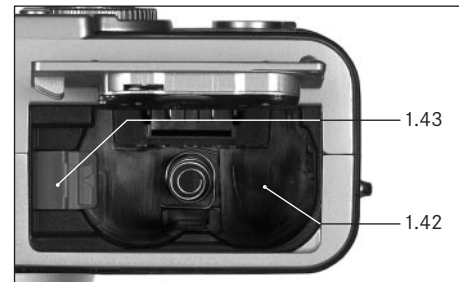
#### Indicaciones:

- Los acumuladores se cargan exclusivamente en la fuente de alimentación/carga; es decir, no se cargan en la cámara incluso aunque esté enchufada a la red (v. pág. 118)
- Los acumuladores de iones de litio como el de la LEICA DIGILUX 2 no desarrollan ningún «efecto de memoria». Por ese motivo, pueden cargarse en cualquier momento e independientemente de su estado de carga. En caso de que un acumulador, al principio de la carga, esté parcialmente cargado, la carga total se alcanzará de forma más rápida.

- Cargue los acumuladores sólo cuando su temperatura y la de la estancia supongan aproximadamente 10–35°.
- Durante el proceso de carga, los acumuladores se calientan. Esto es normal y no responde a un funcionamiento erróneo.
- Si el diodo luminiscente verde, después del comienzo de la carga, parpadea con aprox. 1 Hz; esto indica un error de carga. Retire en ese caso la fuente de alimentación/carga de la red y extraiga el acumulador. Asegúrese de que las condiciones arriba mencionadas se han cumplido y vuelva a iniciar el proceso de carga desde el principio. Si el problema persiste, diríjase a su proveedor, al distribuidor de Leica en su país o a Leica Camera AG.
- Los acumuladores defectuosos deberían desecharse en conformidad con las indicaciones del fabricante.

#### Colocar el acumulador en la cámara/extraer el acumulador de la cámara

1. Sitúe el interruptor principal (1.26) en la posición **OFF**.
2. Abra la tapa del compartimento del acumulador (1.41) girando la palanca de bloqueo (1.40) hacia la derecha. La tapa asistida con fuerza elástica saltará entonces automáticamente.
3. Coloque el acumulador con sus contactos por delante en el compartimento. Presiónelo en el compartimento (1.42) hasta que el regulador de bloqueo, con resorte, de color gris claro (1.43) se deslice sobre el acumulador protegiéndolo.



4. Cierre la tapa del compartimento el acumulador y gire la palanca de bloqueo hacia la izquierda.

Para extraer el acumulador, proceda en la secuencia inversa. En el compartimento del acumulador se debe presionar hacia un lado el regulador de bloqueo con resorte de color gris claro para desbloquear el acumulador.





**Importante:** La extracción del acumulador puede ocasionar el reajuste de la configuración del menú (v. pág. 122).

Con el acumulador completamente cargado y la tarjeta de memoria SD de 64 MB que se incluye en el volumen de suministro, tras ello estarán disponibles los siguientes tiempos de toma/reproducción, y número de tomas:

Tomas	aprox. 180 min
Reproducciones	aprox. 350 min

#### Indicaciones del estado de carga (2.1.8/2.2.10)

El estado de carga del acumulador se indica en el visor/monitor (1.19/32) (excepto cuando está conectada la fuente de alimentación/carga, véase abajo).

-  capacidad suficiente
-  capacidad debilitada
-  capacidad insuficiente
-  Es necesario sustituir o volver a cargar el acumulador

#### Indicaciones:

- Extraiga el acumulador cuando vaya a dejar de utilizar la cámara durante un tiempo más largo. Para ello, desconecte primero la cámara con el interruptor principal.
- Como muy tarde, 24 horas después de que se haya agotado la capacidad del acumulador que contiene la cámara, deberán volver a ajustarse la fecha y la hora (v. pág. 124).

#### Funcionamiento de la red

La cámara también puede funcionar con la fuente de alimentación/carga enchufada a la red, independientemente de la capacidad del acumulador.

1. Coloque el interruptor principal (1.26) en la posición **OFF**.
2. Conecte el cable de red a la fuente de alimentación/carga como se describe bajo «Carga del acumulador», pág. 116.
3. Abra la tapa de protección encastrable (1.17) sobre las cajas de unión en el lado izquierdo de la cámara, presionando/tirando hacia atrás un poco en la dirección que indica la flecha. La tapa asistida con fuerza elástica saltará entonces automáticamente.
4. Conecte el cable de conexión de corriente continua (E). Se introduce por el lado que se desea en el jack **DC IN** (1.34) de la cámara.





**Importante:** Utilice únicamente el cable de conexión suministrado.

**Indicaciones:**

- El acumulador, aunque esté conectado a la fuente de alimentación/carga, no se carga con funcionamiento de la red.
- Para el funcionamiento de la red, el acumulador debe permanecer en la cámara.
- Durante el funcionamiento con conexión a la red, la cámara se calienta – esto es normal y no se debe a un fallo.
- Durante el funcionamiento de la red, la conexión a la fuente de alimentación/carga no debe interrumpirse.

Para cerrar la tapa – tras extraer el enchufe – presiónela y desplácela hacia delante hasta que encastre.

**Colocar y extraer la tarjeta de memoria**

La LEICA DIGILUX 2 memoriza los datos de tomas en una tarjeta SD (Secure Digital ) extremadamente compacta. De forma alternativa también se pueden utilizar MultiMediaCards (tarjetas multimedia). Las tarjetas de memoria SD y MultiMediaCards son medios de almacenamiento externos, pequeños, ligeros e intercambiables. Las tarjetas de memoria SD, sobre todas aquellas de gran capacidad, proporcionan una grabación y reproducción de datos considerablemente más rápida. Tienen un interruptor de protección contra escritura con el cual pueden ser bloqueadas contra almacenamientos involuntarios y contra borrados. Este interruptor está dispuesto como pasador de corredera en el lado no biselado de la tarjeta y en su posición inferior que está marcada con **LOCK** se salvan los datos.

Hay tarjetas de memoria SD y MultiMediaCards de diferentes proveedores y con diferentes capacidades.

En el volumen de suministro de la LEICA DIGILUX 2 se incluye una tarjeta de memoria SD de 64 MB.

**Indicaciones:**


- No toque los contactos de la tarjeta de memoria.
- Cuando se utilizan MultiMediaCards puede desaparecer la imagen del monitor durante las tomas de vídeo, lo cuál no responde a un fallo.

1. Desconecte el interruptor principal (1.26)/sitúelo en **OFF**.
2. Abra la tapa de protección encastrable (1.27) sobre las caja de la tarjeta de memoria en el lado derecho de la cámara, presionando/tirando hacia atrás un poco en la dirección que indica la flecha. La tapa asistida con fuerza elástica saltará entonces automáticamente.
3. Coloque la tarjeta de memoria (B) en la caja (1.37), con los contactos hacia atrás y con la esquina biselada señalando hacia abajo. Desplácela contra la resistencia de resorte totalmente hacia atrás hasta que encastre perceptiblemente.
4. Cierre de nuevo la tapa presionándola y empujándola hacia delante hasta que encastre.



Para extraer la tarjeta de memoria, proceda en la secuencia inversa. Para desbloquearla hay que introducir primero un poco más la tarjeta – tal como se indica en la tapa.

#### Indicaciones:

- En caso de que no pueda introducir la tarjeta de memoria, compruebe su correcta orientación.
- Si no se puede cerrar la tapa después de sacar la tarjeta de memoria, inténtelo de nuevo introduciendo y sacando otra vez la tarjeta de memoria.
- Si abre (a) la tapa de protección (1.27) o extrae la tarjeta de memoria (b), en el visor/monitor aparecen los correspondientes avisos de advertencia en lugar de las indicaciones respectivas:
  - a. **MEMORY CARD DOOR OPEN**
  - b. **NO MEMORY CARD**, además, parpadea el símbolo 




- No abra la tapa ni extraiga la tarjeta de memoria ni el acumulador mientras puedan verse en el monitor o en el visor los símbolos para indicación de toma (2.1.15) y/o la memorización de datos en la tarjeta (2.1.16). En caso contrario, los datos de la tarjeta podrían destruirse y la cámara trabajaría de forma errónea.
- Puesto que los campos electromagnéticos, la carga electrostática, así como los daños en la cámara y en la tarjeta pueden perjudicar o borrar los datos en la tarjeta de memoria, se recomienda transferir los datos a un ordenador y guardarlos allí (v. pág. 173).
- Por el mismo motivo se recomienda conservar la tarjeta siempre en el recipiente antiestático incluido.

### Los ajustes/elementos de manejo más importantes

#### Conectar y desconectar la cámara

La cámara se conecta y desconecta mediante el interruptor principal (1.26). Para ello, éste debe desplazarse a las posiciones **OFF** y **ON** marcadas. Aparece la imagen del visor o el monitor (1.19/32) (dado el caso, hasta que la cámara pase automáticamente al estado de espera, v. pág. 125).

#### Seleccionar los modos de toma y reproducción - //

Ajuste con la palanca 1.15 la cámara a tomas individuales  (posición derecha), a tomas de series  (posición central), o a modo de reproducción  (posición izquierda, ver al respecto los correspondientes apartados desde pág. 131/155).

Mediante el control de menú (v. pág. 122) puede entonces, en los dos modos de toma

- conmutarse del modo de imagen individual a las funciones de vídeo (v. pág. 149) y funciones de animación (v. pág. 151),
- en el modo imágenes en serie, seleccionar la frecuencia de imágenes (v. pág. 148).

## El disparador

El disparador (1.13) trabaja a dos niveles. Si se pulsa ligeramente (hasta el punto de resistencia) se activarán tanto el ajuste de nitidez automático (v. pág. 131) como la medición y el control de la exposición (v. pág. 137/134), y se guardarán los respectivos valores de medición resultantes (v. pág. 132), o la cámara volverá a activarse y se conectará el visor/monitor (1.19/32) si se encontraba antes en modo de espera (v. pág. 125). Si el disparador se presiona completamente, se produce la toma, o comienza la grabación del sonido y/o la toma de vídeo. Ambos tipos de tomas se transfieren entonces a la tarjeta de memoria. Las tomas de sonido y vídeo vuelven a finalizar al pulsar de nuevo completamente el disparador.

## Indicaciones:

- Mediante el control de menú pueden seleccionarse o ajustarse los tonos de teclas de confirmación (de acuse de recibo) y los sonidos de obturación, y modificarse su volumen (v. pág. 126)
- Para evitar tomas movidas se debe pulsar el disparador de forma suave y no de forma brusca. Antes de pulsar hasta el fondo el disparador tenga en cuenta que se haya efectuado el ajuste de la nitidez/autofoco (siempre que esté activado) y la medición de exposición; es decir, que se encienda el punto verde (2.1.11) en el visor/monitor. Si no se tiene esto en cuenta, pueden producirse tomas no nítidas o movidas (v. pág. 131/132)

## Visor y monitor

La LEICA DIGILUX 2 dispone de dos monitores LCDs (Liquid Crystal Display – indicación en cristal líquido); uno de los cuáles tiene función de visor (1.19) y el otro de monitor (1.32). Uno de los dos siempre está conectado cuando la cámara está lista para funcionar. Ambos pueden utilizarse a elección tanto en el modo de toma como en el de reproducción, y reproducen todo el campo de la imagen así como todos los datos e informaciones respectivos seleccionados (v. «Las indicaciones», pág. 106).

## Conmutar entre el visor electrónico y el monitor

Para cambiar de LCD, presione la tecla **EVF/LCD** (1.21). Esto debe producirse por separado para y en el modo de toma y reproducción, puesto que la conmutación sólo afecta al modo en uso. En consecuencia, el LCD cambia al conmutar los modos; si en uno está activo el monitor, en el otro está activado el visor.

**Indicación:** Es posible la observación inmediata de las tomas realizadas en el monitor incluso al emplear el visor (véase «Observar las tomas con la función **VIEW**», pág. 146).

## Ajuste de dioptrías del visor electrónico

Para una observación óptima del motivo y de las indicaciones en el visor, es necesario adaptar el ajuste de las dioptrías a su ojo. Para ello, ajuste el rodillo encastrable (1.18) que se encuentra a la izquierda junto a la visión del visor (1.19), de forma que pueda ver nítidamente incluso las indicaciones.

## Cambio de indicaciones

Con la tecla para selección de las indicaciones (**DISPLAY**, 1.22), puede elegirse si la imagen del visor o del monitor va a aparecer con o sin indicaciones de función, además con histograma (v. pág. 138), o si debe aparecer únicamente con una cuadrícula.

En el modo de reproducción puede elegirse entre imagen de monitor sin o con indicaciones de función, o con indicaciones de función ampliadas.

Las variantes de indicación están conmutadas en un bucle sin fin, y por ello pueden seleccionarse pulsando una o varias veces la tecla. Las secuencias:

## En el modo de toma

Con indicaciones de función – con indicaciones de función incluido el histograma – con líneas de cuadrícula – sin indicaciones de función

## Modo de reproducción

Con indicaciones de función – con indicaciones de función ampliadas – sin indicaciones de función

## El control de menú

Muchos modos y funciones de la LEICA DIGILUX 2 se manejan mediante un control de menú (véase para ello también la pág. 112/113), que se representan resumidas y paso por paso en el visor/monitor (1.19/32).

Mediante la selección de los correspondientes puntos de menú pueden ajustarse las diferentes funciones de los modos de toma y reproducción.

Además, mediante este control de menú es posible ajustar también todas las funciones restantes, como p.ej. la fecha y la hora, o el volumen y los tonos de confirmación de teclas (de acuse de recibo); así como los sonidos de obturación.

La mayoría de los ajustes en el control de menú se producen en principio del mismo modo, independientemente de que se trate de funciones correspondientes al menú principal o al menú de ajustes básicos.

### Indicaciones:

- En principio es válido lo siguiente:
  - Con el balancín en cruz (1.30) puede navegarse siempre en cualquier dirección disponible.
  - El dial de ajuste central (1.29) permite una navegación más rápida y más cómoda en dirección vertical, y en algunos submenús también en dirección horizontal.
  - Dependiendo de si el siguiente paso de ajuste se puede realizar exclusivamente con el balancín en cruz u opcionalmente con cualquiera de los dos elementos de manejo, aparecerán en la fila inferior de la imagen del visor/monitor bien únicamente **SET** ◀▶, o tanto **SELECT** ⌂ como **SET** ◀▶.

- Algunas funciones en los modos de toma que no se enumeran en los menús, pueden ajustarse igualmente mediante un control de menú. Esto afecta a los grupos de funciones que se llaman mediante la tecla de selección de modo de flash  $\frac{1}{4}$  (1.14, v. pág. 140), los que sirven para el ajuste de compensaciones de la exposición y compensaciones de la exposición del flash, así como las series de exposición automática **EV** (1.23, v. pág. 138/144/139), así como la tecla de selección rápida **FUNCTION** (1.24, v. pág. 153) Ya al presionar estas teclas aparecerá el menú correspondiente. El ajuste de estas funciones tiene lugar en principio como se describe más adelante.

1. Presione la tecla de **MENU** (1.25), para llamar al control de menú.

- Tras ello, en los modos de toma aparecerá el menú de toma, en el modo de reproducción aparecerá el menú de reproducción (v. pág. 112/113).
- Tras la llamada los menús se encontrarán en principio siempre en sus posiciones de salida (marcadas en color amarillo): **REC**  $\frac{1}{4}$  en el modo de toma y **PLAY**  $\frac{1}{2}$  en el modo de reproducción. Puesto que respectivamente sólo se enumeran a la vez cuatro puntos de menú (cinco en el menú de reproducción), el número de dígitos a la derecha de la designación informa, con el fin de facilitar la orientación, tanto sobre la página señalada en ese momento (dígito izquierdo) como sobre el total de páginas (dígito derecho).

**Indicación:** Mientras se observa la toma con la función **VIEW** (v. pág. 146), no puede llamarse el control de menú.



Si desea llamar al correspondiente menú de ajustes básicos **SETUP** 1/3 (de lo contrario puede continuar directamente del modo descrito en el punto 3):

- Presione el borde derecho del balancín en cruz.
  - Aparecen los respectivos puntos de menú; en caso contrario las indicaciones corresponden en principio a aquellas de los menús de toma o reproducción.



Presionando el borde izquierdo del balancín en cruz puede salir de esta zona del menú.

- Seleccione, pulsando el borde superior o el inferior del balancín en cruz; o bien girando el dial de ajuste central, el punto de menú con el que desea realizar un ajuste.
  - Los puntos de menú respectivamente activados se marcan en amarillo.



Los puntos de menú están conectados en un bucle sin fin, de forma que pueden alcanzarse en cualquier dirección.

- Pulsando a continuación el borde derecho y/o el izquierdo del balancín en cruz, es posible ajustar la función del punto de menú respectivamente seleccionado.
  - La variante de función seleccionada se marca en amarillo.



**Indicación:** Dentro de los menús de toma, algunos puntos de menú cuentan con submenús, cuyos ajustes adicionales se describen en el marco de los respectivos apartados.

- Sus ajustes se guardan seleccionando otra función bien al pulsar el borde superior o el inferior del balancín en cruz, o bien girando el dial de ajuste; o bien, saliendo del control de menú al pulsar una o dos veces la tecla **MENU**.



## Ajustes previos

### Ajuste del idioma de menú - LANGUAGE

El idioma utilizado en el ajuste de fábrica del control de menú es el inglés; es decir, que en principio todos los puntos de menú aparecen con sus designaciones inglesas. Por ello en este manual se enumeran también así. Como idioma de menú alternativo puede elegirse también alemán, francés, español, japonés o chino.

### Ajuste de la función

Seleccione en uno de los menús de ajustes básicos

 **SETUP**  $\frac{3}{3}$  (v. pág. 112/113/122) el punto del menú  **LANGUAGE** (3.24) y siga las siguientes instrucciones del menú.

- Con pocas excepciones (designación de las teclas, abreviaturas) cambian todos los datos idiomáticos.




### Ajuste de la luminosidad del visor y del monitor - FINDER/ MONITOR

La luminosidad de las imágenes del visor y del monitor de la LEICA DIGILUX 2 pueden ajustarse de forma que se adapten óptimamente a la respectiva situación; es decir, a las condiciones de luz existentes. El ajuste afecta siempre sólo al respectivo LCD en uso; es decir, que es independiente para visor y monitor.

**Indicación:** El ajuste de luminosidad repercute en el tiempo de duración del acumulador: Cuánto más luminoso, mayor es el consumo de corriente y menor el tiempo de duración.

### Ajuste de la función

1. Seleccione, mediante la tecla **EVF/LCD** (1.21) el visor o monitor LCD, en función de para cuál de los dos desea cambiar la luminosidad. Aquí carece de importancia si esto se efectúa bajo el modo de toma o el de reproducción.

2. Seleccione en uno de los menús de ajustes básicos  **SETUP**  $\frac{1}{3}$  (v. pág. 112/113/122) el punto del menú  **FINDER**, o bien  **MONITOR** (3.14) y siga las siguientes instrucciones del menú.



- El nivel seleccionado se reconoce por las barras amarillas en la escala.

### Ajuste de hora y fecha - CLOCK SET

La fecha puede ajustarse en un intervalo de 2000 hasta 2099. Para la visualización de la hora, se utiliza el sistema de 24 horas.

### Ajuste de las fechas

1. Seleccione en uno de los menús de ajustes básicos

 **SETUP**  $\frac{2}{3}$  (v. pág. 112/113/122) el punto del menú  **CLOCK SET** (3.21).

2. Presione el borde derecho del balancín en cruz (1.30).
- Aparece – enmarcada en amarillo – la fecha completa. El grupo de cifras respectivamente ajustable está marcado por flechas amarillas que apuntan hacia arriba y hacia abajo.



3. Ajuste el valor numérico deseado mediante el balancín en cruz o el dial de ajuste central. Los demás valores numéricos, o bien el mes, se seleccionan mediante el balancín en cruz y a continuación se ajustan, en principio, de la misma forma.

4. Después de ajustar el número del año, pulsando de nuevo el borde derecho del balancín en cruz seleccione el siguiente renglón, en el cual se puede adaptar la secuencia de las indicaciones de la manera de representación usual. Con el balancín en cruz o el dial de ajuste central elija entre los formatos mes/día/año (M/D/Y), día/mes/año (D/M/Y) o año/mes/día (Y/M/D).



5. Para confirmar su ajuste y para salir del control del menú pulse la tecla **MENU** (1.25) dos veces.
6. Compruebe que la fecha y la hora se han ajustado correctamente desconectando la cámara y conectándola de nuevo.

**Indicación:** Incluso aunque no se esté utilizando acumulador ésta esté vacía y no haya conexión a la fuente de alimentación/carga, el ajuste de la fecha y la hora se mantendrá durante aproximadamente 24 horas gracias a la pila integrada.

Como muy tarde 24 horas después de que se haya agotado la capacidad del acumulador que contiene la cámara, deberán volver a ajustarse la fecha y la hora del mismo modo anteriormente descrito.



#### Ajuste de la desconexión automática - POWER SAVE

Esta función activa la cámara después de cierto tiempo a un estado de espera (Stand-By), en el cual, para el ahorro energético, desaparecen las indicaciones en el visor LCD y el monitor LCD. Usted puede seleccionar si quiere activar esta función y si es así, cuando debe cambiar la cámara al estado de espera. Así puede ajustar esta función de forma óptima a su propio estilo de trabajo y, dado el caso, prolongar considerablemente el tiempo de duración de la carga del acumulador.

#### Indicaciones:

- Si utiliza la cámara mediante la fuente de alimentación/carga directamente conectada a la red, la desconexión automática no estará disponible.
- Si está activada la desconexión automática y el acumulador debe cargarse, debería desconectar la cámara mediante el interruptor principal (1.26), antes de conectar la fuente de alimentación/carga al jack de la cámara. Si en tal caso deja la cámara conectada, es posible que se produzcan funcionamientos erróneos.

#### Ajuste de la función

Seleccione en uno de los menús de ajustes básicos  **SETUP** <sup>1/2</sup>/<sub>3</sub> (v. pág. 112/113/122) el punto del menú  **POWER SAVE** (3.17) y siga las siguientes instrucciones del menú.

**Indicación:** Incluso aunque la cámara se encuentre en estado de espera, puede volver a funcionar en cualquier momento presionando el disparador (1.13) o desconectando y volviendo a conectar la cámara con el interruptor principal (1.26).

### Ajuste de los tonos de confirmación (de acuse de recibo) de teclas y sonidos de obturación - ) BEEP

Con la LEICA DIGILUX 2 usted decide si sus ajustes y algunos procesos de funciones se deben confirmar mediante señales acústicas – se pueden seleccionar dos volúmenes –, o si desea fotografiar o manejar la cámara sin sonido.

Como aviso de confirmación sirven



- varios pitidos que se producen al pulsar el disparador hasta la mitad (la nitidez y la exposición se han ajustado y guardado), al realizar ajustes con el balancín en cruz, y con la función **VIEW** (v. pág. 146), así como
- ruidos de obturación para una toma realizada.

### Indicaciones:



- En los ajustes de fábrica, los sonidos están desconectados.
- Mientras los tonos de confirmación de teclas puede también pueden ajustarse en el menú de ajustes básicos del modo de reproducción, los sonidos de obturación sólo pueden modificarse en el menú de ajustes básicos de los modos de toma.
- La activación de los tonos de confirmación de teclas activa en principio también los sonidos de obturación.




### Ajuste de las funciones

1. Seleccione en el menú de ajustes básicos de tomas

-  **SETUP**  $\frac{1}{3}$  (v. pág. 112/122) el punto del menú  **BEEP** (3.16).

2. Llame al correspondiente submenú mediante el balancín en cruz (1.30).




- Aparece el submenú con los dos grupos de sonidos  **BEEP** y  **SHUTTER**. Bajo el superior, se enumeran en la segunda fila los posibles ajustes.

3. Seleccione con el balancín en cruz  (pitido fuerte),  (pitido bajo) o  (ningún pitido).

Los siguientes pasos de manejo 4–5 sólo serán necesarios si desea modificar el sonido de obturación. Si no es así, puede proseguir como se describe a partir del punto 6.

4. Seleccione, con el balancín en cruz o el dial de ajuste central (1.29)  **SHUTTER**.

- En el grupo de sonidos inferior, se enumeran en la segunda fila los posibles ajustes.

5. Seleccione mediante el balancín en cruz uno de los tres sonidos de obturación  1 /  2 /  3.



6. Para confirmar su ajuste y para salir del control del menú pulse la tecla **MENU** (1.25).

### Ajuste de la resolución - **PICT.SIZE**

Pueden registrarse los datos de la imagen con 6 cantidades de píxeles (puntos de imagen); es decir, resoluciones, diferentes. Esto permite una mejor adaptación al fin previsto o al uso de la capacidad de las tarjetas de memoria existentes.


Con la mayor resolución (que equivale a la mayor cantidad de datos), que debería seleccionar para la máxima calidad de impresión, se pueden almacenar naturalmente menos tomas en una tarjeta que con una resolución mínima que, p. ej. es completamente suficiente para enviar un e-mail o para las páginas de internet.

### Indicaciones:

- Junto al almacenamiento de datos brutos (**RAW**, véase siguiente apartado) la resolución cambia a  automática e independientemente del ajuste existente.
- En las tomas de vídeo () se ha definido una resolución de 320 x 240 píxeles.



## Posibles resoluciones y sus equivalentes cantidades de tomas disponibles.



 PICT.SIZE	Resolución	Índice de compresión	Cantidad de tomas
<b>2560</b>	2560 x 1920	El que se desee	58/29/14/5 <sup>1</sup>
<b>2048</b>	2048 x 1536	todos excepto <b>RAW</b>	88/45/22 <sup>2</sup>
<b>1600</b>	1600 x 1200	todos excepto <b>RAW</b>	125/63/32 <sup>2</sup>
<b>1280</b>	1280 x 960	todos excepto <b>RAW</b>	184/96/49 <sup>2</sup>
<b>640</b>	640 x 480	todos excepto <b>RAW</b>	553/298/161 <sup>2</sup>
<b>HDTV</b>	1920 x 1080	todos excepto <b>RAW</b>	125/63/32 <sup>2</sup>

<sup>1</sup> Para índice de compresión normal/bajo/muy bajo/almacenamiento de datos brutos

<sup>2</sup> Para índice de compresión normal/bajo/muy bajo

**Indicación:** Los datos de la tabla se refieren a la tarjeta de memoria de 64 MB suministrada y a los ajustes invariables. Si, por el contrario, cambia entretanto el índice de compresión y/o la resolución, resultarán otras cantidades de imágenes.

### Ajuste de la función

Seleccione en el menú principal de toma  **REC 1/4** (v. pág. 112/122) el punto del menú  **PICT.SIZE** (3.3) y siga las siguientes instrucciones del menú.

- La imagen original del visor/monitor vuelve a aparecer con la indicación correspondiente (2.1.5 a/b/c/d/e/f) y la cantidad de imágenes resultantes que queda (2.1.14)

### Ajuste del índice de compresión - **QUALITY**

El registro de los datos de imagen es posible con cuatro índices de compresión diferentes. Esto permite una mejor adaptación al fin previsto o al uso de la capacidad de las tarjetas de memoria existentes.



Los datos de menor compresión, que contienen más informaciones de datos y que debería seleccionar para, p. ej., el procesamiento ulterior con programas de procesamiento de imágenes, como es natural permiten menos tomas por tarjeta de memoria que aquellos muy comprimidos, o sea con informaciones de imagen disminuidas, suficientes, p.ej., para el envío por e-mail o en las páginas en Internet.

### Indicaciones:

- Junto al almacenamiento de datos brutos (**RAW**, véase siguiente sección) la resolución cambia a **2560** automática e independientemente del ajuste existente (véase sección anterior).
- En las tomas de vídeo no puede modificarse el índice de compresión.
- Un índice de compresión alto puede hacer que se pierdan las estructuras finas en el motivo.

- La cantidad de imágenes restante indicada en el monitor, o la duración de tomas, no cambia siempre tras cada toma. Esto se debe a que las estructuras muy finas dan como resultado mayores cantidades de datos, mientras que con las superficies homogéneas dichas cantidades son menores. Los datos de la tabla se rigen por un tamaño medio de archivo para la resolución ajustada. Sin embargo, en función del contenido de la imagen y el índice de compresión, los tamaños de los archivos a menudo son menores, de forma que la capacidad de memoria restante es mayor de lo que se ha calculado e indicado anteriormente.
- Los posibles índices de compresión, así como las cantidades de tomas resultantes, pueden consultarse en la tabla del apartado anterior.

### Ajuste de la función






- Seleccione en el menú principal de toma  **REC 1/4** (v. pág. 112/122) el punto del menú  **QUALITY** (3.4) y siga las siguientes instrucciones del menú.
- La imagen original del visor/monitor vuelve a aparecer con la indicación correspondiente (2.1.6 a/b/c/d) y la cantidad resultante de imágenes restantes (2.1.14)



### Ajuste del balance de blancos - **W.BALANCE**

En la fotografía digital el balance de blancos proporciona una calidad de colores neutra, es decir, una reproducción de color fiel a la naturaleza para cualquier luz.


Se basa en el ajuste previo en la cámara de qué color se reproducirá como blanco.

En la LEICA DIGILUX 2 puede seleccionar para ello seis ajustes diferentes:



- **AUTO** – un control automático, que proporciona casi siempre resultados neutrales
- cuatro ajustes previos fijos para las fuentes de luz más comunes,
  -  p.ej. para tomas en el exterior con sol,
  -  p. ej. para tomas en el exterior con el cielo encapotado,
  -  p.ej., para tomas en el interior con lámparas halógenas,
  -  p.ej., para tomas en el interior con iluminación (dominante) de flash electrónico y
-  – un ajuste manual.

Además existe otro ajuste para tomas en blanco y negro () y la posibilidad adicional de compensar los cuatro ajustes previos fijos y el ajuste manual mediante la sintonización precisa () **WB ADJUST**) exactamente para las condiciones y/o los propios deseos para la respectiva toma.

### Indicaciones:

- Para un manejo más sencillo se ha definido un ajuste automático para el balance de blancos en las tomas de vídeo ().
- El ajuste de balance de blancos predeterminado es eficaz en todos los modos de exposición.

### Ajuste de la función para los ajustes fijos automáticos (o para alguno de ellos) - **AUTO**/////

1. Seleccione en el menú principal de toma  **REC 1/4** (v. pág. 112/122) el punto del menú  **W. BALANCE** (3.1).
2. Ajuste la variante deseada pulsando el borde derecho o izquierdo del balancín en cruz.
  - Si se ha seleccionado el balance de blancos manual, la flecha derecha parpadeará indicando que son necesarios más ajustes (véase abajo).

**Indicación:** Si, por error, ha entrado en el submenú del ajuste manual (al volver a pulsar el borde derecho del balancín en cruz, véase abajo) puede regresar al nivel superior de menú pulsando la tecla de **MENU** (1.25).

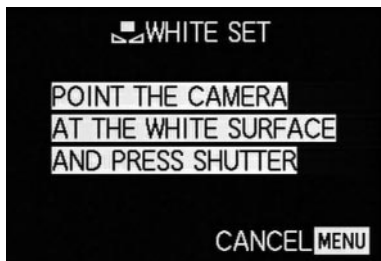
Si quiere seleccionar el ajuste automático o uno de los cuatro ajustes predeterminados, proceda como se indica a continuación:

3. Para confirmar su ajuste y para salir del control del menú pulse la tecla **MENU** (1.25).
- La imagen del monitor original vuelve a aparecer con la indicación correspondiente (2.1.3 a/b/c/d/e/f).

Si por el contrario ha seleccionado el balance manual de blancos, tras el segundo paso serán necesarios otros ajustes. Para ello proceda como se indica a continuación:

#### Ajuste manual del balance de blancos -

3. Llame al submenú correspondiente pulsando el borde derecho del balancín en cruz.





4. Oriente la cámara sobre algún objeto de color blanco o gris neutral. Éste debería visualizarse en el monitor con formato completo.
5. Pulse completamente el disparador (1.13).
- Si se ha realizado el ajuste que se visualiza en la imagen del visor/monitor, aparecerá de nuevo la imagen original con la indicación correspondiente (2.1.3 g).

#### Sintonización precisa del balance de blancos - WB ADJUST

Quando se ha ajustado uno de los cuatro ajustes previos fijos o el ajuste manual del balance de blancos, la LEICA DIGILUX 2 permite otra sintonización precisa. De esta forma puede lograrse de forma sensible una reproducción del color más cálida; es decir, más rojiza, o más fría; es decir, más azulada, para, p.ej., excluir «matices de color» causados por situaciones de exposición especiales; o, a la inversa, para generar a conciencia el ambiente luminoso correspondiente.

#### Ajuste de la función

Seleccione en el menú principal de toma  REC 1/4 (v. pág. 112/122) el punto del menú  WB ADJUST (3.2) y siga las siguientes instrucciones del menú.

- Durante el ajuste puede seguirse el efecto en la imagen del visor/monitor; al mismo tiempo, el símbolo situado a la izquierda de la escala, que representa la respectiva función de balance de blancos ajustada, cambia de blanco a rojo o azul.



- Tras el ajuste aparece de nuevo la imagen original del visor/monitor con las correspondientes indicaciones rojas o azules (2.1.3 b/c/d/e/g).


**Indicación:** La sintonización precisa afecta exclusivamente a la respectiva función de balance de blancos ajustada. En caso de que pretenda aplicarse igualmente a otra función de balance de blancos, deberá ajustarse primero ésta y a continuación volver a realizar la sintonización precisa.

### Ajuste de la sensibilidad ISO - SENSITIVITY



En la fotografía convencional la selección del valor ISO sirve para observar la sensibilidad a la luz, de la película utilizada. Las películas de mayor sensibilidad permiten – con la misma luminosidad – unas velocidades de obturación mayores y/o diafragmas menores y viceversa.

El ajuste ISO en la LEICA DIGILUX 2 también permite – a tres niveles – la adaptación manual conforme a las necesidades de los valores de la velocidad de obturación/diafragma a las respectivas situaciones.

La calidad de reproducción óptima se obtiene con **ISO 100**, el ajuste inferior de los 3 posibles. Las dos sensibilidades mayores **ISO 200** e **ISO 400** tienen como consecuencia un creciente «ruido de imagen». Este efecto puede compararse con la «granulación» de películas de alta sensibilidad.

**Indicación:** Para el modo de tomas de vídeo () se ha definido la sensibilidad ISO 100.

### Ajuste de la función

Seleccione en el menú principal de toma  REC  $\frac{2}{4}$  (v. pág. 112/122) el punto del menú  SENSITIVITY (3.6) y siga las siguientes instrucciones del menú.

- La imagen original en el visor/monitor vuelve a aparecer con la indicación correspondiente (2.1.4 a/b/c).

### Ajuste de las propiedades de la imagen (contraste, nitidez, saturación cromática) - PICT.ADJ.



Una de las muchas ventajas del registro electrónico de imágenes frente al tradicional reside en la facilidad con que se pueden modificar propiedades de imagen esenciales; es decir, decisivas para el carácter de la imagen. Mientras los programas de tratamiento de imágenes permiten lo anterior en gran medida (tras la toma y en el ordenador), con la LEICA DIGILUX 2 podrá influir sobre tres de las propiedades de imagen esenciales ya antes de realizar las tomas:

- El contraste; es decir, la diferencia entre las partes claras y oscuras, determina si una imagen va a tener un efecto más bien «flojo» o «brillante». En consecuencia, puede influirse sobre el contraste mediante el aumento o la reducción de dicha diferencia; es decir, mediante la reproducción más clara de las partes claras y más oscura de las partes oscuras.
- La representación nítida mediante el ajuste de distancia correcto – al menos del motivo principal – es requisito para una toma con éxito. La impresión de nitidez de una imagen, a su vez, la determina en gran medida la nitidez de los bordes; es decir, que depende de lo pequeño que sea el intervalo de transición claro/oscuro entre los bordes de la imagen. Por tanto, al aumentar o reducir dichos intervalos, puede modificarse también la impresión de nitidez.

- La saturación cromática determina si los colores de la imagen van a aparecer más bien «pálidos» y en tonos pastel; o «llamativos» y coloridos. Mientras las condiciones de luz y climatológicas (nublado/claro) condicionan la toma, aquí puede influirse muy favorablemente sobre la reproducción.

Para las tres propiedades de imagen es posible (de forma independiente para cada una de ellas) seleccionar, además de la reproducción normal (**STD**/estándar), es decir; sin modificar, también, respectivamente, una variante debilitada (**LOW** – baja) o una reforzada (**HIGH** – alta).

### Ajuste de la función

Seleccione en el menú principal de toma  REC  $\frac{3}{4}$  (v. pág. 112/122) el punto del menú  PICT. ADJ. (3.11) y siga las siguientes instrucciones del menú.

**Indicación:** Los pasos de manejo resumidos en la 2ª y la 3ª fila del submenú sólo son necesarios si se desea modificar la nitidez (**SHARPNESS**) y/o la saturación cromática (**SATURATION**).

## Los modos de toma

### Ajuste de la distancia focal

El objetivo de la LEICA DIGILUX 2, el LEICA DC-VARIO-SUMMICRON 1:2–2,4/7–22,5 mm ASPH., es un objetivo de triple zoom de gran rendimiento y gran potencia luminosa, cuyo margen de distancia focal corresponde a un objetivo 35 mm de 28–90 mm. De esta forma permite también abarcar mayores grupos de personas o mayores espacios desde distancias más cortas, así como una composición de imagen concentrada sobre partes individuales del motivo, como p. ej. es necesario para retratos desde distancias medias.

### Utilizar el zoom óptico

El ajuste de la distancia focal se realiza manualmente con el anillo situado en la parte más delantera del objetivo (1.11). El tamaño del anillo, su carrera suave y bordeado manejable permiten un ajuste mucho más sensible y exacto del que permitía el zoom de motor. Al mismo tiempo, el ajuste manual es otra ventaja para una manipulación económica de la capacidad del acumulador.



### Utilizar la prolongación digital de la distancia focal - D.ZOOM

Además del triple intervalo de zoom del objetivo, la prolongación digital de la distancia focal permite obtener aún más reducciones claras del encuadre de la imagen; es decir, una representación dos o tres veces mayor de la zona central del motivo. En total resultan de ello unos márgenes de distancia focal de 56–180 mm (si se aumenta dos veces) o de 84–270 mm (si se aumenta tres veces; ambos equivalentes a 35 mm).

El empleo de esta función no tiene más influencia sobre el propio zoom o sobre el manejo restante de la cámara.

**Indicación:** La prolongación digital de la distancia focal trabaja reduciendo la superficie del sensor utilizada y, en consecuencia (dependiendo el factor de prolongación utilizado) con una resolución correspondientemente reducida.

### Ajuste de la función

Seleccione en el menú principal de toma  **REC**  $\frac{3}{4}$  (v. pág. 112/122) el punto del menú  **D. ZOOM** (3.9) y siga las siguientes instrucciones del menú.

- La indicación correspondiente (2.1.36) aparece en la imagen del visor/monitor.

### Ajuste de la distancia


La LEICA DIGILUX 2 permite un ajuste de la distancia tanto automático como manual en el intervalo de 30 cm hasta  $\infty$ . En el ajuste automático, el sistema de autofocus permite elegir entre una función «normal», que, con el fin de obtener una velocidad de trabajo óptima renuncia a la zona extremadamente cercana y alcanza desde 60 cm hasta  $\infty$ ; y el ajuste macro, que abarca toda la zona.

El ajuste manual, al igual que el ajuste a una de las dos funciones de autofocus, se realiza mediante el anillo de distanciamiento (1.10). Para cambiar de la zona manual a la automática y viceversa, al girar debe mantenerse pulsado el botón de desbloqueo (1.10 c), lo cual no debe hacerse para cambiar entre las dos posiciones **AF** (1.10 a/b).

### Ajuste automático de la nitidez/autofoco

La distancia, y con ella la nitidez, cuando está ajustado uno de los dos modos de autofocus, se determina y ajusta automáticamente en el punto de resistencia del disparador (1.13, v. pág. 121). Esto ocurre conjuntamente con la medición de la exposición (v. pág. 137) y (en los modos automáticos) el control de la exposición (véase para ello también las secciones a partir de la pág. 134).

- Para confirmar el correcto ajuste y su memorización (v. pág. 131) se enciende el punto verde en la imagen del visor/monitor (2.1.11 b).


la medición se efectúa según el método de medición AF ajustado – (normal) o  **SPOT AF** (3.5) – en los campos señalizados mediante dos recuadros de distinto tamaño en el centro del campo de imagen (2.1.30/31, v. también al respecto pág. 106/132).


**Importante:** Si el sistema de AF no puede ajustar la nitidez correcta; p.ej., cuando la distancia al motivo medido se encuentra fuera de la respectiva zona, parpadeará como advertencia el punto verde.

Sin embargo, el disparador no estará bloqueado!

### El autofocus para zona cercana - AF-Macro

La LEICA DIGILUX 2 permite también tomas cercanas de hasta 30cm de distancia con el ajuste automático de la distancia. Esta función de macro suministra ilustraciones de pequeños objetos que llenan el formato (campo de objeto mínimo): 11,5 x 15,3cm desde 30 cm de distancia con el ajuste de tele máximo del objetivo).


- Al ajustar la posición AF-Macro aparece en la imagen del visor/monitor, como indicación, el símbolo  (2.1.37 b).

**Indicación:** La función macro también está disponible para tomas de vídeo (.



### Empleo de la medición puntual del autofocus - SPOT AF

En algunas situaciones y para algunos motivos puede ser decisivo para el efecto de la imagen que ciertos detalles muy concretos se reproduzcan nítidamente y con la exposición correcta. En retratos es recomendable, por ejemplo, en todas las reglas ajustar nítidamente a los ojos.

Gracias al campo de la medición puntual de autofocus, mucho más pequeño en comparación con el campo de medición normal, dichos detalles del motivo también pueden representarse con nitidez y recibir una exposición adecuada y, a pesar de todo, automáticamente. Dicho método de medición es apropiado – junto a la memorización del valor de medición (v. abajo) sobre todo para partes del motivo que, por motivos de diseño de la imagen, deban disponerse alejadas del centro.

**Indicación:** La medición puntual de autofocus no está disponible en las tomas de vídeo (.

### Ajuste de la función

Seleccione en el menú principal de toma  REC  $\frac{2}{4}$  (v. pág. 112/122) el punto del menú  SPOT AF (3.5) y siga las siguientes instrucciones del menú.

- En el centro de la imagen original del visor/monitor aparecen los marcos de campo de medición puntual (2.1.30) en lugar del marco para el campo de medición de AF normal (2.1.31).

### Guardar el valor de medición

Debido al diseño de la imagen, puede resultar ventajoso no disponer el motivo principal en el centro de la imagen. Pero entonces el campo de medición de autofocus se dirige casi siempre a una parte del motivo que está considerablemente más cercana o alejada – la consecuencia, con los modos AF y AF-Macro (v. pág. 131/132) sería un motivo principal poco nítido. Principalmente, lo mismo es válido para los modos de exposición P, T y A (v. pág. 134/135/136) por lo que se refiere a las diferencias de luminosidad.

En estos casos, la memorización del valor de medición de la LEICA DIGILUX 2 le permite medir en primer lugar el motivo principal y mantener este ajuste hasta que haya determinado el encuadre definitivo de la imagen y vaya a disparar.

**Indicación:** Pueden realizarse tantas memorizaciones del valor de medición antes de la toma como se desee.

### El modo de procedimiento:

1. Apunte a aquella parte del motivo para la que desea determinar la nitidez y exposición, mediante el marco (el respectivo campo de medición de autofocus, 2.1.30/31); o, en el caso de una medición puntual de la exposición, con el campo de medición más pequeño y la cruz reticular azul (2.1.29) en el visor/monitor (1.19/32) y presione el disparador (1.13) hasta el punto de resistencia.
  - Tan pronto como se hayan ajustado y memorizado la nitidez y la exposición, aparecerá como confirmación el punto verde (2.1.11 b).
2. Mantenga el disparador presionado y determine, haciendo oscilar la cámara, el encuadre definitivo que desea.
3. Apriete el disparador por completo para realizar la toma.

## Ajuste manual de la nitidez – MF


Para determinados motivos y situaciones puede resultar ventajoso realizar el ajuste de nitidez personalmente, en lugar de trabajar con el autofocus (v. apartados anteriores). Por ejemplo, si se va a utilizar el mismo ajuste para varias tomas, con lo cual el empleo de la memorización del valor de medición (v. pág. 132) resultaría más costoso; o, si en caso de tomas de paisajes desea mantenerse el ajuste a infinito, o bien cuando quiere concentrarse la nitidez sobre determinados detalles, que son considerablemente más pequeños que el propio campo de medición puntual de AF (v. pág. 132).

El ajuste manual de la nitidez realizado con el anillo central (1.10) del objetivo puede controlarse en ambos monitores LCD (1.19/32).

- En el visor o monitor aparece la correspondiente indicación (**MF**, 2.1.37 c).

En lugar de una señal de confirmación para un ajuste correcto, opcionalmente está disponible la función de lupa (**MfQ MF ASSIST**) como ayuda para el ajuste de nitidez (v. el siguiente apartado).

### Indicaciones:

- Es posible el ajuste manual de la nitidez, pero sin la función de lupa (v. Párrafo siguiente), también para tomas de vídeo (). En cuanto en el modo AF (v. pág. 131) comienzan las tomas de vídeo mediante la pulsación del disparador, se guarda, no obstante, el último ajuste, es decir que la nitidez no se puede modificar más durante toda la secuencia, tampoco mientras tanto se gira el anillo de ajuste de distancia.


- Si se realiza el ajuste en la zona de gran ángulo, después de realizar el zoom en la zona telescópica puede suceder que, debido a la reducida profundidad de nitidez, la nitidez deje de ser válida. En menor medida esto también es posible en el caso inverso, de forma que probablemente sea necesario realizar correcciones. En consecuencia se recomienda realizar el ajuste de nitidez siempre en la zona telescópica.
- En función del campo de medición de AF ajustado (v. pág. 131), las indicaciones correspondientes permanecerán también visibles (2.1.30/31), aunque en este caso no tienen ningún significado.

### La función de lupa - MfQ MF ASSIST

Cuanto más grandes se representen los detalles del motivo en el visor o monitor, tanto mejor podrá evaluarse su nitidez y con mayor exactitud podrá realizarse el ajuste de nitidez. La LEICA DIGILUX 2 ofrece para este fin, como ayuda opcional, una función de lupa, con la cual se reproduce aumentado un encuadre central de la imagen del visor/monitor.

Este encuadre puede, también opcionalmente, bien limitarse al centro de la imagen del visor/monitor – aumentado aprox. cuatro veces –, de forma que continúe viéndose el borde de la imagen real (p.ej., para poder mantener al mismo tiempo el encuadre de la imagen en el ojo) o – aumentada aprox. ocho veces – activarse sobre toda la superficie del LCD (p.ej., para poder comparar entre sí la nitidez de varios detalles del motivo).

## Ajuste de la función

Seleccione en el menú de ajustes básicos de tomas  **SETUP** 2/3 (v. pág. 112/122) el punto del menú **MfQ MF ASSIST** (3.18) y siga las siguientes instrucciones del menú.

(**MF1** = encuadre aumentado en el centro del visor/monitor; **MF2** = encuadre aumentado en toda la superficie del visor/monitor).

- Al estar activada la función, la (imagen de lupa) aparece brevemente (durante aprox. 2 s.) cada vez que se gira el anillo de ajuste de distancia.




## Ajuste de la exposición

La LEICA DIGILUX 2 le ofrece cuatro modos de exposición opcionales, con los que puede ajustar la cámara de forma óptima a su modo de trabajo preferido o a cada motivo.







La selección de todos los modos, así como el ajuste manual de los respectivos valores, se realiza con el anillo de diafragma del objetivo (1.9) y con el dial de velocidad de obturación (1.16). Ambos elementos de mando disponen de intervalos de ajuste manual con posiciones encastrables – en el anillo de diafragma mediante giros de tercio, en el dial de tiempo mediante giros completos, así como una posición automática respectivamente marcada con **A** (1.9 a/ 1.16 a).

Ambas posiciones automáticas están aseguradas contra un posicionamiento erróneo: En el anillo de diafragma, para pasar de la zona manual a la posición automática y viceversa, debe mantenerse presionado el botón de desbloqueo (1.9 b). En el caso del menos «arriesgado» dial de tiempo, sirve a este objetivo el enclavamiento perceptible.

El ajuste de velocidades de obturación de  $1/2$  s y más largas – en el dial de tiempo esto corresponde a la posición **2+** – se realiza mediante el dial de ajuste central (1.29): Hacia la izquierda (en el sentido contrario a las agujas del reloj) para velocidades más altas, hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) para velocidades más bajas.

- Como indicación de ello, al ajustar el dial de tiempo a **2+** aparece en el visor/monitor  (2.1.19).

## Indicaciones:

- Dependiendo de las condiciones de luz dominantes, la luminosidad de la imagen del monitor puede desviarse de las tomas reales. Sobre todo en lo que respecta a exposiciones largas de motivos oscuros, la imagen del monitor aparece considerablemente más oscura que la toma correctamente expuesta.
- En caso de que desee disponer su motivo principal alejado del centro, de forma que no resulte abarcado por el campo de medición de autofocus, deberá utilizar la memorización del valor de medición para la exposición/nitidez (v. pág. 132)
- Para las velocidades de obturación bajas que impliquen riesgo de tomas borrosas o movidas, aparecerá además la indicación de advertencia  (2.1.13).
- Para evitar las tomas movidas en motivos oscuros sin aplicación del flash  , o bien con los modos de flash   (2.1.2 g/e/f, v. pág. 140) y al mismo tiempo velocidades de obturación más bajas, deberá mantener la cámara quieta, es decir apoyarla o utilizar un estativo
- Cuando está ajustada la función automática de reproducción de la imagen  **AUTO REVIEW**, (3.15, v. pág. 146) tras la toma la imagen aparecerá brevemente en el visor/monitor.
- Si se ha ajustado un tiempo de desconexión automática (v. pág. 125), una vez transcurrido el tiempo seleccionado la cámara pasará automáticamente a un estado de espera para ahorro de energía. Ésta vuelve a funcionar tanto pulsando el disparador como desconectándola y volviéndola a conectar.

- El tamaño del sensor, notablemente más reducido – frente a los 24x36mm del formato pequeño –, y las distancias focales del objetivo, que debido a ello también son mucho más cortas, influyen en el diseño de la imagen. Debido, por un lado, a la profundidad de nitidez, que ya es notablemente grande con el diafragma abierto, y, por otro lado, a las escasas diferencias entre aperturas de diafragma contiguas, para reducir la profundidad de nitidez es necesario fortalecer en gran medida el diafragma con respecto a las cámaras de formato pequeño, e incluso una profundidad de nitidez lo más pequeña posible sigue mostrando una expansión notablemente mayor.

## Fotografiar con programa automático - P

Para un fotografiado rápido y completamente automático. En este modo, la exposición se controla mediante el ajuste automático de velocidad de obturación y diafragma. La LEICA DIGILUX 2 establece para ello velocidades de obturación entre 8 s hasta  $1/4000$  s, así como valores de diafragma de 2–11.

## Para ajustar este modo, gire


1. el anillo de diafragma del objetivo (1.9) hasta su posición **A** (1.9 a) y





- el dial de velocidad de obturación (1.16) también hasta su posición **A** (1.16 a).
  - En la imagen del visor/monitor, este modo se indica mediante **P** (2.1.1 a).

### El procedimiento restante:

- Apunte su motivo con el rectángulo (el campo de medición de autofocus, 2.1.30/31) y presione el disparador (1.13) hasta el punto de resistencia.
  - La velocidad de obturación (2.1.18) y el diafragma (2.1.20) se ajustan automáticamente y se visualizan en el visor / monitor (en color blanco). Además aparece una indicación sobre la posibilidad de aplicar la función shift del programa  (2.1.21, v. siguiente apartado).  
En caso de que, incluso el diafragma completamente abierto o cerrado en combinación con la velocidad de obturación más baja, o más alta den como resultado una falta de exposición o una sobreexposición, esto se indicará mediante valores rojos.


Si el par de valores automáticamente ajustado parece apropiado para el diseño de la imagen previsto:

- Apriete el disparador por completo para realizar la toma.

En caso contrario, también es posible modificar el par de valores antes de disparar:

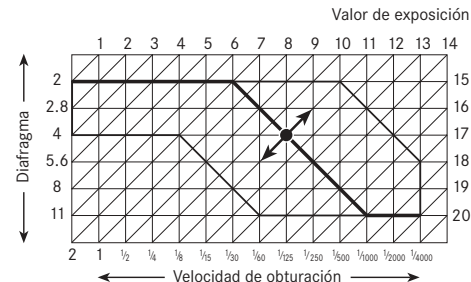
### Desplazamiento de las características del programa (Shift)

El desplazamiento de las características del programa, conocido como función Program-Shift, combina la seguridad y la rapidez de un control de la exposición completamente automático con la posibilidad de poder variar en cualquier momento la combinación velocidad/diafragma seleccionada por la cámara para adaptarla a los propios deseos. Esto es posible tanto con el balancín en cruz (1.30) como mediante el dial de ajuste central (1.29). Si prefiere trabajar, p.ej., para tomas deportivas, con velocidades altas y diafragma abierto, gírelo hacia la izquierda (en sentido contrario a las agujas del reloj). Si por el contrario se prefiere obtener una mayor profundidad de nitidez (diafragma cerrado) que como consecuencia necesita una velocidades más bajas, gírelo hacia la derecha (en sentido de las agujas del reloj; p.ej., para tomas de paisajes). La exposición total; es decir, la luminosidad de la imagen, permanecerá inalterada.

- Con todos los pares de valores que se ajustan mediante la función shift, aparece una indicación correspondiente  (2.1.22). De esta forma, puede reconocerse en cualquier momento el par de valores automáticamente pre-determinado.



El gráfico abajo existente muestra el intervalo de desplazamiento disponible.



### Fotografiado con diafragmas automáticos - T

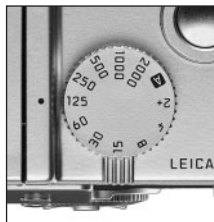
El diafragmado automático controla la exposición de forma automática con el ajuste manual de la velocidad de obturación. Por ello, es especialmente apropiado para tomas de motivos en movimiento, para las cuales, la nitidez del movimiento representado – que se define mediante la velocidad de obturación que se emplee – es el elemento decisivo del diseño de la imagen.

De esta forma, con la preselección manual de una velocidad de obturación más alta puede evitarse una falta de nitidez en los movimientos no deseada – es decir, «congelar» el motivo elegido. O bien, a la inversa, con una velocidad de obturación más baja puede expresarse la dinámica del movimiento a través de logrados «efectos de barrido».

Pueden ajustarse velocidades de obturación de 8 s hasta  $1/2000$  s.

### Para ajustar este modo, gire

1. el anillo de diafragma del objetivo (1.9) hasta su posición **A** (1.9 a) y
2. el dial de velocidades de obturación (1.16) hasta el valor deseado.



- En la imagen del visor/monitor, este modo se indica mediante **T** (2.1.1 c). Además aparece – en blanco – la velocidad de obturación predeterminada manualmente (2.1.18).

### El procedimiento restante:

3. Apunte su motivo con el rectángulo (el campo de medición de autofocus, 2.1.30/31) y presione el disparador (1.13) hasta el punto de resistencia.

  - El diafragma ajustado automáticamente (2.1.20) se visualiza – en blanco – en el visor/monitor. En caso de que, incluso el diafragma completamente abierto o cerrado en combinación con la velocidad de obturación predeterminada, den como resultado una falta de exposición o una sobreexposición, esto se indicará mediante valores rojos.

**Indicación:** Una vez memorizado el ajuste de la exposición (v. pág. 132) la combinación de velocidad/diafragma puede modificarse seleccionando otra velocidad de obturación, siempre que se mantenga pulsado el disparador.

4. Apriete el disparador por completo para realizar la toma.

### Fotografiado con velocidades automáticas - A

El ajuste de velocidades automático controla la exposición de forma automática con el ajuste manual del diafragma. Por ello es apropiado sobre todo para aquellas tomas, en las que la profundidad de nitidez – que queda determinada mediante la apertura de diafragma que se emplee - sea el elemento decisivo para el diseño de la imagen.

De esta forma, preseleccionando manualmente un valor de diafragma tan pequeño como corresponda (= apertura de diafragma grande) puede reducirse la zona de profundidad de nitidez, por ejemplo, en el caso de un retrato serviría para «liberar» el rostro representado con nitidez de un fondo de escasa importancia o que resulte molesto. O, a la inversa, con un valor de diafragma proporcionalmente mayor (= abertura pequeña) se aumentaría la zona de profundidad de nitidez con el fin de reproducir, en una toma paisajística, todo con nitidez, desde el primer plano hasta el fondo.

Pueden utilizarse valores de diafragma desde 2,0 hasta 11,0; de tres en tres.

### Para ajustar este modo, gire

1. el anillo de diafragma del objetivo (1.9) hasta llevarlo al valor deseado, y

2. el dial de velocidad de obturación (1.16) hasta su posición **A** (1.16 a).



- En la imagen del visor/monitor, este modo se indica mediante **A** (2.1.1 b). Además aparece – en blanco – el diafragma predeterminado manualmente (2.1.20).

### El procedimiento restante:

3. Apunte su motivo con el rectángulo (el campo de medición de autofocus, 2.1.30/31) y presione el disparador (1.13) hasta el punto de resistencia.

  - La velocidad de obturación ajustada automáticamente (2.1.18) se visualiza –en blanco – en el visor/monitor. En caso de que, incluso la velocidad de obturación más baja o más larga, en combinación con el diafragma predeterminado, den como resultado una falta de exposición o una sobreexposición, esto se indicará mediante valores rojos.

**Indicación:** Una vez memorizado el ajuste de la exposición (v. pág. 132) la combinación de velocidad/diafragma puede modificarse seleccionando otro valor de diafragma, siempre que se mantenga pulsado el disparador.

4. Apriete el disparador por completo para realizar la toma.

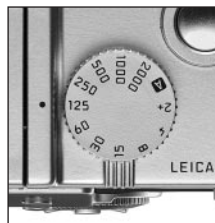
### Fotografiado con ajuste manual de velocidad de obturación y diafragma - M

Si desea, p.ej., obtener un efecto de imagen especial, que sólo puede conseguirse mediante una exposición muy concreta, o si desea garantizar una exposición absolutamente idéntica para varias tomas de distintos encuadres, es posible ajustar manualmente la velocidad de obturación y diafragma.

Con la LEICA DIGILUX 2 pueden ajustarse velocidades de obturación desde 8 s a  $\frac{1}{2000}$  s, así como valores de diafragma de 2–11 que varían de tres en tres.

### Para ajustar este modo, gire

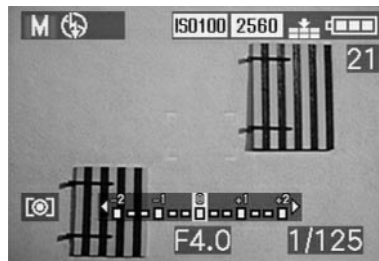
1. el anillo de diafragma del objetivo (1.9) hasta llevarlo al valor deseado, y
2. el dial de velocidades de obturación (1.16) también hasta el valor deseado.



- En la imagen del visor/monitor, este modo se indica mediante **M** (2.1.1 d). Además aparecen – en blanco – la velocidad de obturación (2.1.18) y el diafragma (2.1.20) predeterminados manualmente.

### El procedimiento restante:

3. Apunte su motivo con el rectángulo (el campo de medición de autofocus, 2.1.30/31) y presione el disparador (1.13) hasta el punto de resistencia.
- Aparece además la balanza luminosa (2.1.25), sobre cuya escala de  $\pm 2$  EV, la marca amarilla sobre  $\frac{1}{3}$  EV indica exactamente la desviación del par de valores predeterminado frente a la exposición correcta, o bien; en caso de que la marca se sitúe en los triángulos de la izquierda y la derecha, indica una desviación mínima de 2 EV.



4. Equilibre, si es necesario, la velocidad de obturación y/o diafragma en base a la balanza luminosa para alcanzar la exposición deseada.

5. Apriete el disparador por completo para realizar la toma.

### Selección del método de medición de la exposición

La LEICA DIGILUX 2 le ofrece 3 métodos de medición de la exposición. Dichos métodos posibilitan la adaptación a las condiciones de luz dominantes, a la situación y a su método de trabajo y objetivos de diseño.

### La medición matricial - [☉]

Con este método de medición, la cámara analiza de forma autónoma las diferencias de luminosidad presentes en el motivo, y realizando una comparación con muestras de distribución luminosa programadas deduce la posible situación del motivo principal y la correspondiente mejor exposición (de compromiso). Este método es apropiado, sobre todo, para un fotografiado espontáneo, sin complicaciones y, pese a todo, seguro, incluso bajo condiciones complicadas.

### La medición central - [☉]

Este método pondera sobre todo el centro del campo de imagen, pero abarca también el resto de las zonas. Permite – en particular, en combinación con la memorización del valor de medición (v. pág. 132) – sincronización selectiva de la exposición a partes determinadas del motivo con consideración simultánea de todo el campo de la imagen.

## La medición puntual - [•]

Esta característica de medición se concentra exclusivamente sobre un pequeño campo en el centro de la imagen.

Permite medir con exactitud detalles pequeños y muy pequeños para obtener una exposición precisa – preferentemente en combinación con un ajuste manual (v. pág. 137) - y es especialmente apropiada para realizar tomas de motivos (estáticos) cuando se dispone de tiempo. En casos de tomas a contra luz, por ejemplo, se deberá impedir la mayoría de las veces que el entorno claro conduzca a una subexposición del motivo principal. Gracias al campo de la medición puntual de autofocus, mucho más pequeño en comparación con el campo de medición normal, dichos detalles del motivo también pueden representarse con nitidez y recibir una exposición adecuada y, a pesar de todo, automáticamente.

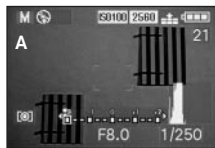
El ajuste se realiza girando el anillo de selección encastrable 1.12, de forma que el punto negro se sitúe frente al símbolo que represente el método de medición deseado.

- En el visor/monitor aparece el respectivo símbolo [O]/[⊙]/[•] (2.1.27 a/b/c)

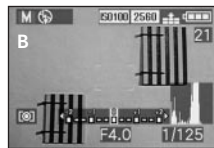
## El histograma

El histograma (2.1.17) representa la distribución luminosa en la toma. Dispone de un eje horizontal que representa las tonalidades desde el negro (a la izquierda), pasando por el gris, hasta el blanco (a la derecha). El eje vertical corresponde a la cantidad de píxeles. Esta forma de representación – además de la propia impresión de imagen – permite una evaluación adicional,

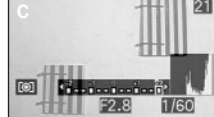
rápida y sencilla del ajuste de la exposición, y ello tanto antes como después de la toma. El histograma es apropiado sobre todo para realizar el ajuste manual de la exposición (v. pág. 137) o para supervisar el control automático de la exposición (P, T, A; v. pág. 134/135/136)



**A:** Dominio de píxeles oscuros, sólo algunos claros: Exposición insuficiente



**B:** La mayoría de los píxeles muestran luminosidades medias: exposición correcta



**C:** Dominio de píxeles claros, sólo algunos oscuros: Sobreexposición

## Indicaciones:

- El histograma no está disponible para las tomas de vídeo (M), ni para la reproducción simultánea de varias tomas reducidas o ampliadas (v. pág. 146/156).
- En el modo de toma, el histograma debe entenderse como una «indicación de la tendencia», y no como la reproducción exacta del número de píxeles.
- En la reproducción de una imagen, el histograma puede desviarse ligeramente del de la toma.

## Compensaciones de la exposición - [Z]

Los fotómetros están calibrados a un valor de gris medio (18% de reflexión) que corresponde a la luminosidad de un motivo normal, es decir, de valor fotográfico medio. Si el detalle del motivo que se está midiendo no cumple estas condiciones, por ejemplo debido a grandes superficies de nieve o, a la inversa, debido a una locomotora de vapor negra que llena todo el formato, se debe efectuar la correspondiente corrección de exposición.

Sobre todo en el caso de varias tomas sucesivas, p. ej. para garantizar en los motivos arriba descritos una exposición correcta, o cuando por determinados motivos, se desea una exposición más ajustada o amplia para una serie de tomas, la corrección de exposición es una función de gran ayuda: Una vez ajustada, se mantendrá activa, en contraposición a la memorización de valores de medición (v. pág. 132) hasta que usted (consientemente) la anule.


**Indicación:** No es posible realizar compensaciones de la exposición en las tomas de vídeo (M) ni en las animadas (FLIP ANIM.) y tampoco en el modo de exposición M.

## Ajuste de la función

Presione una vez la tecla EV (1.23) y siga las siguientes instrucciones del menú.

- Aparece entonces el correspondiente submenú. Éste contiene una escala desde +2 a -2 EV con distribuciones de  $\frac{1}{3}$  EV y una indicación digital, que indica, junto a la marca amarilla, su ajuste.



- Tras el ajuste, vuelve a aparecer la imagen original del visor/monitor con la indicación sobre la función activada y el valor de compensación  (2.1.23).

**Indicación:** Con la tecla **EV** se ajustan varios tipos de función. Están activadas en un bucle sin fin, y por eso pueden seleccionarse todas pulsando repetidamente.

#### Fotografiado con la serie de exposición automática -




Muchos motivos interesantes son ricos en contrastes, es decir, tienen tanto zonas muy claras como otras muy oscuras. Según como haya definido usted su exposición, el efecto de la imagen puede ser diferente. En tales casos puede usted crear, con la serie de exposición

automática, varias alternativas con una exposición graduada. A continuación puede seleccionar usted la toma más apropiada para su uso ulterior.

Hay tres niveles disponibles:  $\frac{1}{3}$ ,  $\frac{2}{3}$  y 1 EV, así como dos 2 números de tomas: 3 o 5.

Las exposiciones se realizan en la siguiente secuencia: exposición correcta, exposición insuficiente, sobreexposición; en 5 tomas se realizan 2 exposiciones adicionales con valores intermedios en la secuencia correspondiente.

#### Indicaciones:


- Las series de exposición automática no son posibles para tomas de vídeo () y grabaciones de sonido () ni combinación con el modo de flash. Si el dispositivo de flash está conectado, sólo se realizará una toma. Lo mismo es válido para tomas con memorización de datos brutos (**RAW**), o para series de 5 tomas con la mejor resolución (**2560**) y la menor compresión ()
- En función de la combinación de velocidad de obturación/diafragma, la zona de trabajo de la serie de exposición automática puede estar limitada.
- Una serie de exposición sólo está activada para un proceso; es decir, para que se realice otra deberá volver a ajustarse.

#### Ajuste de la función

Presione la tecla **EV** (1.23) dos veces y siga las siguientes instrucciones del menú.

- Aparece entonces el correspondiente submenú. Contiene una escala de -1 a +1 EV con graduaciones de  $\frac{1}{3}$  EV, en la que las marcas amarillas indican su ajuste, y además dos símbolos para series de 3 o 5 tomas. El escalonamiento deseado se ajusta con el dial de ajuste central (1.29) y la cantidad con el borde superior del balancín en cruz (1.30).



- Tras el ajuste, vuelve a aparecer la imagen original del visor/monitor con la indicación sobre la función activada  (2.1.26).

**Indicación:** Con la tecla **EV** se ajustan varios tipos de función. Están activadas en un bucle sin fin, y por eso pueden seleccionarse todas pulsando repetidamente.

## Fotografía con flash

### Fotografiado con el dispositivo de flash montado

La LEICA DIGILUX 2 posee un dispositivo de flash incorporado (1.5) que en estado de parada permanece plegado en la carcasa de la cámara. Para las tomas con flash debe estar parcial (v. pág. 142) o totalmente desplegado, y debe conectarse.

La cámara controla las exposiciones con flash, y lo hace mediante la cuenta de números-guía. Aquí se dispara – inmediatamente antes del flash principal – un flash de medición. La cantidad de luz reflejada determina entonces – mediante adaptación de los números-guía – la intensidad de la imagen principal.

En función del modo de exposición empleado (v. pág. 134), y dependiendo del punto de sincronización elegido (v. pág. 143) hay disponibles hasta siete modos diferentes de flash para las más diferentes situaciones de toma (v. tabla pág. 141).



### Conexión de flash y preflash automática

(para reducir el efecto «ojos rojos»).

En las tomas de retratos y grupos puede producirse el efecto «ojos rojos», cuando la luz del flash se refleja desde la retina de los ojos directamente en la cámara. Por ello, las personas que van a ser fotografiadas deberían evitar en la medida de lo posible mirar directamente a la cámara. Puesto que además, las pupilas dilatadas debido a la escasez de luz propician este efecto, en las tomas de interior, p.ej., debería procurarse que el espacio esté lo más iluminado posible con el fin de que las pupilas se contraigan.

Mediante el preflash, que, al presionar el disparador, se dispara brevemente antes del flash principal, se consigue contraer las pupilas de las personas que están mirando hacia la cámara y, de esta forma, reducir el «efecto ojos rojos».



### Activación manual del flash

Para tomas a contraluz, en las que el motivo principal no llena el formato y se encuentra en la sombra; o, en aquellos casos (p.ej., con incidencia directa de los rayos de sol), en los que desean atenuarse grandes contrastes (flash de iluminación).

Mientras están activados estos modos, el dispositivo de flash se activa para cada toma independientemente de las circunstancias de luz; en caso contrario, los modos de funcionamiento corresponden exactamente a aquellos con activación automática de flash.

La potencia del flash se controla aquí en función de la luminosidad exterior medida: con mala luz igual que con el modo automático, al aumentar la luminosidad, sin embargo, con menor potencia (hasta un máximo de  $-1 \frac{2}{3}$  EV). El flash trabaja entonces como luz iluminadora con el fin de iluminar, p. ej. sombras o motivos oscuros en primer plano, y conservar una iluminación equilibrada en general.



### Activación automática de flash

Este es el modo estándar. El dispositivo de flash se conecta automáticamente en las tomas de manos libres siempre que exista riesgo fotos borrosas o movidas cuando los tiempos de exposición son más largos debido a circunstancias de luz adversas; p.ej., en espacios cerrados oscuros, en el exterior al atardecer o cuando hace mal tiempo.



### Activación manual del flash y preflash

Para la combinación de las últimas situaciones y funciones descritas anteriormente.



### activación automática de flash con velocidades de obturación más bajas

Para una reproducción (más luminosa) simultánea más adecuada, sobre todo para fondos oscuros e iluminación con flash del primer plano. Para minimizar el riesgo de fotos borrosas o movidas, en el resto de los modos con activación de flash el tiempo de exposición no se prolonga por encima de  $\frac{1}{60}$ s. Por ello, en las tomas con utilización de flash, a menudo la luz del flash no alcanza el fondo y éste suele aparecer con exposición insuficiente. Con el fin de abarcar adecuadamente la luz de entorno existente, en dichas situaciones de toma suelen admitirse unos tiempos de exposición más largos (de hasta 8 s).



### Activación automática de flash y preflash con velocidades de obturación más bajas

Para la combinación de las últimas situaciones y funciones descritas anteriormente.



### Desconexión manual de flash

Para situaciones, en las que la utilización de flash esté prohibida o no sea apropiada, o cuando desea reproducirse en las tomas el ambiente de luz.

### Ajuste de la función

1. Desbloquee el reflector de flash pulsando hasta el tope la tecla **FLASH** (1.20). El reflector saltará entonces automáticamente a su posición de trabajo.



- La correspondiente indicación en el visor/monitor (1.19/32) cambia de (2.1.2 g) al modo previamente ajustado.

2. Presione la tecla (1.14) y siga las instrucciones de menú.

- En el visor monitor aparecen respectivamente las correspondientes indicaciones (2.1.2 a/b/c/d/e/f/g).

Para plegar el reflector de flash, debe presionarse hacia abajo hasta que encastre tanto delante como detrás.

Modo de flash \ Modo de exposición	Programación y tiempos automáticos	Diafragmado automático	Ajuste manual
A	X	X	-
A	X*	X*	-
	X	X	X
	X*	X*	X*
S	X	-	-
S	X*	-	-
	X	X	X

\* v. «Indicaciones» abajo

### Indicaciones:

- La combinación de los modos  $\frac{1}{2}A$ ,  $\frac{1}{2}$  y  $\frac{1}{2}S$  con la sincronización al final del tiempo de exposición (v. pág. 143) no es posible. Si está activada la última función, no aparecen en el submenú. Lo mismo es válido para el resto de las combinaciones de funciones no posibles enumeradas en la tabla anterior.
- Con el dispositivo de flash activado sólo es posible realizar tomas individuales, es decir; las tomas de vídeo ( ), tomas en serie ( ) y las series de exposición automática ( ) no pueden combinarse con la utilización del flash.
- Para evitar tomas borrosas o movidas al utilizar velocidades de obturación más bajas en los modos  $\frac{1}{2}S$ ,  $\frac{1}{2}S$  y  $\frac{1}{2}$  mantenga la cámara quieta; es decir, apóyela o utilice un estativo.  
De forma alternativa puede seleccionarse una sensibilidad más alta. Sin embargo debe contemplar, que esto puede tener como consecuencia un mayor «ruido de imagen» (v. pág. 130)

**Importante:** Controle, en todos los modos con flash, si el motivo principal se encuentra dentro de la correspondiente zona de alcance del flash.

### El alcance del flash

La zona del flash que puede utilizarse depende del diafragma y la sensibilidad ajustados. Para que los resultados de la toma sean buenos, es decisivo que el objeto principal se encuentre dentro de la correspondiente zona de flash. Observe para ello la siguiente tabla.

Sensibilidad en ISO	Máxima zona de flash aprovechable	
	A 28 mm	A 90 mm
ISO 100	0.5–4.8 m	0.5–4.0 m
ISO 200	0.7–6.7 m	0.7–5.6 m
ISO 400	1.0–9.6 m	1.0–8.0 m

### Flash indirecto

Cuanto más cerca se encuentren el reflector del flash y el eje del objetivo entre sí, de forma más plana, es decir, con menos sombras, se iluminarán los motivos. Esto, por un lado, es recomendable para evitar desagradables sombras cortadas; por otro lado, a veces también se desea representar mejor en la imagen la estructura de un motivo, de forma más 'plástica', mediante el correspondiente recorrido de sombra. Una solución sencilla para este conflicto de objetivos es el flash indirecto, con

el que la luz del flash alcanza el motivo después de reflejarse en una superficie cercana. De esta forma la luz de flash incide al mismo tiempo de forma mucho más suave, puesto que está más dispersada y procede de un ángulo.

La LEICA DIGILUX 2 posibilita la utilización de esta técnica, cuando el reflector del flash, una vez desbloqueado (ver apartado anterior) vuelve a encastrar detrás. De esta forma queda orientado hacia arriba, formando un ángulo de aprox. 60°.



El funcionamiento restante - incluido el control automático - es exacto al (modo normal).



### Indicaciones:

- Debido al recorrido más largo de la luz de flash y al factor de reflexión (la mayoría de las veces reducido) de las superficies expuestas al flash, el alcance de flash disminuye, a veces incluso en gran medida.
- Las superficies reflectoras de colores no neutrales, p.ej., blancas o grises, pueden provocar matices de color en la imagen.

### Fotografiado con sincronización con final del tiempo de exposición - **FLASH SYNC.**

La exposición de tomas con flash se produce mediante dos fuentes de luz; la luz presente y la luz del flash. Las partes del motivo iluminadas exclusiva o predominantemente por la luz del flash, casi siempre (con un ajuste de nitidez correcto) se reproducen con nitidez debido a este impulso luminoso extremadamente corto. Por el contrario, todas las partes restantes del motivo – aquellas iluminadas por la luz presente o que emiten luz propia – aparecen en la misma imagen con una nitidez notablemente menor.

Que estas partes del motivo se reproduzcan nítida o «borrosamente», así como el grado de «borrosidad», depende de dos factores – dependientes entre sí –,

1. la longitud del tiempo de exposición, es decir, el tiempo que estas partes del motivo «actúan» sobre el sensor, y
  2. de la rapidez con que estas partes del motivo – o también la propia cámara – se muevan durante la toma.
- Cuanto más baja sea la velocidad de obturación/mayor el tiempo de exposición, o cuanto más rápido sea el movimiento, con mayor claridad podrán diferenciarse ambas imágenes parciales (que se superponen).

En el momento tradicional del encendido del flash al comienzo de la exposición; es decir, justo después de que la obturación esté completamente abierta, pueden originarse incluso contradicciones aparentes; como p.ej. en la imagen de la moto (A) que es adelantada por sus propios rastros de luz.

La LEICA DIGILUX 2 le permite elegir entre estos momentos de encendido de flash tradicionales y la sincronización con el final de la exposición; es decir, inmediatamente antes de que comience a cerrarse la obturación. En este caso, la imagen nítida se encontrará al final del movimiento. Esta técnica de flash transmite a la foto (B) un efecto más natural de impresión de movimiento y dinámica.



### Indicaciones:

- La combinación de la sincronización al final del tiempo de exposición  $\frac{1}{2nd}$  con los modos de flash  $\frac{1}{A}$  y  $\frac{1}{S}$  (v. pág. 140) no es posible. En caso de que se active con uno de estos modos, cambia a aquellos sin preflash.
- Al utilizar el flash con velocidades de obturación más altas apenas se aprecia la diferencia, o bien sólo en caso de movimientos rápidos, en la imagen entre ambos momentos de flash.

### Ajuste de la función

Seleccione en el menú principal de toma **REC 3/4** (v. pág. 112/122) el punto del menú **FLASH SYNC.** (3.10) y siga las siguientes instrucciones del menú.

- La imagen original en el visor/monitor vuelve a aparecer con la indicación correspondiente (2.1.28).

## Compensaciones de la exposición con flash -

Con esta función es posible atenuar o reforzar la exposición del flash independientemente de la luz presente para, p.ej. iluminar en una toma exterior nocturna el rostro de una persona en primer plano, mientras se mantiene el ambiente de luz.


Una vez ajustada, la compensación de la exposición de flash se mantiene activa hasta que vuelve a desactivarse (conscientemente).

### Ajuste de la función

Presione la tecla **EV** (1.23) tres veces y siga las siguientes instrucciones del menú.

- Aparece entonces el correspondiente submenú. Éste contiene una escala desde +2 a -2EV con distribuciones de  $\frac{1}{3}$  EV y una indicación digital, que indica, junto a la marca amarilla, su ajuste.



- Tras el ajuste, vuelve a aparecer la imagen original del visor/monitor con la indicación sobre la función activada y el valor de compensación  (2.1.9).







**Indicación:** Con la tecla **EV** se ajustan varios tipos de función. Están activadas en un bucle sin fin, y por eso pueden seleccionarse todas pulsando repetidamente.





### Fotografiado con dispositivos de flash externos



La zapata de flash ISO (1.8) de la LEICA DIGILUX 2 permite utilizar dispositivos de flash más potentes, externos, preferentemente modelos del estándar SCA-3002 (con adaptador SCA-3502 M4), que en muchos casos, debido a que aumentan la distancia de sus reflectores de flash con el eje del objetivo, evitan por completo el «efecto ojos rojos». Recomendamos especialmente el flash LEICA SF 24D (Ref. 14 444)

Para ello están disponibles los cuatro modos de flash sin preflash (v. tabla).

## Indicaciones para el empleo de dispositivos de flash externo:

- Tan pronto como se haya colocado un dispositivo de flash externo, los modos predeterminados de flash con función de preflash (//) pasan a los modos, por lo demás iguales, sin preflash (//) y se visualizan en el visor/monitor. Al desmontar el dispositivo de flash, sin embargo, la cámara vuelve al modo ajustado.
- Para el LEICA SF 24D debería estar ajustado el modo **TTL/GNC** para el control automático de la cámara. Con el ajuste **A**, los motivos de luminosidad por encima o debajo del promedio, en determinadas circunstancias no reciben una exposición óptima. Con el ajuste **M**, la exposición de flash debe determinarse ajustando el nivel correspondiente de luz parcial para los valores de diafragma y distanciamiento predeterminados por la cámara.

Modo de flash / Modo de exposición	Modo de exposición	Programación y tiempos automáticos	Diafragmado automático	Ajuste manual
 A		X	X	-
 B		X	X	X
 S		X	-	-
 M		X	X	X

- Para los dispositivos de flash estándar SCA-3002 es válido lo siguiente:
  1. Para obtener el control de exposición con flash automático, es necesario un adaptador SCA-3502 M4.
  2. El dispositivo de flash debe ajustarse a un modo que permita el control de la potencia de flash mediante el cálculo de números guías de la cámara (Guide Number Control, véanse las respectivas instrucciones para el uso del flash).
- Para todos los dispositivos de flash de sistema SCA y para adaptadores anteriores al SCA-3502 M4 es válido:
  1. El dispositivo de flash debe ajustarse a **A** o a **M**.
  2. En **M**, el rendimiento de luz parcial debe determinarse mediante el cálculo de números guía y ajustarse manualmente en el dispositivo de flash.
- Para dispositivos de flash que no sean SCA es válido:
  1. Como modos de flash sólo están disponibles la activación y desactivación manuales ( / ) del flash.
  2. En la cámara sólo se pueden utilizar los modos de exposición **A** y **M**.
  3. El dispositivo de flash debe ajustarse a **A** o a **M**. En **M**, el rendimiento de luz parcial debe determinarse mediante el cálculo de números guía y ajustarse manualmente en el dispositivo de flash. En el modo **A** es necesario que coincidan los ajustes de diafragma y dispositivo de flash en la cámara.
- Para el flash indirecto (con el reflector de flash girado o inclinado) debe ajustarse el dispositivo de flash al modo **A**.
- No utilice ninguna cubierta para la zapata de flash, ya que sino se desconectará mecánicamente el flash interno.


**Importante:**

- Cuando se ha colocado un dispositivo de flash externo, también debe estar activado; es decir, preparado para funcionar; en caso contrario podrían producirse exposiciones y avisos erróneos de la cámara.
- Si, por el contrario, desea realizar tomas con el dispositivo de flash incorporado y activado sin luz de flash, deberá desconectarse la utilización de flash en la cámara.



## Observación inmediata de la toma una vez realizada

### Empleo de la reproducción automática de la última toma respectiva - AUTO REVIEW

Si está activada la reproducción automática de imágenes individuales, cada imagen se mostrará inmediatamente en el visor/monitor una vez realizada la toma. Esto le permitirá, p.ej., controlar rápida y sencillamente, si la imagen ha dado buen resultado o si debe repetirse. Esta función permite seleccionar el tiempo de muestra de la imagen (**1SEC/3SEC**), y otra variante (**ZOOM**), que permite visualizar la toma en tamaño original, en principio, durante aprox. 1 s; y después, durante aprox. 2 s, un encuadre aumentado tres veces del centro de la imagen (lo cual resulta de ayuda, p.ej., para poder evaluar mejor la nitidez).

**Indicación:** La reproducción automática de imágenes individuales no está disponible para tomas de vídeo (.




### Ajuste de la función

Seleccione en el menú de ajustes básicos de tomas  **SETUP**  $\frac{1}{3}$  (v. pág. 112/122) el punto del menú  **AUTO REVIEW** (3.15) y siga las siguientes instrucciones del menú.





## Observar las tomas con la función VIEW

En contraposición a la función **AUTO REVIEW** descrita en el apartado anterior, que debe activarse antes de su aplicación, con la función **VIEW** es posible observar las tomas en cualquier momento y sin que sea necesario realizar ningún ajuste previo en el visor/monitor (1.19/32).

### Indicaciones:

- Si se ha fotografiado con la función de imágenes en serie () o la serie automática de exposición (), se mostrará en primer lugar la última imagen de la serie. Pueden seleccionarse el resto de las tomas como se describe bajo el punto 2.
- La función **VIEW** no está disponible para tomas de vídeo (.

### Ajuste de la función

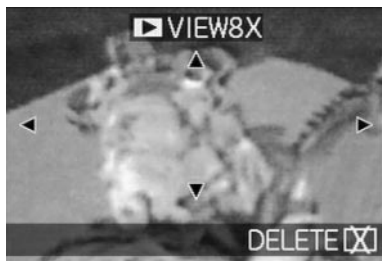
1. Presione el borde inferior del balancín en cruz  (1.30).
  - A continuación, tras una breve pausa, se visualizará en el monitor la última toma registrada durante aprox. 10s. Además aparecen  **VIEW 1X** como indicación de la función activada y el factor de aumento momentáneo, así como  **DELETE**  como indicaciones sobre la forma de realizar el borrado de la toma (v. pág. 147/158).




Es posible volver a llamar la imagen original del visor/monitor en cualquier momento pulsando brevemente el disparador (1.13) o volviendo a pulsar el borde inferior del balancín en cruz.

2. Durante la observación de una toma también es posible llamar el resto de las tomas. Para «hojear» las tomas, presione el borde derecho o izquierdo del balancín en cruz.
3. Durante la observación de la toma, es posible llamar a un encuadre de la imagen aumentado 4 veces, girando a la derecha el dial de ajuste central (1.29). Si se vuelve a girar a la derecha, se obtiene un encuadre aumentado en 8 veces.

- En las 4 esquinas de la imagen aparecen flechas que indican cómo puede desplazarse el encuadre. La indicación en la línea de título menciona el respectivo nivel de aumento mostrado.



#### Indicaciones:

- En tanto que una toma se muestre aumentada, el balancín en cruz no está disponible para llamar otra tomas (v. punto 4).
  - En el modo de reproducción  (v. pág. 155) puede aumentarse la imagen hasta 16 veces.
4. Con el balancín en cruz es posible seleccionar el encuadre que desee para las tomas aumentadas. Para ello, debe presionarse (varias veces) el borde en la dirección a la que quiera desplazar el encuadre.
- Si se alcanza la esquina de la imagen en una o dos direcciones, desaparecen las correspondientes flechas de indicación.



#### Borrar la toma durante su observación

Mientras se está observando una toma en el monitor con esta función, puede borrarse siempre que se desee. De este modo pueden borrarse incluso varias o todas las tomas a la vez.

Para ello debe seguirse, en todos los casos, el mismo procedimiento descrito en el apartado «Borrado de las tomas», pág. 158 a partir del punto 2.




**Importante:** El borrado de los datos de imagen es definitivo. Después no pueden volver a llamarse.

## Funciones adicionales




### Tomas en serie -

Con la LEICA DIGILUX no sólo puede confeccionar tomas individuales sino también series de tomas. Para ello pueden seleccionarse frecuencias de imagen opcionales de 1 o 2,7f/s.





### Indicaciones:

- Las tomas en serie no son posibles con el flash. Si a pesar de todo la función de flash está activada, se efectuará una sola toma.
- No es posible la realización de tomas en serie para tomas de vídeo () ni de grabaciones de sonido (). Lo mismo es válido para la memorización de datos brutos (RAW). Si a pesar de todo están ajustadas ambas funciones al mismo tiempo, aparecerá en el visor/monitor (2.1.34 a/b) el símbolo correspondiente tachado.
- La máxima frecuencia de imágenes de 2,7f/s sólo es posible con velocidades de obturación de  $\frac{1}{60}$  s o más altas ( $\frac{1}{4}$  s con 1f/s).
- Independientemente del número de tomas que se hayan realizado en una serie, con las funciones **VIEW** y  **AUTO REVIEW** (3.15, v. pág. 146) se muestra en primer lugar la última en el visor/monitor (1.19/32). El resto de las tomas de la serie puede seleccionarse pulsando el borde derecho y/o izquierdo del balancín en cruz (1.30).



## Ajuste de la función

1. Lleve la palanca para la selección de toma/reproducción (1.15) a la posición de tomas en serie ()
  - En el visor/monitor (1.19/32) aparece el símbolo correspondiente L/H (2.1.34 a/b).

## Selección de la frecuencia de imágenes - BURST RATE

2. Seleccione en el menú principal de toma  REC  $\frac{2}{4}$  (v. pág. 112/122) el punto del menú  BURST RATE (3.7) y siga las siguientes instrucciones del menú.
  - La correspondiente indicación L/H (2.1.34 a/b) aparece en el visor/monitor.
3. Las tomas se realizarán como se describe bajo el apartado «Fotografiar con la programación automática - P» (v. pág. 134), a excepción del manejo del disparador. Si pulsa el disparador brevemente (1.13), se seguirán efectuando tomas individuales. Por el contrario, mientras mantenga completamente pulsado el disparador (y la tarjeta de memoria tenga suficiente capacidad), se efectuarán tomas en serie.




**Indicación:** El número máximo de tomas posibles en una serie depende de la resolución y el índice de compresión ajustados. En la siguiente tabla pueden consultarse los datos exactos para la tarjeta de memoria de 64MB suministrada.

Índice de compresión / Resolución	muy bajo (  )	bajo (  )	normal (  )
2560	3	5	9
2048	5	8	15
1600	8	15	28
1280	12	23	44
640	44	80	137
HDTV	8	14	27




## Tomas con sonido - AUDIO REC.

Las tomas individuales se pueden efectuar con grabación de sonido de una duración de 5 s como máximo, por ejemplo para sonidos de acompañamiento o comentarios de la imagen.

### Indicaciones:

- No es posible la grabación de sonidos para tomas en serie () , series de exposición automática () , ni para la memorización de datos brutos (RAW). Las tomas de vídeo () se realizan en principio con sonido.
- El micrófono (1.4) para la grabación de sonidos se encuentra en la parte frontal de la cámara, para que se graben predominantemente los sonidos que rodean al motivo.

### Ajuste de la función

1. Seleccione en el menú principal de toma  REC 2/4 (v. pág. 112/122) el punto del menú  AUDIO REC (3.8) y siga las siguientes instrucciones del menú.
  - En el visor/monitor aparece la visualización correspondiente  (2.1.12).
2. Apriete el disparador (1.13) por completo para realizar la toma.
  - En el centro del visor/monitor parpadea el icono grande del micrófono, mientras que los 5 triángulos negros dispuestos debajo se tornan sucesivamente a color rojo a ritmo de un segundo para indicar el tiempo transcurrido o el tiempo restante (2.1.33).

**Indicación:** El disparador no se debe mantener pulsado para la grabación continua de sonido.

Pulsando de nuevo hasta el fondo el disparador puede usted finalizar la grabación de sonido en cualquier momento. Transcurridos 5 s, la grabación de sonido finaliza de forma automática.

## Tomas de vídeo - / MOTION IMAGE





Con la LEICA DIGILUX 2 también puede efectuar tomas de vídeo. Estas se realizan en formato QuickTime (formato Movie) con una resolución de 320 x 240 píxeles.

Mientras esta resolución es fija, puede elegirse entre una frecuencia de imágenes de 10 f/s y otra de 30 f/s. La posible duración de las secuencias de toma depende de la capacidad de la tarjeta de memoria utilizada. Con la tarjeta de 64 MB incluida en el volumen de suministro es posible un tiempo de utilización de aprox. 6 min. o 2 min.

El software necesario lo encontrará en los CD-ROM suministrados, pero también se puede descargar desde Internet gratuitamente:  
<http://www.apple.com/quicktime/download>

**Indicación:** Las tomas de vídeo se realizan en principio con sonido.

## Ajuste y empleo del modo





1. Ajuste la palanca de selección de toma/reproducción (1.15) a uno de los modos de toma  /  (v. pág. 120).
2. Seleccione en el menú principal de toma  REC 3/4 (v. pág. 112/122) el punto del menú  MOTION IMAGE (3.12) y siga las siguientes instrucciones del menú.

Puede elegirse entre:

**ONE TIME** – tras una sola toma de vídeo vuelve a desactivarse el modo, o

**ON** – el modo permanece activado (hasta que se desconecte de la misma forma).

Con la segunda función del submenú (**MOTION RATE**) se selecciona la frecuencia de imagen.

- En el visor/monitor (1.19/32) aparecen a continuación las correspondientes indicaciones  (2.1.1 e) y  /  (2.1.7 a/b), así como la señal para la grabación de sonidos  (2.1.12).



**Indicación:** El ajuste a **ONE TIME** se reajusta automáticamente a **OFF** si se desconecta la cámara o se activa a estado de espera. En consecuencia, después deberá realizarse de nuevo este ajuste antes de una posterior toma de vídeo.

- Defina su encuadre de imagen y presione el disparador (1.13) hasta el punto de resistencia.
  - Si se utiliza uno de los modos AF (**AF/AF-Macro**, v. pág. 131/132) tan pronto como se haya ajustado la nitidez aparecerá como confirmación el punto verde (2.1.11 b).



#### Indicaciones:

- Al comenzar las tomas de vídeo (con la primera imagen) los ajustes de nitidez (si se utiliza uno de los modos AF) y de exposición permanecen memorizados; es decir, que no pueden modificarse mientras haya una toma en curso. El ajuste manual de nitidez (v. pág. 133); por el contrario, permanecerá entretanto ilimitadamente disponible.
- Por este motivo, en caso de que al utilizar uno de los modos AF, al comienzo de la toma desee disponer su motivo principal en situación descentrada, de forma que no lo abarque el campo de medición de autofocus, y sin embargo deba ser la base para el ajuste de nitidez y exposición, deberá proceder como se indica en la memorización de valores de medición (v. pág. 132).

- Pulse hasta el fondo el disparador para comenzar la toma de vídeo.  
La grabación de sonido comenzará también en ese momento.

- Pulsando de nuevo hasta el fondo el disparador puede usted finalizar las tomas de vídeo.  
Al alcanzar el límite de capacidad de la tarjeta de memoria finalizan automáticamente las tomas de vídeo.
  - En ese caso, desaparecerán las indicaciones del monitor, y aparecerá brevemente el mensaje **MEMORY CARD FULL**. Tras ello volverán a aparecer las indicaciones originales, con lo cuál parpadeará en el contador **DS**.

#### Indicaciones:

- En este modo, en el control del menú sólo está disponible la prolongación de la distancia focal digital  **D. ZOOM** (v. pág. 131). Para la observación de las tomas se ha de utilizar el modo de reproducción  (v. pág. 155). Por el contrario, siguen siendo posibles el ajuste manual de la nitidez **MF** (v. pág. 133) y el zoom.

- El tiempo de utilización (restante) en el monitor es una indicación aproximada.
- Si se utiliza otro tipo de tarjetas de memoria MultiMedia, se pueden interrumpir repentinamente las tomas de vídeo. Esto se debe a que el resto de las tarjetas tienen una frecuencia de transmisión de datos menor que las tarjetas de memoria SD.
- Al utilizar tarjetas Multimedia, es posible que tras una toma de vídeo se ilumine el signo para la memorización de datos en la tarjeta (2.1.16), lo cuál no responde a un fallo.
- Probablemente, las escenas de vídeo grabadas con esta cámara no puedan reproducirse con otras cámaras; o, si lo hacen, la calidad de reproducción será peor.






### Tomas de películas animadas - FLIP ANIM.

Esta función de la LEICA DIGILUX 2 permite realizar las así llamadas películas de animación, con hasta aprox. 100 tomas y de una duración aprox. de 20 s.



En las películas animadas, en primer lugar se graban escenas individuales (y por lo tanto estáticas), en las cuales el motivo se modifica paso a paso (y la mayoría de las veces ligeramente). Con la función de películas animadas se memorizan éstas como archivo de vídeo. A continuación se pueden reproducir en rápida secuencia y generar así una impresión de movimiento con el conocido efecto «de sacudidas».

#### Indicaciones:

- En las tomas animadas la resolución se ajusta automáticamente a 320 x 240 píxeles, y la compresión se ajusta a modo normal.
- Las grabaciones de sonido () y tomas en serie () así como la serie de exposición automática () no están disponibles para las tomas animadas. Pese a ello, durante la reproducción en dispositivos sin función **MUTE**, en determinados casos pueden percibirse sonidos.
- La reproducción de tomas animadas no es posible con algunos dispositivos.

### Ajuste de la función

#### Realización de una serie de tomas para películas animadas

Seleccione en el menú principal de toma  (v. pág. 112/122 el punto del menú  **FLIP ANIM.** (3.13).



2. Seleccione en el submenú, con el balancín en cruz (1.30), **IMAGE CAPTURE.**
  - La imagen original en el visor/monitor vuelve a aparecer con el símbolo correspondiente (2.1.35). El contador indica el número de tomas posibles (como máx. 100), p. ej. **REMAIN 99.**
3. Realice las tomas previstas para la animación de la misma forma descrita bajo los apartados «Ajuste de la distancia», pág. 131, y «Ajuste de la exposición», pág. 134.

#### Indicaciones:

- Las tomas en serie para películas animadas pueden realizarse en cualquier momento; es decir, que pueden alternarse con las tomas (normales) y en la cantidad que se desee (en función de la capacidad de la tarjeta de memoria, v. pág. 127)
- Todas las tomas realizadas con la función de animación se almacenan en una carpeta separada. Si hay varias series de tomas de animación, estas se almacenan sucesivamente allí (al igual que las tomas 'normales' en sus carpetas).

A continuación, cada toma individual puede revisarse con la función **VIEW** y volver borrarse cuando se desee (v. pág. 146/158).

**Indicación:** Si en la correspondiente carpeta hay varias series de tomas de animación, también pueden observarse.

A continuación puede memorizar las tomas individuales como película animada, es decir crea el correspondiente archivo de vídeo, o borrarlo de nuevo:

## Memorización de las tomas individuales como película animada

- Presione la tecla **MENU** (1.25) para volver al submenú, seleccione la línea de menú **CREATE MOTION IMAGE**, y llame con el balancín en cruz el segundo submenú.



- Seleccione la frecuencia de imagen deseada para la reproducción (**FRAME RATE**) y guarde finalmente la serie de tomas (de nuevo **CREATE MOTION IMAGE**) de acuerdo con las instrucciones de menú.

- En el visor/monitor (1.19/32) desaparece la imagen y en su lugar aparece brevemente la correspondiente confirmación del proceso, incluido el número de carpeta correspondiente.

**Importante:** Si no borra una serie de tomas (v. abajo), en caso de utilizar de nuevo la función de película animada, forma una parte de la nueva película animada. Para ello las distintas series de tomas, dispuesta sucesivamente en el orden de su creación, se guardan reunidas como una nueva película animada respectivamente.

## Borrado de la última serie de tomas creada

- Presione la tecla **MENU** para volver al submenú, seleccione la línea de menú **DELETE STILL IMAGES** y siga las restantes instrucciones de menú.



**Importante:** Para ello sólo se pueden borrar todas las tomas individuales de la última serie de tomas creada. Con un ordenador (v. pág. 173) es posible incluso borrar posteriormente tomas individuales y, con ello, también series de tomas individuales.

## Finalizar la función de película animada

Esto se lleva a cabo mediante la tecla **MENU** de acuerdo con las respectivas instrucciones de menú; si procede deberá presionarse la tecla hasta 3 veces.

## Observación de una película animada

Esto se realiza del mismo modo que se describe en el apartado «La reproducción de tomas de vídeo (pág. 158)».

## Indicaciones:

- Incluso aunque una película animada conste de varias series tomas, se reproduce fundamentalmente como una unidad, es decir sin interrupción, y con todas las series de tomas y en el orden de las memorizaciones realizadas.
- Al «hojear» las tomas memorizadas en la tarjeta, sin embargo, sólo se mostrará siempre la primera toma de una serie de la película animada respectiva. En caso de que haya varias películas animadas, independientemente del momento de la toma y de su secuencia (incl. posibles tomas «normales» realizadas entre ellas) se mostrará, sin embargo, sólo la primera toma de cada serie; es decir, que las tomas mostradas en este caso serán siempre las mismas.
- Las películas animadas no se borran al utilizar la función de menú **DELETE ALL** (v. pág. 160).

## Fotografiar con el autodesparador - ☺

Con el autodesparador es posible realizar una toma con un retraso de 2 o 10s. Esto es especialmente útil para, p.ej., tomas de grupos en las que Vd. también desee aparecer; o cuando desee evitar que al disparar se originen faltas de nitidez debidas a tomas borrosas a movidas. En estos casos se aconseja fijar la cámara a un estativo.

### Indicaciones:

- El modo de autodesparador no es posible para las tomas de vídeo (📹).
- Con el autodesparador conectado solamente son posibles tomas individuales, es decir tomas en serie (📷) así como la serie automática de exposición (📷) no se pueden combinar con el modo de autodesparador. Si hay activadas tomas de serie, aparece marcada con una cruz la correspondiente indicación (📷) (2.1.34).

### Ajuste y empleo de la función

1. Pulsando repetidamente el borde superior del balancín en cruz ☺ (1.30) puede ajustar las diferentes clases de funciones. Están conectadas a un bucle sin fin como se indica a continuación:

- ☺<sub>10</sub> modo de disparador automático con 10s de tiempo de avance
- ☺<sub>2</sub> modo de disparador automático con 25s de tiempo de avance
- Disparador automático desconectado (= ajuste de fábrica)

- En el visor/monitor (1.19/32) aparece uno de los símbolos (2.1.32 a/b).

2. Apriete el disparador por completo para realizar la toma.

- Para la visualización del proceso – con un tiempo de avance de 10s – parpadea el diodo luminiscente del disparador automático (1.4) al principio lentamente (con 1Hz) y durante los últimos segundos, aprox. 5s, a mayor velocidad (con 2Hz). La indicación en el visor/monitor parpadea mientras tanto (con 1,6Hz) en azul.

Con un tiempo de avance de 2s parpadean las indicaciones igual que se describe arriba durante los últimos 2s.

Durante el tiempo de avance del disparador puede interrumpirse el funcionamiento en cualquier momento pulsando la tecla **MENU** (1.25).

**Indicación:** Pulsando la tecla **MENU** se interrumpen tanto las funciones activadas como las funciones en curso del autodesparador.

**Importante:** En el modo del disparador automático, el ajuste de la nitidez y de la exposición no se efectúa pulsando el punto resistencia del disparador sino inmediatamente antes de la toma.

### Llamada de las funciones de menú con la tecla de ajuste rápido - FUNCTION

En la práctica, algunas funciones de los menús se utilizan con mucha más frecuencia que otras, sobre todo al

cambiar de motivos, partes del día, ya que las tomas están previstas para distintos fines; etc. Con la LEICA DIGILUX 2 puede definir las cuatro funciones del menú de toma más importantes para usted, y, tras ello, con el fin de obtener un manejo más rápido, llamarlas directamente con la tecla de **FUNCTION** (1.24).

### Ajuste de las funciones que desean llamarse mediante la tecla de acceso rápido - 📷 CUSTOM SET

1. Seleccione en el menú de ajustes básicos de tomas

📷 **SETUP** 2/3 (v. pág. 112/122) el punto del menú 📷 **CUSTOM SET** (3.19).

2. Llame al submenú correspondiente pulsando el borde derecho del balancín en cruz (1.30).

- Aparece entonces el submenú. Este contiene cuatro líneas para ocupar los cuatro bordes del balancín en cruz. En cada línea se indica a qué función va a corresponder cada borde – marcado con la correspondiente flecha.



El siguiente paso de manejo no es necesario cuando sólo quiere modificar exclusivamente la función en la 1ª línea. En ese caso, proceda como se describe a partir del

3. Seleccione, pulsando el borde superior o el inferior del balancín en cruz; o bien girando el dial de ajuste central (1.29), la línea para la que desea modificar la función ajustada.

4. Llame la lista de funciones para ocupar la línea pulsando el borde derecho del balancín en cruz.

#### Indicaciones:

- La lista de funciones es igual en todas las líneas y contiene todo el menú principal de tomas, donde las tres funciones agrupadas en **PICT. ADJ.** (3.11), **CONTRAST**, **SHARPNESS** y **SATURATION** se pueden elegir aquí directamente.
- En consecuencia, también es posible ocupar varios bordes con la misma función.

5. Seleccione, pulsando el borde superior o el inferior del balancín en cruz; o bien girando el dial de ajuste central, la función con la que desea ocupar cada borde del balancín en cruz.

**Indicación:** La lista no es un bucle sin fin; es decir, sólo hay una dirección de movimiento al principio y al final.

6. Para confirmar su ajuste, a. presione el borde derecho del balancín en cruz o, b. si desea mantener la función original, presione el borde izquierdo.

- Vuelve a aparecer el submenú. En la línea tratada aparecerá bien
  - a. la función nueva ajustada,
  - o
  - b. la función original.

Si desea modificar las funciones en las siguientes líneas, proceda como se indica a partir del punto 3. En caso contrario, proceda como se indica a continuación:

7. Para confirmar su ajuste y para salir del control del menú pulse la tecla **MENU** (1.25) dos veces.

#### Utilización de la tecla de ajuste rápido - FUNCTION

1. Una vez hayan sido ocupados los cuatro bordes del balancín en cruz con las funciones deseadas, éstas pueden llamarse directamente siempre que se desee pulsando el borde correspondiente.


- Aparece el correspondiente submenú.



2. Las variantes de función dispuestas entre sí corresponden, a excepción de la disposición, justo a las mismas de los puntos de menú normales. Ahora, girando el dial de ajuste central, podrá ajustarlas de forma especialmente rápida y sencilla.

## El modo de reproducción -


### La reproducción de tomas individuales

Como ya se ha descrito en los apartados «Utilización de la reproducción automática de imagen individual  **AUTO REVIEW**» y «Observación de las tomas con la función **VIEW**» (v. pág. 146), se pueden observar inmediatamente después brevemente en el visor/monitor las tomas recién realizadas. El modo de reproducción permite, por el contrario, una reproducción de la imagen sin límites temporales, p. ej. para decidir si se debe borrar una toma o para ver otras tomas en la tarjeta de memoria.

### Indicaciones:

- La LEICA DIGILUX 2 memoriza las tomas según el estándar DCF (Design Rule for Camera File System – especificaciones de la función para sistemas de archivos de imagen).
- Con esta cámara es posible reproducir datos de imagen exclusivamente en formato JPEG; aunque existen también bloques de datos JPEG que no pueden reproducirse.
- Los archivos que no hayan sido grabados por la LEICA DIGILUX 2 posiblemente no se podrán volver a reproducir o solamente con una calidad limitada. En estos casos el monitor permanecerá de color negro y se visualiza – como número de archivo (véase abajo).

### Ajuste de la función/Selección de las imágenes

1. Ajuste la palanca para la selección de toma/reproducción (1.15) a reproducción 
  - En el visor/monitor (1.19/32) aparece la imagen tomada por último y aparecen las indicaciones del modo de reproducción (v. pág. 110).
2. Con el balancín en cruz (1.30) es posible llamar el resto de las imágenes memorizadas. Presionando el borde izquierdo del balancín se accede a las imágenes con números más bajos, presionando el derecho, a aquellas con números más altos. Con una pulsación más larga (de aprox. 2 s) el recorrido será más rápido (la imagen no cambiará hasta que se suelte el balancín en cruz).

Después de los números máximos o mínimos empieza de nuevo desde el principio la serie de imágenes ordenadas en un bucle sin fin, de forma que se puede acceder a cualquier toma desde ambas direcciones.



- De acuerdo con lo anterior, en el visor/monitor cambiarán los números de imagen y de archivo.

### Girar las tomas - **ROTATE**

Muchos motivos se 'colocan mejor en la imagen' con un formato alargado; como p.ej. edificios altos, pero también retratos que no van a limitarse al rostro. Para ello, la cámara se gira como corresponde al realizar la toma. Sin embargo, para que dicho procedimiento no sea necesario durante la observación, la LEICA DIGILUX 2 permite rotar la imagen en pasos de 90° como se desee, e 'incorporar' de esta forma la imagen.

**Indicación:** Las tomas giradas en 90° también aparecen completas en el visor/monitor; es decir, sin 'recortes'. Puesto que para ello debe reducirse, aparecen junto a ella, a la izquierda y a la derecha, superficies negras.

### Ajuste de las funciones


1. Seleccione en el menú principal de reproducción  **PLAY 1/2** (v. pág. 113/122) el punto del menú  **ROTATE** (3.25).
2. Llame al submenú correspondiente pulsando el borde derecho del balancín en cruz (1.30).
  - Aparece el submenú con las dos direcciones de giro – 90° hacia la izquierda/90° hacia la derecha.
3. Siga el resto de las instrucciones de menú

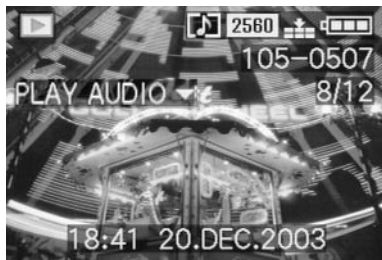


## La reproducción de tomas individuales con sonido

Como ya se ha descrito en el apartado «Tomas con sonido» en la pág. 149 también puede, si así lo desea, grabar sonido para las imágenes. Este sonido lo puede reproducir la LEICA DIGILUX 2 junto con las correspondientes imágenes. Se puede utilizar más tarde, p. ej. durante una proyección o como ayuda para archivar.

## Ajuste y empleo de la función

Las imágenes para las que ya existe una grabación de sonido, están marcadas con el correspondiente icono  (2.2.5). Adicionalmente aparece la línea **PLAY AUDIO** (2.2.17) y una flecha como indicación del modo que se reproduce la grabación de sonido.





- Durante la reproducción desaparece **PLAY AUDIO** ▼.

## Indicaciones:

- Tenga en cuenta durante la reproducción que no debe no tapar los altavoces (1.28), p. ej. con un dedo.
- La reproducción no se puede interrumpir y; mientras tanto, no se pueden seleccionar o ajustar otras funciones.

El volumen de reproducción se puede ajustar según sus deseos o la situación en siete graduaciones.

## Ajuste del volumen - VOLUME

Seleccione en el menú de ajustes básicos de reproducción  **PLAY** 1/2 (v. pág. 113/122) el punto del menú  **VOLUME** (3.34) y siga las siguientes instrucciones del menú.

- El ajuste se visualiza mediante representación en amarillo de las barras, cuya altura representa el volumen.

**Indicación:** Esto es igualmente válido para la reproducción de tomas de vídeo (v. pág. 158), que normalmente tienen lugar con grabación de sonido.

## La reproducción simultánea de hasta nueve tomas individuales/aumento y selección de encuadre en la reproducción de tomas individuales

Con la LEICA DIGILUX 2 puede usted visualizar a la vez hasta 9 imágenes en el visor/monitor, p. ej. para obtener una vista general o encontrar más fácilmente una imagen buscada. A la inversa, también es posible ampliar una toma individual en varias graduaciones

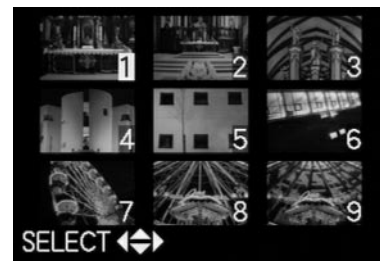
hasta 16 veces en el visor/monitor para una mejor evaluación, y seleccionar el encuadre libremente.

## Reproducción de varias tomas individuales

### Ajuste de la función/Selección de las imágenes

1. Puede reducirse la toma observada girando el dial de ajuste central (1.29) hacia la izquierda (en el sentido contrario a las agujas del reloj).

- En el visor/monitor (1.19/32) se muestran hasta 9 imágenes reducidas, incluida la toma observada anteriormente en tamaño normal, marcada por un número amarillo.



2. Con el balancín en cruz (1.30) puede entonces moverse la información de las tomas de la respectiva carpeta; es decir, puede seleccionarse cualquiera de las tomas restantes (véase para ello también: «La reproducción de las tomas individuales», pág. 155).
- La toma respectiva elegida se marca con un número amarillo.

3. Cada imagen marcada respectivamente puede llevarse a su tamaño original girando hacia la derecha el dial de ajuste central (en el sentido de las agujas del reloj).

### Aumento de la toma y selección del encuadre

#### Indicaciones:

- No es posible ampliar las tomas ni elegir el encuadre para tomas de vídeo.
- Cuanto más se aumenta una toma, más calidad de reproducción del monitor se pierde – debido a la resolución, inversamente proporcional al aumento de la toma.
- as tomas realizadas con cámaras de otro tipo posiblemente no puedan aumentarse bajo determinadas circunstancias.

#### Ajuste de la función/Selección de las imágenes

1. Puede aumentarse la toma observada girando el dial de ajuste central (1.29) hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj).
  - En el visor/monitor (1.19/32) desaparecen las indicaciones anteriores y la imagen anteriormente visualizada se ampliará 2 veces.Además aparecerán indicaciones con el respectivo factor de aumento (línea de título) y (en la línea de pie) **DELETE** [X], indicando cómo puede borrarse directamente la toma visualizada en este caso (para borrar tomas véase pág. 158). Al mismo tiempo, en los cuatro bordes de la imagen de monitor, apare-

cerán flechas indicando la forma de modificar el encuadre.



El factor de ampliación se puede aumentar para encuadres más pequeños girando repetidamente el dial de ajuste central hacia la derecha (en total hasta 4 veces) hasta un máximo de 16 veces. Girando el dial de ajuste central hacia la izquierda, puede volver a reducirse la imagen.



2. Con balancín en cruz (1.30) es posible seleccionar el encuadre que desee para cada aumento. Para ello, debe presionarse el borde en la dirección a la que quiera desplazar el encuadre.

- Si se alcanza la esquina de la imagen de la toma original en una o dos direcciones, desaparecerán las correspondientes flechas de indicación.




## La reproducción de tomas de vídeo

Del mismo modo que las tomas individuales, las tomas de vídeo pueden observarse en el monitor.

### Indicaciones:

- Se pueden reproducir exclusivamente los archivos de tomas de vídeo en el formato QuickTime Motion JPEG. Los archivos de tomas de vídeo de otros estándares, es decir, aquellos que han sido reproducidos con otras cámaras, posiblemente no se podrán reproducir.
- Cuando se utilizan tarjetas de memoria de gran capacidad, es posible que el retroceso rápido sea más lento.
- Para ajustar el volumen de la grabación de sonidos, véase «La reproducción de tomas individuales con sonido», pág. 156.

### Ajuste de la función/Selección de las imágenes

1. Pulsando el borde izquierdo o derecho del balancín en cruz (1.30) llama al archivo de toma de vídeo deseado y marcado mediante el símbolo correspondiente  (2.2.7) (véase al respecto también: «La reproducción de tomas individuales», pág. 155).

- Se visualizará a continuación la primera imagen de la toma de vídeo seleccionada. Además aparece **PLAY MOTION IMAGE** (2.2.16) y una flecha que indica cómo se reproducirá la toma.



2. La reproducción de la filmación se inicia presionando el borde inferior del balancín en cruz. Durante la reproducción puede pulsar en cualquier momento el balancín en cruz según la descripción abajo mencionada.



## Borrado de las tomas -

Las tomas en la tarjeta de memoria se pueden borrar en cualquier momento. Esto puede ser de interés, p. ej. cuando las tomas han sido ya guardadas en otros medios, cuando ya no se necesitan más o cuando se necesita más espacio en la tarjeta.

La LEICA DIGILUX 2 le ofrece la posibilidad, según la necesidad, de borrar tomas individuales, varias a la vez, o todas.

### Indicaciones:

- El borrado de tomas también es posible durante la observación con la función **VIEW** (v. pág. 146). El modo de proceder se indica en la siguiente descripción.
- En primer lugar, deben liberarse las tomas protegidas para que sea posible borrarlas. Véase para ello el siguiente apartado.
- Al borrar una toma, las siguientes tomas vuelven a numerarse en el contador (2.2.11) según la siguiente muestra: Si, p.ej., borra la imagen n.º 3, la antigua imagen n.º 4 pasará a ser la n.º 3; la antigua imagen n.º 5 pasará a ser la n.º 4, etc.. Esto no es válido para la numeración de los archivos de imagen restantes en la carpeta (2.2.12) que permanece normalmente inalterada.

**Importante:** El borrado de las tomas es definitivo. Después no pueden volver a llamarse.



## Ajuste de la función

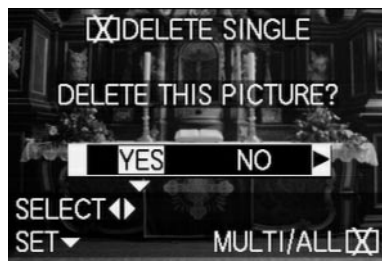
1. Presione la tecla **[X]** (1.31).
  - En el visor/monitor (1.19/32) aparece el submenú para el borrado de las tomas individuales.

El manejo posterior es diferente según se trate del borrado de tomas individuales, de varias tomas al mismo tiempo, o de todas las tomas.

## Borrado de las tomas

### individuales - **[X]** DELETE SINGLE

2. Siga el resto de las instrucciones de menú.



- En el visor/monitor, tras el borrado, aparece la siguiente toma, o la toma original, si todavía no ha sido borrada.  
Si la toma está protegida contra el borrado (v. pág. 160), seguirá mostrándose y aparecerá brevemente el mensaje **THIS PICTURE IS PROTECTED**.  
Tras salir del control del menú, volverán a aparecer las indicaciones normales para el modo de reproducción.

## Borrado de varias tomas al mismo

### tiempo - **[X]** MULTI DELETE

Con esta función es posible borrar en una operación varias tomas al mismo tiempo.

2. Llame la correspondiente imagen en el visor/monitor y siga las siguientes instrucciones de menú.

- En el visor/monitor aparece en primer lugar el submenú para borrar varias o todas las tomas al mismo tiempo; a continuación aparecen hasta 6 imágenes en formato pequeño, cada una con su número; la de la imagen activada aparece marcada en amarillo. Las indicaciones en las líneas del pie explican como seguir.



Cada toma que desee borrarse debe seleccionarse de forma individual y marcarse,

- En cada imagen aparece la indicación **[X]**. Si la toma está protegida contra el borrado (v. pág.160), no podrá ser marcada, y entonces, en lugar de ello, parpadeará brevemente la indicación correspondiente **[X]** en color rojo.



De la misma forma, las marcas también deben volver a llamarse individualmente.

- La indicación **[X]** en la imagen vuelve a desaparecer.

3. Presione de nuevo la tecla **[X]** y siga las siguientes instrucciones de menú.

- En el visor/monitor aparece en primer lugar el submenú para borrar varias tomas, después desaparecen las tomas; la imagen del visor/monitor se vuelve azul, y aparece brevemente el mensaje **PLEASE WAIT...**

Tras el borrado aparece la siguiente imagen, o de nuevo la imagen original, en caso de que no se haya borrado ninguna, y las indicaciones normales para el modo de reproducción.

## Borrado de todas las tomas de la tarjeta de memoria – ALL DELETE

2. Llame la correspondiente imagen en el visor/monitor y siga las siguientes instrucciones de menú.

- En el visor/monitor aparece en primer lugar el submenú para borrar varias o todas las tomas al mismo tiempo, después desaparece la toma del fondo; la imagen del visor/monitor se vuelve azul, y aparece brevemente el mensaje **PLEASE WAIT...** mientras los datos se borran. Después aparece el mensaje **NO VALID IMAGES TO PLAY**, o de nuevo la toma original en caso de que no se haya borrado, y las indicaciones normales para el modo de reproducción. Si, sin embargo entre las tomas hay algunas protegidas contra el borrado (véase para ello el apartado siguiente), aparecerá brevemente en lugar de ello el mensaje **PROTECTED PICTURES REMAIN UNDELETED**, y a continuación volverá a aparecer la primera de estas tomas y las indicaciones normales para el modo de reproducción.

## Protección de las tomas - PROTECT



Las tomas grabadas en la tarjeta de memoria se pueden proteger contra un borrado por descuido.

### Indicaciones:

- Incluso las tomas protegidas se borran al formatear la tarjeta de memoria (véase para ello el apartado siguiente).
- Si se intenta borrar tomas protegidas, en el monitor se visualizan las correspondientes advertencias. Al borrar una toma individual: **THIS PICTURE IS PROTECTED**, al borrar varias o todas las tomas: **PROTECTED PICTURES REMAIN UNDELETED**. Si a pesar de todo desea borrar, elimine la protección como se describe más adelante.
- La protección de borrado sólo es efectiva en esta cámara.
- En las tarjetas de memoria SD puede evitar el borrado no deseado desplazando el interruptor de protección contra escritura de la tarjeta (v. pág. 119) a la posición marcada con **LOCK**.
- Las tomas protegidas no pueden proveerse posteriormente con una grabación de sonido (v. pág. 165).

### Ajuste de la función

1. Seleccione en el menú principal de reproducción

-  **PLAY** 1/2 (v. pág. 113/122) el punto del menú  **PROTECT** (3.26).



2. Presione el borde derecho del balancín en cruz (1.30).
- En el visor/monitor (1.19/32) aparecerán 3 alternativas de función,
    - **SINGLE** (para tomas individuales),
    - **MULTI** (para varias tomas), y
    - **CANCEL** (Desactivar la protección contra borrado para todas las tomas).


El manejo posterior es diferente según la función seleccionada.

### Protección de tomas individuales/desactivar la protección contra borrado - **SINGLE**


3. Llame la correspondiente imagen en el visor / monitor y siga las siguientes instrucciones de menú.

**Indicación:** También dentro de esto paso de manejo puede usted seleccionar con los bordes derecho e izquierdo del balancín en cruz las otras tomas.

- En el monitor aparece la línea de título  **PROTECT THIS**, y en las líneas de pie aparecen indicaciones para seguir ajustando la función. Una toma protegida contra borrado aparece marcada por la indicación  en la segunda fila; si se elimina la protección, desaparece de nuevo.

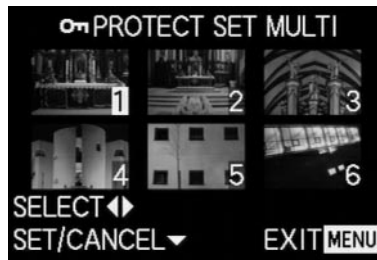
Una vez que se sale del control de menú, aparecerá de nuevo la imagen original del visor/monitor con la correspondiente indicación  (2.2.3).



**Indicación:** La indicación  aparecerá también cuando se llama una toma ya protegida

### Protección de varias tomas/desactivar la protección contra borrado - MULTI

3. Llame la correspondiente imagen en el visor/monitor y siga las siguientes instrucciones de menú.
  - Desaparecen la toma y las indicaciones de menú en el visor/monitor; en su lugar aparecen hasta seis imágenes en formato pequeño, cada una con su número; el de la imagen activada marcado en amarillo. Las indicaciones en las líneas del pie explican como seguir.





Cada toma que desee protegerse debe seleccionarse de forma individual y marcarse,

- En cada imagen aparece la indicación .



De la misma forma, las marcas también deben volver a llamarse individualmente.

- La indicación  en la imagen vuelve a desaparecer.

Después de activar la protección, las tomas pequeñas y las indicaciones desaparecen del visor/monitor, vuelven a aparecer la última toma activada y las indicaciones normales para el modo de reproducción, y, en las tomas correspondientemente marcadas, aparece además la indicación de protección contra borrado  (2.2.3).

### Desactivar la protección contra borrado para todas las tomas - CANCEL

3. Llame el correspondiente submenú y siga las siguientes instrucciones.

- En el visor/monitor aparece en primer lugar el submenú para eliminar todos los ajustes de protección contra borrado, después desaparece el submenú; la imagen del visor/monitor se vuelve azul, y aparece brevemente el mensaje **PLEASE WAIT...** mientras se elimina la protección contra borrado. A continuación vuelve a aparecer el primer nivel de menú y finalmente vuelven a aparecer la última toma activada y las indicaciones normales para el menú de reproducción.

### Formateo de la tarjeta de memoria - **FORMAT**

Normalmente no es necesario formatear (inicializar) la tarjeta de memoria. Pero si se visualiza el mensaje de error **MEMORY CARD ERROR**, entonces será necesario proceder a su formateo.

De todos modos se recomienda formatear la tarjeta de memoria ocasionalmente, puesto que ciertas cantidades de datos (informaciones sobre las tomas, sobre todo sobre las grabaciones de sonido) pueden exigir cierta capacidad de memoria.


**Importante:** Al formatear la tarjeta se perderá irrevocablemente toda la información existente, como archivos de toma, grabaciones de sonido así como todos los demás datos, como p. ej. datos de música. Por lo tanto, acostúmbrese a pasar lo antes posible todas sus tomas a una memoria de gran capacidad masiva como, p. ej. el disco duro de su ordenador.


#### Indicaciones:

- No desconecte la cámara mientras se formatea la tarjeta de memoria.
- En el caso de que la tarjeta haya sido formateada en otro aparato, como p. ej. en un ordenador, debería volver a formatearla en la cámara.
- Si la tarjeta de memoria no se deja formatear debería solicitar asesoramiento a su vendedor o a Leica.
- Al formatear la tarjeta de memoria se borran incluso las tomas protegidas (véase apartado anterior)

### Ajuste de la función

Seleccione en el menú principal de reproducción

 **PLAY** 1/2 (v. pág. 113/122) el punto del menú

 **FORMAT** (3.32) y siga las siguientes instrucciones del menú.

- En el monitor (1.19/32) aparece el submenú para el formateo de la tarjeta de memoria.

Si ya hay tomas guardadas en la tarjeta de memoria, aparece el mensaje **DELETE ALL DATA ON THE MEMORY CARD?**.

Si, por el contrario, aún no hay datos almacenados en la tarjeta, aparece el mensaje: **FORMAT THIS CARD?**.

Si se había seleccionado anteriormente **YES**, desaparecerán la toma y las indicaciones, la imagen de monitor se tornará azul, y aparecerá brevemente el mensaje **PLEASE WAIT...** mientras se formatea la tarjeta de memoria. A continuación aparecerá la indicación **NO VALID IMAGE TO PLAY**.

Si se había seleccionado anteriormente **NO**, desaparecerá el submenú y aparecerán de nuevo las indicaciones normales para el modo de reproducción.

### Ajustes de impresión (DPOF) en la tarjeta de memoria - **DPOF PRINT**

Como en la fotografía convencional, también puede usted hacer una copia de tomas digitales en una tienda de fotografía o en los correspondientes autómatas o imprimirlas usted mismo en impresoras compatibles.

Con su LEICA DIGILUX 2 puede preparar previamente estas órdenes definiendo en la tarjeta de memoria qué tomas y en qué cantidad las desea. Esto se efectúa según el difundido estándar DPOF (Digital Print Order Format – estándar para el pedido de copias de tomas digitales).

La LEICA DIGILUX 2 le ofrece además la posibilidad de marcar, en función de sus necesidades, tomas individuales, varias a la vez o todas; así como determinar para cada toma marcada la cantidad de copias que desea hasta un total de 99.

#### Indicaciones:

- Si los archivos de imagen no corresponden al estándar DCF, no es posible ajustar órdenes de impresión en la tarjeta de memoria. Este estándar especifica la estructura del archivo.
- Si hay ajustes de impresión realizados con esta cámara para tomas que ya hayan sido ajustadas por otros dispositivos DPOF, se sobrescribirán dichos ajustes.

#### Ajuste de las funciones

1. Seleccione en el menú principal de reproducción

 **PLAY** 1/2 (v. pág. 113/122) el punto del menú

 **DPOF PRINT** (3.27).

2. Pulsando en el borde derecho del balancín en cruz (1.30) abra el submenú.
  - En el visor/monitor (1.19/32) aparecerán 4 alternativas de función,
    - **SINGLE** (para tomas individuales),
    - **MULTI** (para varias tomas),
    - **CANCEL** (Desactivar la protección contra borrado para todas las tomas), Y
    - **INDEX** (para un indexprint).

El manejo posterior es diferente según la función seleccionada.

#### Ajustes de impresión para una toma - SINGLE

3. Llame la correspondiente imagen en el visor/monitor y siga las siguientes instrucciones de menú.

**Indicación:** También dentro de esto paso de manejo puede usted seleccionar con los bordes derecho e izquierdo del balancín en cruz las otras tomas.

- En el visor/monitor aparece la línea de título **DPOF SET THIS**, las indicaciones en las líneas de pie para el manejo posterior, y la indicación marcada en amarillo **COUNT 0** sirve de contador para el ajuste del número deseado de copias

Para marcar que en la toma se han realizado ajustes de impresión, aparece además la correspondiente indicación **D** (2.2.2), incluyendo la cantidad de copias ajustadas.



Con la tecla **DISPLAY** (1.22) también se puede definir en ocasiones que la fecha en la que se realizó la toma aparezca también en la imagen impresa.

Una vez que se sale del control de menú, vuelve a aparecer la imagen original del visor/monitor con el símbolo para los ajustes de impresión, incluyendo la cantidad de copias introducida **D** (2.2.2), así como, en caso de estar ajustada, la de la impresión de la fecha (2.2.15).

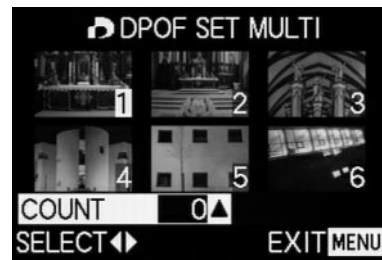
#### Borrado de los ajustes individuales de impresión

Los ajustes ya efectuados se pueden borrar en cualquier momento repitiendo los pasos de control de menú 1–5 arriba descritos, restableciendo la cantidad 0 y pulsando la tecla **MENU**.


#### Ajustes de impresión para varias tomas - MULTI

3. Llame la correspondiente imagen en el visor/monitor y siga las siguientes instrucciones de menú.

- Desaparecen la toma y las indicaciones de menú en el visor/monitor; en su lugar aparecen hasta seis imágenes en formato pequeño, cada una con su número; el de la imagen activada marcado en amarillo. En la línea de título aparece **DPOF SET MULTI**, las indicaciones en las líneas de pie para el manejo posterior, y la indicación marcada en amarillo **COUNT 0** sirve de contador para el ajuste del número deseado de copias.

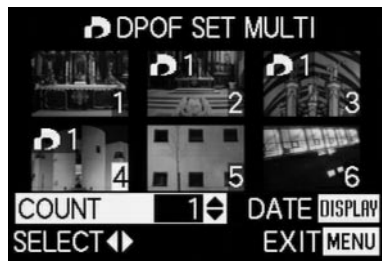


**Indicación:** Cada toma de la que se desee imprimir copias más tarde, debe seleccionarse individualmente y marcarse; e igualmente debe ajustarse la cantidad de copias,


- la indicación para el ajuste de impresión incluida la cantidad introducida de copias  aparece en la respectiva imagen

De la misma forma, los ajustes también deben volver a llamarse individualmente.

- La indicación  en la imagen vuelve a desaparecer.



Con la tecla **DISPLAY** (1.22) también se puede definir en ocasiones que la fecha en la que se realizaron las tomas aparezca también en las imágenes impresas.

- Una vez que se sale del control de menú, vuelve a aparecer la imagen original del visor/monitor. Además, para las tomas marcadas como corresponde, aparece el símbolo para el ajuste de impresión, incluida la cantidad introducida de copias  (2.2.2), así como, en caso de estar ajustada, la de la impresión de la fecha.

### **Borrado de todos los ajustes de impresión - CANCEL**

3. Llame la correspondiente imagen en el visor/monitor y siga las siguientes instrucciones de menú.

**Indicación:** La flecha intermitente que apunta hacia la derecha sólo se visualiza si existen ajustes de impresión. Si no existe ninguna no es posible el acceso al submenú y a los siguientes pasos de manejo.

- En el visor/monitor aparece en primer lugar el submenú para eliminar todos los ajustes de impresión, después desaparece el submenú; la imagen del visor/monitor se vuelve azul, y aparece brevemente el mensaje **PLEASE WAIT...** mientras se borran los ajustes de impresión. A continuación vuelven a aparecer la última toma activada y las indicaciones normales para el modo de reproducción.

### **Ajustes de los trabajos de impresión para un indexprint - INDEX**

Muchas casas fotográficas ofrecen además de las copias de tamaño normal también una «copia de vista general de las tomas». En estos indexprints se representan las tomas de una tarjeta de memoria en un formato muy pequeño. Pueden facilitar pedidos ulteriores y se pueden utilizar como forma sencilla de almacenamiento.

3. Llame la correspondiente imagen en el visor/monitor y siga las siguientes instrucciones de menú.

- En el visor/monitor aparece el correspondiente submenú.

**Indicación:** La variante **CANCEL** sólo aparece cuando ya hay un pedido. En ese caso aparece **SET** en lugar de **YES**.



- En caso de que se haya seleccionado **SET** o **CANCEL**,
- desaparecerá brevemente la toma del fondo, la imagen de monitor se tornará azul, y aparecerá brevemente el mensaje **PLEASE WAIT...** mientras guarda el pedido o el borrado. A continuación vuelven a aparecer la última toma activada y las indicaciones normales para el modo de reproducción.

## Funciones adicionales





### Agregar sonido a las tomas existentes - AUDIO DUB.

Con la LEICA DIGILUX 2 puede añadir posteriormente a cada toma una grabación de sonido de hasta 10s; p. ej., a modo de comentario.

#### Indicaciones:

- Las tomas para las que ya existe una grabación de sonido (v. pág. 149), se marcan con el respectivo símbolo  (2.2.5). Además aparece la línea **PLAY AUDIO** (2.2.17) y una flecha que indica cómo se reproducirá la grabación de sonido.
- Una grabación de sonido no se puede borrar una vez efectuada; sólo puede ser reemplazada sobrescribiéndola (véase abajo a partir del punto 5).
- No es posible realizar grabaciones de sonido posteriormente para tomas protegidas (v. pág. 160) ni para tomas de vídeo .

#### Ajuste de la función




1. Seleccione en el menú principal de reproducción  **PLAY 1/2** (v. pág. 113/122) el punto del menú  **AUDIO DUB.** (3.29) y siga las siguientes instrucciones del menú.
  - En el visor/monitor aparece  **AUDIO DUB.** (2.2.4) y el gran símbolo del micrófono  (2.2.18), y en las líneas de pie aparecen indicaciones para seguir ajustando la función.



**Indicación:** También dentro de esto paso de manejo puede usted seleccionar con los bordes derecho e izquierdo del balancín en cruz el resto de las tomas para dotarlas posteriormente de sonido.

El siguiente paso de manejo sólo es necesario si ya existe para esta toma una grabación de sonido. Si no es así, puede proseguir como se describe a partir del punto 4.

2. Llame la correspondiente imagen de visor/monitor y siga las siguientes instrucciones de menú; es decir, seleccione si desea sobrescribir la grabación de sonido para establecer una nueva; o si desea deshacer su decisión.
  - En el visor/monitor aparece el submenú para una grabación de sonido posterior.

3. El arranque de la grabación de sonido se produce presionando el borde inferior del balancín en cruz (1.30).
  - El símbolo de micrófono, anteriormente blanco, se convierte en azul y parpadea durante el tiempo de la grabación. Debajo se visualiza una cadena de 10 pequeños triángulos que al principio son de color negro, y se convierten sucesivamente de color amarillo a ritmo de un segundo, para visualizar el proceso de tiempo máximo de 10s de grabación. En la línea inferior ya únicamente se visualiza a la derecha **STOP**  para indicar que se puede interrumpir en cualquier momento reproducción de la grabación de sonido. Después las indicaciones vuelven a su estado inicial y además aparece el símbolo de grabación de sonido  (2.2.5). Durante el almacenamiento en la tarjeta, parpadea también brevemente la indicación correspondiente  (2.2.13)





**Indicación:** Si para la grabación posterior de sonido ya no queda suficiente espacio de memoria en la tarjeta, la toma desaparece brevemente en el fondo, la imagen de pantalla se torna azul, y aparece el mensaje **NOT ENOUGH MEMORY ON CARD.**

4. En cualquier momento puede interrumpirse la grabación de sonido en curso, pulsando de nuevo el borde inferior del balancín en cruz.
  - Después las indicaciones vuelven al estado descrito bajo el punto 2 y además aparece el símbolo de grabación de sonido [🔊] (2.2.5) en la línea de encabezado.
5. Para desconectar la grabación de sonido, pulse la tecla **MENU** (1.25).
  - En el visor/monitor vuelven a aparecer la última toma activada y las indicaciones normales para el modo de reproducción.




#### Reducción posterior de la resolución - RESIZE

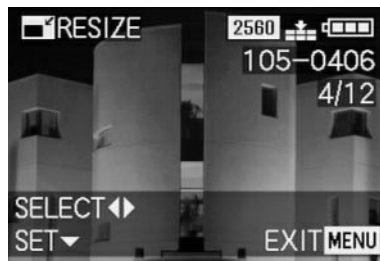
Usted puede disminuir posteriormente la resolución de una toma ya guardada. Esto se recomienda, sobre todo, si quiere aumentar la capacidad de memoria en la tarjeta, si quiere enviar la grabación como archivo adjunto en un e-mail o quiere usarla como parte de una página Web.

#### Indicaciones:

- La resolución no se puede disminuir en tomas en vídeo () , en tomas con grabación de sonido () , ni en tomas con una resolución de 640 x 480 píxeles (**640**), o de 1920 x 1080 píxeles (**HDTV**).
- En las tomas que han sido guardadas con otros aparatos se puede dar el caso que tampoco sea posible.

#### Ajuste de la función

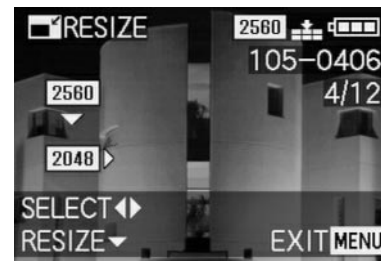
1. Seleccione en el menú principal de reproducción  **PLAY** 1/2 (v. pág. 113/122) el punto del menú  **RESIZE** (3.30) y llame la imagen del visor/monitor correspondiente.
  - Cuando es posible la reducción de la resolución, aparece en la línea de título  **PROTECT THIS**, y en las líneas de pie aparecen indicaciones para seguir ajustando la función.



**Indicación:** También dentro de este paso de manejo puede usted seleccionar con los bordes derecho e izquierdo del balancín en cruz el resto de las tomas para reducir posteriormente su resolución.

El siguiente paso de manejo sólo será necesario cuando no sea posible disminuir la resolución. Si no es así, puede proseguir como se describe a partir del punto 3.

2. En tales casos, seleccione otra de las tomas cuya resolución desee reducir.
3. Llame la correspondiente imagen del visor/monitor.
  - A la izquierda del visor/monitor aparecen además la resolución de la toma que acaba de mostrarse y, debajo, la siguiente graduación de resolución menor. En caso de que haya más graduaciones de resolución disponibles, esto se indicará mediante una flecha situada al lado.





El siguiente paso de manejo sólo es necesario si quiere disminuir la resolución en más de una graduación. Si no es así, puede proseguir como se describe a partir del punto 6.

4. Seleccione la resolución deseada.

- Dependiendo de si, en la respectiva resolución ajustada, haya sólo una resolución inferior o sólo una superior o bien las dos cosas disponibles, se visualizarán correspondientemente diferentes indicaciones de flecha.

5. Presione el borde inferior del balancín en cruz y siga las siguientes instrucciones de menú; es decir, seleccione, si desea sustituir el archivo de imagen original por el nuevo de resolución disminuida, o si desea deshacer su decisión y guardar la toma con la resolución disminuida además de la de resolución original.

- En el visor/monitor aparece en primer lugar el submenú para seleccionar los archivos de imagen que vayan a guardarse, después desaparecen brevemente la toma y las indicaciones; la imagen del visor/monitor se vuelve azul, y aparece brevemente el mensaje **PLEASE WAIT...**

A continuación aparece el nuevo archivo de la toma con la resolución reducida o el archivo con la resolución original, y la imagen de visor/monitor del punto 3.

Una vez guardadas, en el visor/monitor vuelven a aparecer la última toma activada y las indicaciones normales para el modo de reproducción.

#### Indicaciones:



- Las nuevas variantes de resolución que sustituyen a aquellas con la resolución original, toman también su número de imagen.
- La numeración además de las variantes de resolución guardadas, tiene lugar como con las tomas nuevas; es decir, independientemente del número de la toma original, se guarda respectivamente como la última de la serie.
- En caso de que el nuevo archivo de toma con la resolución reducida (y el nuevo número de imagen) se haya guardado junto al original, podrá seleccionar el primero pulsando el borde derecho del balancín en cruz.

#### Modificación posterior del encuadre - TRIMMING

Con la LEICA DIGILUX 2 puede modificar posteriormente el encuadre en tomas ya guardadas. Con este «recorte» es posible, p. ej. eliminar las zonas menos importantes de un borde o de varios o destacar el motivo principal y así optimizar la configuración de la imagen.



Sin embargo, debe contemplarse lo siguiente:

Si el encuadre (inicialmente más pequeño) se representa más tarde igual de grande que la toma, esto llevará consigo forzosamente una disminución de la resolución, ya que una cantidad inferior de puntos de imagen (píxel) debe cubrir la misma superficie.

**Indicación:** Los encuadres no son posibles con tomas de vídeo () , tomas con grabación de sonido () , ni con aquéllas que se guardaron con otros aparatos.

#### Ajuste de la función

Seleccione en el menú principal de reproducción

 **PLAY**  $\frac{2}{2}$  (v. pág. 113 / 122) la función  **TRIMMING** (3.31).

2. Pulsando en el borde derecho del balancín en cruz (1.30) abra la imagen de visor/monitor correspondiente.

- Cuando es posible la modificación del encuadre, aparece la línea de título **TRIMMING**, y en las líneas de pie aparecen indicaciones para seguir ajustando la función.



Si la modificación del encuadre no es posible (por los motivos arriba mencionados en «Indicación») se visualiza en su lugar:

- En el centro de la imagen **THIS PICTURE CANNOT BE TRIMMED**, y sólo aparecerá una línea de pie que indica los siguientes pasos a seguir.

**Indicación:** También en este paso puede seleccionar las otras tomas, para modificar su encuadre posteriormente.

El siguiente paso de manejo sólo será necesario cuando no sea posible modificar el encuadre. Si no es así, puede proseguir como se describe a partir del punto 4.

3. En tales casos, seleccione otra de las tomas cuyo encuadre desee modificar.

4. Pulsando en el borde inferior del balancín en cruz llame la siguiente imagen de visor/monitor.

- En la línea de pie (una) hay indicaciones para el manejo posterior.

5. Seleccione, con el dial de ajuste central (1.29) el tamaño de encuadre deseado. Girando hacia la derecha se obtiene un encuadre más pequeño con la imagen aumentada. Girando hacia la izquierda, un encuadre más grande con la imagen reducida. Hay 4 niveles de aumento disponibles.

- En las 4 esquinas de la imagen aparecen flechas que indican cómo puede desplazarse el encuadre. La visualización en las líneas de pie indica, respectivamente, si son posibles más niveles de aumento y/o de reducción, y también da indicaciones para el manejo adicional.



#### Indicaciones:

- No es posible aumentar el encuadre hasta que haya tenido lugar por lo menos una reducción previa.
  - Cuanto más pequeño sea el encuadre seleccionado, en mayor medida podrá ser desplazado del centro en el paso de manejo 6.
6. Seleccione el encuadre deseado pulsando los bordes del balancín en cruz.
- En el monitor, la imagen se «desplaza» en dirección del borde pulsado del balancín en cruz.

**Indicación:** Los bordes de formato de la toma inicial son los límites del «recorrido de desplazamiento» disponible.

- Si los desplazamientos alcanzan a uno o dos de estos bordes de formato, desaparecerán las respectivas flechas.



7. Pulse el disparador (1.13).

- En el monitor aparece el submenú para la elección de los datos de imagen que van a guardarse.

8. Siga las siguientes instrucciones de menú; es decir, seleccione si desea sustituir el archivo de imagen original por el nuevo, en el que se ha modificado el encuadre; o si desea deshacer su decisión, y guardar la toma con el encuadre modificado además de la del encuadre original.

- Las tomas y las indicaciones se borran, la imagen del visor/monitor se torna azul, y aparece brevemente el mensaje **PLEASE WAIT....**

A continuación aparece el nuevo archivo de la toma con el encuadre modificado o el archivo con el encuadre original, y la imagen de visor / monitor del punto 2.

Una vez guardadas, en el visor/monitor vuelven a aparecer la última toma activada y las indicaciones normales para el modo de reproducción.

#### Indicaciones:

- Las nuevas variantes de encuadre que sustituyen a aquellas con el encuadre original, adquieren también su número de imagen.
- La numeración además de las variantes de encuadre guardadas, se produce del mismo modo que en el caso de las tomas nuevas; es decir, independientemente del número de la toma original, se guarda respectivamente como la última de la serie.
- En caso de que el nuevo archivo de toma con el encuadre modificado (y el nuevo número de imagen) se haya guardado junto al original, podrá seleccionar el primero pulsando el borde derecho del balancín en cruz.

#### Reajustar todos los ajustes de menú individuales - **XR RESET**

Esta función le permitirá restablecer el ajuste de fábrica para todos los ajustes propios previamente realizados dentro del control de menú; como p.ej., el empleo de un balance de blancos para una determinada situación de luz, o la activación de la función **AUTO REVIEW** (v. pág. 146).

#### Ajuste de la función

1. Seleccione en el menú de ajustes básicos de tomas **XR SETUP**  $\frac{2}{3}$  (v. pág. 113/122) el punto del menú **XR RESET** (3.22).
2. Llame al primero de los dos submenús correspondientes y siga las siguientes instrucciones de menú; es decir, seleccione, para ambos grupos de menú, si desea restablecer sus propios ajustes a los ajustes de fábrica, o si desea deshacer su decisión y mantener sus propios ajustes.
  - En primer lugar aparecerá el submenú para el restablecimiento de valores iniciales en el menú principal, seguido de una confirmación; después aparecerá el menú de ajustes básicos para el restablecimiento de valores iniciales.



Una vez que se sale del control de menú, vuelve a aparecer la imagen original del visor/monitor.

## Aplicar nuevos números de carpeta - NO.RESET

La LEICA DIGILUX 2 escribe los números de imagen en orden sucesivo en la tarjeta de memoria. Todos los archivos correspondientes se guardan en principio en una carpeta. Usted puede en cualquier momento crear nuevas carpetas en las que guardar las tomas después de efectuadas, p. ej. para agruparlas de forma más clara.

### Ajuste de la función

1. Seleccione en el menú de ajustes básicos de tomas

 **SETUP**  $\frac{2}{3}$  (v. pág. 113/122) el punto del menú  **NO. RESET** (3.20).

2. Llame, pulsando el borde derecho del balancín en cruz (1.30) el correspondiente submenú y siga las siguientes instrucciones de menú; es decir, seleccione si desea aumentar en 1 el número de carpeta original y comenzar de nuevo la numeración de imágenes (en **0001**); o si desea deshacer su decisión y mantener el número de carpeta original.


**Indicación:** Los números de carpeta, p. ej. **100-0001**, constan de dos grupos. El primer grupo de cifras cita la carpeta respectiva, el segundo el número de toma respectivamente correlativo dentro de la carpeta.

Con ello queda garantizado que después de utilizar la función **RESET** y la transferencia de los datos a un ordenador no hay nombres de archivos duplicados.

## La reproducción automática de fotografías en serie (proyección de diapositivas) - SLIDE SHOW


Con la LEICA DIGILUX 2 puede reproducir, como en una proyección de diapositivas, las tomas grabadas en la tarjeta de memoria automáticamente una detrás de otra en el monitor de la cámara o en la pantalla de un ordenador o televisor conectado. Puede seleccionar durante cuánto tiempo se visualizará cada imagen y si desea reproducir al mismo tiempo las grabaciones de sonido. Con ayuda de las marcas DPOF (v. pág. 162) puede limitar la función a las tomas previamente seleccionadas por usted.

### Indicaciones:

- La reproducción automática de imagen no está disponible para las tomas de vídeo ()
- En las tomas con grabación de sonido, el tiempo de presentación está fijado; es decir, que en tal caso no puede usted modificar la duración de presentación de las tomas individuales.
- Las marcas DPOF para una proyección de diapositivas no son válidas para órdenes de impresión (v. pág. 162).
- Las marcas DPOF realizadas con esta cámara sobrescriben todas las marcas existentes; sobre todo aquellas que se hayan realizado con otros dispositivos.

### Ajuste de la función

1. Seleccione en el menú principal de reproducción

 **PLAY**  $\frac{1}{2}$  (v. pág. 113/122) el punto del menú

 **SLIDE SHOW** (3.28).

2. Pulsando en el borde derecho del balancín en cruz (1.30) abra el submenú.

- En el visor/monitor (1.19/32) aparecerán 2 alternativas de función,
  - **ALL** (para la presentación de todas las tomas), y
  - **DPOF** (para la presentación, únicamente, de las tomas correspondientes marcadas).

El manejo posterior es diferente según se desee proyectar todas las tomas o sólo aquellas marcadas como corresponde.

## El paso de película de todas las tomas en la tarjeta de memoria - **ALL**

3. Llame la correspondiente imagen en el visor/monitor y siga las siguientes instrucciones de menú.

- En el monitor aparecen los siguientes mensajes:
  - **START** para el inicio de la proyección
  - **DURATION** para seleccionar el tiempo de presentación
  - **AUDIO** para la reproducción simultánea de una grabación de sonido (si existe)

Los siguientes pasos de manejo sólo son necesarios, si desea modificar el tiempo de presentación (puntos 4; ajuste de fábrica 1s), o si deben reproducirse las grabaciones de sonido existentes (punto 5). Si no es así, puede proseguir como se describe a partir del punto 6.

4. Seleccione, en la línea **DURATION**, el tiempo de presentación deseado
5. Seleccione en la línea **AUDIO**, si, en caso de que haya sonido, debe reproducirse.
6. El inicio de la presentación se produce con la línea **SLIDE SHOW**.
  - En el visor/monitor aparece brevemente la línea de título **ALL SLIDE SHOW**, y en el centro **START SLIDE SHOW** y **STOP MENU** para indicar que la proyección puede interrumpirse cuando se desee. Después comienza.



#### Indicaciones:

- La presentación es continua; es decir, para que se interrumpa ha de procederse como se describe en el punto 7.
  - La presentación no puede interrumpirse durante la reproducción de una grabación de sonido.
7. Para interrumpir la presentación ha de pulsarse la tecla **MENU** (1.25).
    - En el monitor aparece brevemente el mensaje **END OF SLIDE SHOW**, después vuelve a aparecer la toma activada por último y las indicaciones normales para el modo de reproducción.

#### El paso de película de las tomas marcadas - DPOF

3. Llame la correspondiente imagen en el visor/monitor y siga las siguientes instrucciones de menú.
  - En el monitor aparecen los siguientes mensajes:
    - **START** para el inicio de la proyección
    - **DURATION** para seleccionar el tiempo de presentación
    - **AUDIO** para la reproducción simultánea de una grabación de sonido (si existe)
    - **DPOF SET** para marcar las tomas deseadas
    - **CANCEL ALL** para borrar todas las marcas

Las primeras dos funciones se ajustan, si se desea, como se describe arriba bajo «La presentación de todas las tomas en la tarjeta de memoria» y en los puntos 4 (modificar el tiempo de presentación), o 5 (reproducción de las grabaciones de sonido existentes). En caso contrario, proceda como se indica a continuación:

4. Seleccione, mediante la línea **DPOF SET** cada una de las imágenes que desee marcar para la presentación. Esto, en principio, se realiza de la misma forma que se describe en el apartado «Ajustes de impresión (DPOF) en la tarjeta de memoria» **DPOF PRINT** pág. 162.
  - En el visor/monitor aparece en las tomas correspondientemente identificadas el símbolo **DPOF** (2.2.2) en verde, o en las tomas para las que se han realizado ajustes de impresión y que por ello ya están marcadas, sólo cambia el color del símbolo de blanco a verde.

Los siguientes pasos de manejo corresponden a los puntos 3–6 bajo «La presentación de todas las tomas en la tarjeta de memoria».

### Borrado de todas las marcas – CANCEL ALL


3. Llame la correspondiente imagen en el visor/monitor y siga las siguientes instrucciones de menú.

**Indicación:** La flecha intermitente que apunta hacia la derecha sólo se visualiza si existen las correspondientes marcas. Si no existe ninguna no es posible el acceso al submenú y a los siguientes pasos de manejo.

- En el visor/monitor aparece en primer lugar el submenú para eliminar todas las marcas DPOF para la presentación; una vez que se sale del control de menú, la imagen original del visor/monitor.

### Reproducción con aparatos AV - VIDEO OUT



La LEICA DIGILUX 2 le permite ver o proyectar sus tomas en un televisor o en el monitor de un ordenador, es decir en una pantalla grande. Esto es válido también para grabaciones de sonido, que pueden presentarse a través de una instalación de audio. La conexión se efectúa con el cable A/V del volumen de suministro, después de haber ajustado la cámara a la norma de televisión válida en su país – **PAL** ó **NTSC** – .

Además también se puede reproducir la imagen de monitor («Livecam») de la cámara en televisores aptos para NTSC o en las pantallas de los ordenadores con entrada para vídeo. Lo mismo es válido para la reproducción (breve) automática  **AUTO REVIEW**, o la reproducción manual **VIEW** de las tomas que acaban de realizarse en los modos de toma.

#### Indicaciones:

- No utilice ningún cable distinto al suministrado.
- Si su televisor no tiene jacks de tipo Cinch, sino una entrada tipo scart, necesita adicionalmente un adaptador.
- Para esta aplicación es recomendable que la cámara esté conectada a la red (v. pág. 118).
- Para el ajuste necesario del televisor consultar el correspondiente manual.


#### Seleccionar la norma de televisión

Seleccione en el menú de ajustes básicos de reproducción  **SETUP**  $\frac{2}{3}$  (v. pág. 113/122) el punto del menú  **VIDEO OUT** (3.35) y siga las siguientes instrucciones del menú.

### Crear la conexión/reproducir las tomas

1. Desconectar la cámara y el televisor.
2. Conectar la pequeña clavija de trinquete del cable A/V suministrado (G) en el jack «**A/V OUT/REMOTE**» de la cámara (1.35) y la clavija cinch en los correspondientes jacks del televisor: el amarillo en el jack Video-In y el blanco en el jack Audio-In.



3. Conectar el televisor y seleccionar un canal AV.
4. Conecte la cámara y ajuste la palanca para la selección de toma/reproducción (1.15) a reproducción .

  - La imagen correspondiente ajustada en o por la cámara se reproducirá también en el televisor.

## Transmisión de datos a un equipo/impresión mediante conexión directa a una impresora

La LEICA DIGILUX 2 es compatible con los siguientes sistemas operativos:

- Microsoft® Windows®: Windows® 98, Windows® ME, Windows® 2000 con ServicePack 4, Windows® XP con ServicePack 1
- Apple® Macintosh®: Mac® OS 9, Mac® OS X

Para transferir los datos a un ordenador o para controlar la cámara a distancia desde el ordenador, así como para imprimir directamente las tomas, hay diferentes modos disponibles: Ante todo, éstos deben ajustarse (según la utilización deseada). El ajuste de fábrica – **MASS STORAGE** – es compatible con la mayoría de los sistemas operativos. La siguiente tabla detalla los sistemas operativos necesarios para cada aplicación.

Sistemas operativos utilizables		
Modo USB	Para el uso con ordenadores	Para la conexión directa de la impresora al la cámara
Mass Storage	Windows® XP con ServicePack 1, Windows® 2000 Professional con ServicePack 4, Windows® ME, Windows® 98 SE ó Mac® OS X (Versión 10.1 o superior), Mac® OS 9.x	Modelos que soporten el estándar USB Direct-Print
PTP	Windows® XP con ServicePack 1 ó Mac® OS X	Modelos que soporten el estándar PictBridge
Control remoto	Windows® 2000, Windows® XP con ServicePack 1, Mac® OS X	–

## Ajuste de la función

Seleccione en uno de los menús de ajustes básicos

**SETUP** <sup>2/3/3</sup> (v. pág. 112 / 113 / 122) el punto del menú **USB MODE** (3.23) y, a continuación, el modo deseado según las posteriores instrucciones del menú.

## Modo MASS STORAGE

La función USB Direct-Print es compatible con la mayoría de los sistemas operativos. La cámara es reconocida

como un disco duro desmontable o un lector externo de tarjetas de memoria (Card-Reader).

Con ordenadores Windows® : La cámara aparece representada en el explorador con una letra propia de unidad de disco.

Con ordenadores MAC® : La cámara se representa sobre el escritorio mediante un icono para la unidad de disco.

## Modo PTP

Este ajuste sólo puede utilizarse con los sistemas operativos más recientes, como Windows® 2000, Windows® XP y MAC® OS X. La LEICA DIGILUX 2 se reconoce como «Cámara digital». Los sistemas operativos inician automáticamente asistentes para una descarga sencilla de los archivos de imágenes y vídeo, y ofrecen un acceso directo a los programas de tratamiento de imágenes como Adobe® Photoshop® Elements® .

## Modo de manejo a distancia mediante la conexión USB

Debe seleccionarse este modo, cuando desee utilizarse la cámara con el LEICA USB Remote Control Software (v. pág. 176).

Permiten al mismo tiempo el control de la cámara y la descarga inmediata de las tomas al disco duro del ordenador. Además, de esta forma pueden ajustarse y controlarse también, p.ej., tomas de intervalo.

Para la instalación del software puede consultar el siguiente apartado; bajo la función de ayuda del programa hay instrucciones de uso.

## Indicaciones:

- Si la cámara está conectada a un ordenador, no se emitirán la imagen ni el sonido a través de la salida **A/V OUT/REMOTE** (1.35).
- Para más información pueden consultarse las informaciones adjuntas sobre conexión al ordenador.
- La cámara está equipada con una interfaz USB de alta velocidad (USB 2.0). Esto permite una transferencia de datos extremadamente rápida a ordenadores de interfaz similar. En aquellos ordenadores que sólo están equipados con una interfaz USB 1.1, la transferencia será más lenta.
- Si conecta la LEICA DIGILUX 2 a un ordenador con interfaz USB 1.1, es posible que el sistema operativo genere un aviso correspondiente que le informará sobre ello.
- Si su ordenador está equipado con una interfaz USB 2.0 y usted trabaja con Windows® 2000, deberá estar instalado el ServicePack 4 para que la interfaz USB de su ordenador funcione correctamente; si trabaja con Windows® XP, el correspondiente ServicePack 1.
- Puede adquirir estos Service Packs para los sistemas operativos de Microsoft® en Microsoft®. Estos ofrecen las correcciones y revisiones respectivas más actualizadas, así como controladores y correcciones mejorados que garantizan la mayor seguridad para los datos.

- Para la utilización de una conexión (de alta velocidad) USB 2.0 ha de tenerse en cuenta lo siguiente:
  - Si se conectan dos o más dispositivos a un ordenador mediante un cable de distribución («elevador») o de prolongación, podrían originarse fallos en el funcionamiento.
  - Si se conecta la cámara a la caja USB de un teclado, pueden originarse fallos en el funcionamiento.

## Importante:

- Utilice exclusivamente el cable USB (F) suministrado
- Mientras se están transfiriendo datos desde la cámara al ordenador, no se debe interrumpir en ningún caso la conexión extrayendo el cable USB pues, de lo contrario, se pueden «colgar» el ordenador y/o la cámara, dado el caso incluso dañar de modo irreparable la tarjeta de memoria.  
En este caso se puede restablecer la función de la cámara mediante la breve extracción del acumulador o la interrupción de la alimentación de la red.
- Mientras se estén transfiriendo datos desde la cámara al ordenador, no debe desconectarse la cámara ni autodesconectarse por agotamiento de la batería, ya que esto podría ocasionar un «colapso» del ordenador. Por el mismo motivo, si no está conectada a la red, en ningún caso deberá extraerse el acumulador. Si disminuyera la capacidad del acumulador durante la transferencia de datos, parpadearía el símbolo correspon-

- diente (2.2.10, v. pág. 118): si en tal caso interrumpe usted la transferencia de datos, desconecte la cámara (v. pág. 120) y cargue el acumulador (v. pág. 116).
- Por ello le recomendamos conectar la cámara durante la transferencia de datos a la red (v. pág. 118).

## Conexión y transferencia de los datos en el modo MASS STORAGE

### Con Windows® 98 SE

1. Escoja, entre los tres CD ROM suministrados (L) el que lleva el título «Leica Digital Camara Software»; e introdúzcalo en la unidad de su ordenador. Se iniciará entonces automáticamente la instalación (siempre que no se haya desactivado previamente la función **AUTORUN** de la configuración de Windows®). En caso contrario, abra la unidad de CD con el explorador de Windows® e inicie la instalación haciendo doble clic sobre el archivo «Setup.exe».
2. Seleccione el idioma deseado.
3. Pinche sobre «Controlador USB para Windows® 98» para iniciar el proceso de instalación. De esta forma se copiará el controlador USB Mass Storage en el disco duro.
4. Una vez finalizada la instalación del controlador USB Storage, pinche sobre «finalizar» para concluir el proceso.
5. Reinicie el ordenador.
6. Ajuste la LEICA DIGILUX 2 al modo **USB MASS STORAGE** (v. arriba),



7. Ajústela a modo de reproducción (¡no de toma!) y
8. conéctela mediante el cable USB suministrado (F) a un puerto USB libre de su ordenador. La cámara será reconocida automáticamente como «unidad desmontable» adicional. En dicha unidad se encuentra la carpeta «**DCIM**» y el directorio «**100LEICA**», en el que están almacenadas las imágenes.
9. Copie desde allí, como es habitual en el explorador de Windows®, los archivos de imágenes a la carpeta del disco duro que usted elija.

**Indicación:** Los programas ACDSee® Power Pack, LEICA USB Remote Control Software y QuickTime pueden instalarse también desde el instalador del software LEICA Digital Camera.

#### **Con Windows® ME, Windows®2000, Windows®XP**

1. Ajuste la LEICA DIGILUX 2 al modo USB **MASS STORAGE** (v. arriba),
2. ajústela a modo de reproducción (¡no de toma!) y
3. conéctela mediante el cable USB suministrado (F) a un puerto USB libre de su ordenador. El ordenador reconoce automáticamente la cámara. No es necesario instalar ningún controlador adicional para Windows®ME/2000/XP.
4. Proceda a continuación como se indica arriba bajo 6–9.

#### **Con Mac®OS 9 und Mac®OS X**

1. Ajuste la LEICA DIGILUX 2 a modo de reproducción (¡no de toma!) y
2. conéctela mediante el cable USB suministrado (F) a un puerto USB libre de su ordenador.
3. El ordenador reconoce automáticamente la cámara que aparece como icono sobre el escritorio.
4. Para transferir los datos, abra mediante doble clic sobre el icono de la cámara la carpeta **DCIM**. Encontrará directorios individuales con los nombres **100LEICA**, **101LEICA**, y así sucesivamente.
5. Copie desde allí, como es habitual, los archivos de imágenes a la carpeta del disco duro que usted elija.

#### **Conectar y transferir los datos en el modo PTP**

##### **Con Windows® XP**

1. Ajuste la LEICA DIGILUX 2 al modo USB PTP (v. arriba),
2. ajústela a modo de reproducción (¡no de toma!) y
3. conéctela mediante el cable USB suministrado (F) a un puerto USB libre de su ordenador.
4. El ordenador reconoce la cámara automáticamente e inicia un asistente para acceder a la cámara.
5. Inicie «Asistente para escáneres y cámaras de Microsoft®» – o seleccione un programa de tratamiento de imágenes como, p.ej. Adobe® Photoshop® Elements®, en caso de que esté instalado.
6. Siga las instrucciones del monitor.


**Indicación:** No seleccione «Microsoft® Office® Document Imaging», ya que sirve principalmente para acceder a documentos, y el escáner no es compatible con cámaras digitales.

## Con Mac® OS X

1. Ajuste la LEICA DIGILUX 2 al modo USB **PTP** (v. arriba) y
2. conéctela mediante el cable USB suministrado (F) a un puerto USB libre de su ordenador.
3. El ordenador inicia un asistente para acceder a la cámara.
4. Ahora puede seleccionar iPhoto® u otro programa compatible para transferir o tratar los datos en el ordenador.

**Indicación:** Los archivos de imágenes pueden leerse en estos ordenadores con un lector de tarjetas opcional para tarjetas de memoria SD. Para más información, consulte con su distribuidor.

## Manejo a distancia mediante la conexión USB con Mac® y Windows®

1. Escoja, entre los tres CD ROM suministrados (L), el que lleva el título «Leica Digital Camara Software»; e introdúzcalo en la unidad de su ordenador, o bien descargue la última versión respectiva de la zona de descarga de Leica Homepage e instale el software.
  2. Ajuste la LEICA DIGILUX 2 al modo USB  (v. arriba),
  3. ajústela a modo de reproducción (¡no de toma!) y
  4. conéctela mediante el cable USB suministrado (F) a un puerto USB libre de su ordenador.
  5. El ordenador reconoce automáticamente la cámara.
  6. Inicie LEICA USB Remote Control Software.
- En el menú de ayuda del programa encontrará instrucciones detalladas.

## Impresión de copias mediante conexión USB directa a una impresora

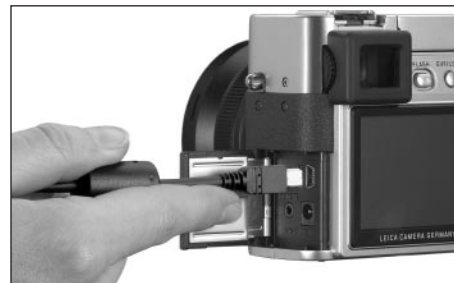
Con la LEICA DIGILUX 2 puede usted imprimir sus tomas de una forma muy rápida y sencilla. Para ello es suficiente una conexión directa mediante el cable suministrado USB (F) a impresoras que soporten el proceso Direct-Print USB.

## Indicaciones:

- Para esta aplicación es recomendable que la cámara esté conectada a la red (v. pág. 118).
- Ajuste la cámara dependiendo del tipo de impresora utilizado a **MASS STORAGE** (v. pág. 174) ó **PTP** (v. pág. 175).
- Para más información, consulte el manual de la impresora.

## Establecer la conexión

1. Coloque una tarjeta de memoria en la cámara (v. pág. 119).
2. Conecte la cámara (v. pág. 120).
3. Conecte el cable USB suministrado. El enchufe de menor tamaño se conecta al jack USB de la cámara (1.33), el otro al correspondiente jack de impresora.



- Aparece entonces el correspondiente submenú.



**Indicación:** Este submenú sólo aparece, cuando ya hay marcas DPOF para órdenes de impresión (v. pág. 162). Si no es así, puede proseguir como se describe a partir del punto 6.

#### Impresión de copias individuales

4. Seleccione, pulsando el borde izquierdo o derecho del balancín en cruz (1.30) **SINGLE PICTURE**/ la impresión de una sola toma.
5. Pulsando en el borde inferior del balancín en cruz llame la siguiente imagen de monitor.
  - **PLEASE SELECT THE PICTURE TO PRINT** aparece durante aprox. 2 s.

6. Ajuste la toma deseada pulsando el borde izquierdo o derecho del balancín en cruz.
7. Pulsando en el borde inferior del balancín en cruz llame la siguiente imagen de monitor.

El siguiente paso de manejo sólo es necesario si quiere imprimir más de una copia de la toma seleccionada. Si no es así, prosiga por el punto 10.

8. Pulse el borde superior del balancín en cruz, para acceder a la línea **COUNT**.
9. Ajuste la cantidad deseada de copias pulsando el borde derecho o izquierdo del balancín en cruz.
10. Pulsando en el borde inferior del balancín en cruz llame la siguiente imagen de monitor.

11. Seleccione pulsando el borde izquierdo del balancín en cruz **YES**, si desea imprimir la cantidad ajustada de la toma seleccionada, o bien revoque su decisión y seleccione de nuevo **NO** pulsando posteriormente el borde derecho del balancín en cruz, si no es así (p. ej. para modificar la cantidad).
  - La respectiva variante ajustada está marcada de color amarillo.

12. La impresión de la imagen se produce presionando el borde inferior del balancín en cruz.
  - En el monitor se muestra tanto el número ajustado como las copias ya impresas.

#### Indicaciones:

- El proceso de impresión puede interrumpirse en cualquier momento mediante la tecla MENU (1.25).
- Si se han impreso más de 255 copias, la indicación del visor/monitor cambia a —.

#### Impresión de todas las copias ajustadas por la marca DPOF

4. Seleccione pulsando el borde derecho y/o izquierdo del balancín en cruz DPOF/la impresión de todas las órdenes que se han memorizado en la tarjeta con la marca DPOF (D, 2.2.2).

El manejo posterior se lleva a cabo como se describe arriba en los puntos 10 hasta 12.

## El formato Epson PIM (Print Image Matching)

Mediante Print Image Matching es posible integrar, en cada imagen digital, órdenes de estilo de impresión. Estos datos los define la cámara en el momento de la toma. Nos encontramos ante el primer sistema de estas características a nivel mundial. La impresora y su sofisticado software de controlador posibilitan al fotógrafo un control total sobre la calidad de impresión. Puede efectuar los ajustes teniendo en cuenta los números, o aprovechar la función de impresión totalmente automática sobre la base de los ajustes P.I.M. en la cámara. El estándar del sector ExifPrint está basado en P.I.M. y facilita el manejo de este sistema. Print Image Matching II ofrece parámetros de ajuste adicionales y su trabajo con ExifPrint posibilita unos resultados de impresión óptimos.

El funcionamiento Print Image Matching II ofrece la posibilidad de transmitir los datos P.I.M. II junto a las imágenes a un ordenador o directamente a una impresora, de forma que posibilita una impresión directamente desde las tarjetas de memoria de la cámara. Además, las órdenes P.I.M. II en la imagen definen como va a producirse el tratamiento de los datos mediante el software del controlador de impresora.

De esta forma, los datos Print Image Matching II, representan en imágenes digitales las informaciones que faltan hasta el momento. Con ello, ofrecen al usuario una posibilidad adicional de definir indicaciones para la calidad de impresión.

El tratamiento de las informaciones P.I.M. II, sin embargo, sólo es posible con una impresora que soporte el sistema de impresión P.I.M. II. Existen impresoras que pueden utilizarse con o sin ordenador. Si se utiliza un ordenador, es necesario que el controlador de impresora disponga de un soporte de P.I.M. II. Además, ha de estar instalado el software P.I.M. II, para que puedan leerse los datos de la cabeza JPEG del archivo digital de imágenes de cámara. Si se utiliza sin ordenador, no es necesario ningún software adicional. Basta con introducir la tarjeta de memoria en una impresora con soporte P.I.M. II y ejecutar la impresión. La tecnología P.I.M. II es un trabajo conjunto perfecto de la cámara digital y la impresora, y garantiza una calidad óptima de las imágenes impresas.

### Instalación del software suministrado

En el volumen de suministro de la LEICA DIGILUX 2 se incluyen 3 CD-ROM (L). Estos se denominan como se indica a continuación:

- CD 1 LEICA Digital Camera Software
- CD 2 SilverFast® DC-SE 6 para Leica
- CD 3 Adobe® Photoshop® Elements 2

## El CD 1, LEICA Digital Camera Software, contiene los siguientes programas:

- 1.a ACDSee® 6.0 PowerPack para Windows®  
Este paquete contiene ACDSee® 6, ACD FotoCanvas® 2.0, ACD FotoAngelo® 2.0, y ACD FotoSlate® 3.0.
- 1.b ACDSee® 1.68 para Macintosh®
2. LEICA USB Remote Control Software  
Este programa ofrece la posibilidad de manejar a distancia la LEICA DIGILUX 2 mediante una conexión USB desde un ordenador. Las tomas se cargan de inmediato en el disco duro del ordenador. De esta forma el espacio de almacenamiento disponible es prácticamente ilimitado. Además, con este programa puede dispararse la cámara a intervalos y por tiempos controlados. Además, el nombre del usuario puede guardarse en la cámara, de forma que éste se memorizará en el campo «Fotógrafo» de las informaciones de archivo de cada archivo grabado.
3. Apple® QuickTime® (sólo suministrado para Windows®, ya en los ordenadores Macintosh® es parte integrante del sistema operativo)  
Este programa es necesario para reproducir los archivos de audio y vídeo que crea la LEICA DIGILUX 2.

## Instalación

1. Escoja, entre los tres CD ROM suministrados (L) el que lleva el título «Leica Digital Camara Software»; e introdúzcalo en la unidad de su ordenador. Se iniciará entonces automáticamente la instalación (siempre que no se haya desactivado previamente la función AUTORUN de la configuración de Windows®). En caso contrario, abra la unidad de CD con el explorador de Windows® e inicie la instalación haciendo doble clic sobre el archivo «Setup.exe».
2. Seleccione el idioma deseado.
3. Seleccione en la pantalla de instalación los programas que desea instalar y siga las posteriores instrucciones de la pantalla

## El CD 2 contiene el paquete de programas

### SilverFast®DC-SE 6 para Leica

SilverFast®DC-SE 6 posibilita al usuario crear imágenes brillantes de forma rápida y sencilla a partir de sus tomas digitales. SilverFast®DC está equipada con prácticamente todas las funciones de la versión completa SilverFast®, excelente en múltiples aspectos; sin embargo trabaja predominantemente con sistemas automáticos inteligentes. Los Movies QuickTime® integrados permiten una rápida familiarización con las funciones de SilverFast®. Para la organización y administración de grandes elementos de imagen, el usuario tiene a su disposición, ilimitadamente, la mesa luminosa virtual VLT. SilverFast®DC-SE 6 puede convertirse a la versión completa SilverFast®DC-VLT o a la alternativa profesional SilverFast® DC-Pro con conversión de datos sin formato.

Este programa le permitirá convertir los archivos de tomas creados con la LEICA DIGILUX 2 en formato de datos brutos a otros formatos, y ejecutar así distintas optimizaciones de imagen. Estas son, entre otras, balances de blancos, correcciones de color y nitidez de contornos. Para más información, consulte la ayuda online del software SilverFast® y los sofisticados vídeos de instrucciones que le muestran paso por paso el ciclo de trabajo en SilverFast®.

## Instalación

### Con ordenadores Macintosh®:

1. Introduzca el CD en su unidad de CD o de DVD.
2. Abra la ventana para la unidad e inicie allí el instalación haciendo doble clic sobre él; y siga las instrucciones de instalación del programa.

### Con ordenadores Windows®:

1. Introduzca el CD en su unidad de CD o de DVD.
2. El programa de instalación se inicia entonces automáticamente. Siga las instrucciones. En caso de que la instalación no comience automáticamente, abra el explorador de Windows® y pinche sobre la unidad de CD o DVD. En la ventana derecha del explorador de Windows® encontrará el archivo «Setup.exe???». Ejecute este archivo y siga las instrucciones del programa de instalación.

## El CD 3 contiene el programa

### Adobe® Photoshop® Elements® 2

Con este software puede tratar profesionalmente sus tomas realizadas con la LEICA DIGILUX 2.

## Instalación

### Con ordenadores Macintosh®:

1. Introduzca el CD en su unidad de CD o de DVD.
2. Abra la ventana para la unidad e inicie allí el instalación haciendo doble clic sobre él; y siga las instrucciones de instalación del programa.

### Con ordenadores Windows®:

1. Introduzca el CD en su unidad de CD o de DVD.
2. El programa de instalación se inicia entonces automáticamente. Siga las instrucciones. En caso de que la instalación no comience automáticamente, abra el explorador de Windows® y pinche sobre la unidad de CD o DVD. En la ventana derecha del explorador de Windows® encontrará el archivo «Setup.exe???». Ejecute este archivo y siga las instrucciones del programa de instalación.

## Accesorios

### Disparador de cable

El disparador de cable LEICA CR-DC1 permite disparar la LEICA DIGILUX 2 desde una distancia de 90 cm, para, p.ej., mantener una distancia de seguridad o de alineación en las tomas de animales. Para la conexión, la clavija de conexión (1.53) se introduce en el jack **AV OUT/REMOTE** de la cámara (1.35). La función del disparador (1.54) corresponde exactamente a la del disparador de la cámara (1.13, v. pág. 121). Mediante el clip de fijación (1.55) puede fijarse el disparador del cable a un bolsillo de la camisa o del pantalón, lo cual permite tener ambas manos libres para realizar otras tareas. (Ref. 18 626).



### Bolsa de cuero

Una bolsa de alta calidad fabricada en cuero negro vegetal, con correa de transporte. La cámara puede guardarse con el parasol incorporado en la bolsa de la cámara. Además dispone de dos compartimentos interiores, en los que pueden alojarse, p.ej., un acumulador y tarjetas de memoria de repuesto (ref. 18 627).

## Baterías

Para asegurar el suministro de energía cuando vaya a utilizarse durante tiempos más largos, (p.ej., en eventos, excursiones, etc.) se recomienda llevar siempre un segundo acumulador (ref. 18 601/18 602/18 603; modelos para Europa/USA/Japón).

## Filtros

Hay una serie de filtros especiales para la LEICA DIGILUX 2, que permiten utilizarla para realizar tomas en situaciones especiales, o ideas de imagen especiales. Además es posible adquirir un adaptador que permite la utilización del filtro ampliado E77 (sin embargo, en ese caso sin parasol):

Tipo	Ref.
Filtro UVa LEICA E69	18 630
Filtro ND4x LEICA E69	18 631
Filtro de Polos Circular LEICA E69	18 632
Soporte para filtro E77	18 634

## Piezas de repuesto

Piezas de repuesto	Ref.
Fuente de alimentación/carga	18 607
Juego de cables	
(cables USB, A/V, DC)	424-015.002-000
Correa de transporte	439-612.036-000
Parasol	423-066.030-000
Tapa para parasol	423-066.031-000
Tapa del objetivo	423-066.032-000

## Conservación de la cámara

Si no va a utilizar la cámara durante un largo período de tiempo, se recomienda

1. desconectarla (v. pág. 120).
2. extraer la tarjeta de memoria (v. pág. 119) y
3. sacar el acumulador (v. pág. 117), (aprox. después 24 horas, el tiempo de duración del acumulador tampoco integrada, se pierden la fecha y la hora introducida, véase pág. 124).

## Recomendaciones de precaución y para el cuidado Recomendaciones generales de precaución

No utilice la cámara en la proximidad inmediata de aparatos con electroimanes potentes o campos magnéticos (microondas, televisión, consolas de videojuegos).

- Si coloca la cámara sobre un televisor o cerca de él, su campo magnético podría perjudicar las grabaciones de sonido e imagen.
- Lo mismo es válido para los teléfonos móviles.
- Los campos magnéticos potentes, p. ej. de altavoces o potentes electromotores pueden dañar los datos guardados o perjudicar las tomas.
- Los campos electromagnéticos de microprocesadores pueden perjudicar las grabaciones de sonido e imagen.

- Si la cámara funcionara incorrectamente debido al influjo de campos magnéticos, desconéctela y saque el acumulador o bien quite el enchufe de red de la fuente de alimentación/carga, vuelva a introducir el acumulador o bien vuelva a restablecer la conexión de red y vuelva a conectar la cámara.

No utilice la cámara en la proximidad de emisoras de radio y cables de alta tensión.

- Sus campos electromagnéticos pueden también perjudicar las grabaciones de sonido e imagen.

Proteja la cámara del contacto con sprays insecticidas u otros productos químicos agresivos. No se debe utilizar gasolina, diluyentes o alcohol para su limpieza.

- Determinados productos químicos y líquidos pueden dañar la caja de la cámara o su revestimiento de superficie.
- Ya que la goma y materiales plásticos a veces despiden productos químicos agresivos no deben de estar durante un tiempo en contacto con la cámara.

Asegúrese que no pueda penetrar arena o polvo en la cámara, p. ej. en la playa.

- La arena y el polvo pueden dañar la cámara y la tarjeta de memoria. Téngalo en cuenta sobre todo al introducir o sacar la tarjeta.

Asegúrese que no entre agua en la cámara, p. ej. nieve, lluvia o en la playa.

- La humedad puede provocar funcionamiento erróneo e incluso daños irrevocables.

- Si entran en contacto con la cámara gotas de agua salada, humedadza un trapo suave con agua potable, escórralo bien y límpie con él la cámara. A continuación séquelo a fondo con un trapo seco.

La LEICA DIGILUX 2 está concebida exclusivamente para el uso privado. No la utilice para observaciones de largo plazo o fines comerciales.

- Si se utiliza durante mucho tiempo, la temperatura que se genera en el interior de la cámara puede provocar funcionamientos erróneos.

## Monitor/Visor

- Si la cámara se expone a grandes fluctuaciones de temperatura, se puede formar en el monitor/visor humedad de condensación. Límpielos cuidadosamente con un trapo suave y seco.
- Si, al conectar la cámara, ésta estuviera muy fría, la imagen del visor/monitor será un poco más oscura que de normal. Cuando el elemento LCD se ha calentado, alcanza otra vez su luminosidad normal.

La fabricación del visor/monitor se efectúa según un procedimiento de alta precisión. De esta forma se garantiza, que de los en total aprox. 200.000 píxeles más del 99,995% trabajan correctamente y sólo un 0,005% permanecen oscuros o siempre están claros. Esto no es una función errónea y no influye en la reproducción de imagen. La exposición a altas radiaciones (p.ej., en vuelos), puede provocar defectos de píxeles.

### **Humedad de condensación**

- Si se forma humedad de condensación encima o dentro de la cámara, debe desconectarla y dejarla a temperatura ambiente durante aprox. 1 hora. Cuando se hayan nivelado la temperatura ambiente y la temperatura de la cámara desaparece la humedad de condensación

### **Recomendaciones para el cuidado**

#### **Para la cámara**

- Quite antes de limpiar la cámara el enchufe de la fuente de alimentación/carga.
- Limpie la cámara sólo con un trapo suave y seco. La suciedad rebelde se debe humedecer primero con un detergente altamente diluido y a continuación eliminarse con un trapo seco.

#### **Para el acumulador**

Los acumuladores recargables de iones de litio crean corriente debido a reacciones químicas internas. En estas reacciones también influyen la temperatura ambiente y la humedad atmosférica. Las temperaturas muy altas o muy bajas acortan el tiempo de exposición y la durabilidad del acumulador.

Extraiga el acumulador cuando vaya a dejar de utilizar la cámara durante un tiempo más largo. De lo contrario el acumulador se podría descargar durante varias semanas, es decir, bajaría mucho la tensión, ya que la cámara consume una mínima corriente de reposo (para el almacenamiento de la fecha), aunque esté desconectada. Un acumulador completamente descargado ya no se puede volver a cargar.

- Almacene el acumulador en estado completamente descargado. En caso de un tiempo muy largo de almacenamiento, debería cargarse y descargarse por completo por lo menos una vez al año.
- Mantenga los contactos del acumulador siempre limpios y accesibles. Proteja los contactos contra objetos metálicos como clips o joyas que puedan provocar un cortocircuito. Un acumulador cortocircuitado se puede calentar mucho y provocar graves quemaduras.
- Si se cayera el acumulador, compruebe a continuación la caja y los contactos por si hubiera cualquier daño. El utilizar un acumulador dañado puede a su vez dañar la cámara.
- Los acumuladores tienen un durabilidad limitada.
- Lleve los acumuladores dañados a un lugar de recogida para su correcto reciclaje.
- Bajo ningún concepto tire el acumulador al fuego, ya que podría explotar.

### **Para la fuente de alimentación/de carga**

- Si los acumuladores están calientes, el proceso de carga será más largo.
- Si la fuente de alimentación/carga se utiliza cerca de aparatos de radio, puede entorpecerse la recepción; procure mantener una distancia mínima de 1m entre los aparatos.
- Cuando se utiliza la fuente de alimentación/carga, pueden producirse ruidos, lo cual es normal y no responde a ningún fallo.
- Si no va a utilizar la fuente de alimentación/carga, retírelos de la red, ya que sino consumirá una cantidad (muy reducida) de corriente, incluso con la cámara desconectada y sin acumulador.
- Mantenga los contactos de la fuente de alimentación/carga siempre limpios.



## Para las tarjetas de memoria

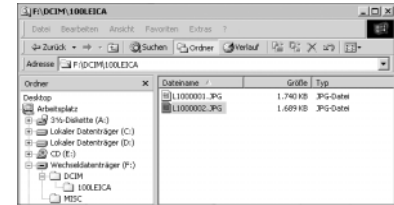
- Mientras que se guarden las tomas o se lea la tarjeta de memoria no se debe extraer la tarjeta de memoria, ni apagar la cámara o exponerla a sacudidas.
- Por motivos de seguridad, es imprescindible que las tarjetas de memoria se guarden únicamente en la funda antiestática amarilla incluida en el suministro.
- No almacene la tarjeta de memoria donde esté expuesta a altas temperaturas, a la irradiación solar directa, a campos magnéticos o descargas estáticas.
- No deje caer la tarjeta de memoria y no la doble, ya que podría dañarse y se podrían perder los datos almacenados.
- Extraiga la tarjeta de memoria cuando vaya a dejar de utilizar la cámara durante un tiempo más largo.
- No toque las conexiones en la parte trasera de la tarjeta de memoria y manténgalas exentas de suciedad, polvo y humedad.
- De todos modos se recomienda formatear la tarjeta de memoria ocasionalmente, puesto que ciertas cantidades de datos residuales (informaciones sobre las tomas, sobre todo sobre las grabaciones de sonido) pueden necesitar cierta capacidad de memoria

## Conservación

- Para almacenar la cámara quite siempre el acumulador y la tarjeta de memoria.
- Mantenga la cámara preferiblemente en un estuche cerrado y acolchado, para que no roce nada y protegerla del polvo.
- Guarde la cámara en un lugar seguro exento de altas temperaturas y humedad. Si se utiliza la cámara en un entorno húmedo, debe conservarse en un sitio totalmente libre de humedad.
- Para evitar hongos, no guarde la cámara demasiado tiempo en la bolsa de cuero.

## Estructura de datos en la tarjeta de memoria

Cuando los datos guardados en la tarjeta se transfieren a un ordenador, se efectúa con la siguiente estructura de carpeta:



En las carpetas de **100LEICA**, **101LEICA**, etc. se pueden guardar hasta 999 tomas.

- En la carpeta **MISC** se pueden guardar ajustes de impresión (DPOF).
- En la carpeta **PRIVATE1** se guardan los archivos de películas animadas

## Indicaciones de advertencia

**NO MEMORY CARD** (no se ha introducido ninguna tarjeta de memoria)

Introduzca una tarjeta de memoria

### **THIS MEMORY CARD IS PROTECTED**

(La tarjeta de memoria está protegida contra borrado)  
Ponga el interruptor de protección contra escritura en la posición inicial.

### **NO VALID IMAGE TO PLAY**

(no hay archivo de imagen legible)

No se han guardado tomas en la tarjeta introducida.  
Para la reproducción se deben efectuar tomas o introducir otra tarjeta con tomas guardadas.

### **MEMORY CARD FULL/NOT ENOUGH MEMORY IN THE CARD** (capacidad de la tarjeta de memoria agotada)

Introduzca otra tarjeta de memoria o borre las tomas que ya no necesita.

**MEMORY CARD ERROR** (error de tarjeta de memoria, en función de la tarjeta se produce este aviso, dado el caso, con retardo)

No se puede acceder a la tarjeta de memoria. Extráigala y vuelva a introducirla. Posiblemente la tarjeta de memoria esté dañada.

### **MEMORY CARD ERROR/FORMAT THIS CARD?**

(¿Formatear tarjeta de memoria?)

El formato de datos en la tarjeta de memoria no se puede leer por esta cámara. Formatee la tarjeta de memoria con dicha cámara.

### **READ ERROR** (error de lectura)

No se han podido leer los datos en la tarjeta de memoria. Vuelva a llamar la toma deseada.

### **WRITE ERROR** (error de escritura/de memoria)

No se pudieron escribir los datos de toma en la tarjeta de memoria. Extráigala e introdúzcala de nuevo o desconecte y vuelva a conectar la cámara. Sin embargo, posiblemente la tarjeta de memoria esté dañada.

**MEMORY CARD DOOR OPEN** (La tapa cobertera sobre la cavidad de la tarjeta de memoria está abierta)

Cierre la tapa.

### **SYSTEM ERROR** (error del sistema)

Las funciones de objetivo trabajan sin fallos durante el ajuste de los anillos. Desconecte y vuelva a conectar la cámara. Si persistiera el error, debería dirigirse a su distribuidor o a Leica Camera AG.

### **PLEASE SET THE CLOCK** (ajuste la hora y la fecha)

Este aviso aparece cuando utiliza la cámara por primera vez o después de mucho tiempo, sobre todo si extrajo el acumulador.

### **PLEASE CLOSE THE FLASH** (cierre el reflector de flash)

Asegúrese de que el reflector de flash esté totalmente encastrado, es decir, delante y detrás.

### **THIS PICTURE IS PROTECTED** (esta toma está protegida)

Después de anular la protección contra el borrado, se puede borrar o sobrescribir la toma.

### **NO ADDITIONAL DELETE SELECTIONS CAN BE MADE**

(no se pueden marcar otras tomas para el borrado)  
Se ha sobrepasado el número de las posibles marcas para un proceso de borrado (**MULTI DELETE**).

### **THIS PICTURE CAN'T BE DELETED/SOME PICTURES CAN'T BE DELETED**

(esta/algunas toma/s no se puede/pueden borrar)  
Después de anular la protección contra el borrado, se puede/n borrar o sobrescribir la toma/las tomas.

### **CAN'T BE SET ON THIS PICTURE/ CAN'T BE SET ON SOME PICTURES**

(los ajustes no son posibles para esta/algunas toma/s)  
Las tomas en la tarjeta de memoria no corresponden al estándar DCF; ajustes de orden de impresión o una grabación de sonido posterior no son posibles.

**THIS PICTURE CANNOT BE TRIMMED** (no es posible reducir la resolución en esta toma)

### **PLEASE WAIT** (espere, por favor)

Este aviso se presenta con velocidades de obturación bajas o cuando la cámara está demasiado caliente.

## Funciones defectuosas y su subsanación

### 1. La cámara no reacciona al encendido.

- 1-1 Está bien colocado el acumulador o la fuente de alimentación/de carga?
- 1-2 Es suficiente el estado de carga del acumulador? Utilice un acumulador cargado.

### 2. Inmediatamente después de conectar la cámara, ésta se vuelve a desconectar.

- 2-1 Es suficiente el estado de carga del acumulador para el funcionamiento de la cámara? Cargue el acumulador o introduzca uno cargado.
- 2-2 Existe humedad de condensación? Puede ocurrir si se lleva la cámara de un lugar frío a otro caliente. Espere hasta que la humedad de condensación se haya evaporado.

### 3. No se puede guardar la toma.

- 3-1 Hay una tarjeta de memoria?
- 3-2 La capacidad de la tarjeta de memoria se ha agotado. Borre las tomas que ya no necesita antes de realizar otras nuevas.

### 4. El visor o el monitor permanece oscuro.

- 4-1 Está conectado el monitor o el visor?

### 5. La toma que acaba de realizarse no aparece en el visor o en el monitor

- 5-1 Está conectada (en caso de ajuste de la cámara a un modo de toma) la función **AUTO-REVIEW**?
- 5-2 Está conectada, con el modo **AUTO-REVIEW** activado y el visor conectado, la reproducción automática en el monitor (**REVIEW ON LCD**)?

### 6. El monitor/EVF aparece demasiado claro o demasiado oscuro.

- 6-1 Ajuste la luminosidad de monitor que desee.

### 7. La imagen/imágenes de visor/monitor no es/no son nítida/s.

- 7-1 Ajuste el modo macro AF, cuando la distancia al motivo sea menor de 60cm.

### 8. No se dispara el flash.

- 8-1 El flash está desconectado; seleccione otro tipo de modo de flash.

### 9. No se puede reproducir la toma.

- 9-1. Hay una tarjeta de memoria?
- 9-2. No hay datos en la tarjeta de memoria.
- 9-3. La palanca para la selección del modo del toma/reproducción no está en el modo de reproducción.

### 10. No se puede reproducir la toma en el televisor.

- 10-1 Controle si el televisor y la cámara están bien conectados entre sí.
- 10-2 Ajuste el televisor a la entrada AV en la que está conectada la cámara.

### 11. Aunque esté conectado a un ordenador no se pueden transferir los datos.

- 11-1 Controle si el ordenador y la cámara están bien conectados entre sí.

### 12. Los datos de fecha y hora no son correctos.

- 12-1 La cámara no se ha utilizado durante mucho tiempo, sobre todo si se extrajo el acumulador. Ajuste la fecha y la hora tan pronto como aparezca el aviso **PLEASE SET THE CLOCK**. Si antes de ello realiza tomas, se memorizarán como fecha y hora **2003.1.1 00:00**.

<b>Índice</b>		
Accesorios	180	
Acumulador		
Carga	116	
Colocar en/extraer de la cámara	117	
Indicaciones del estado de carga	118	
AF, ajuste de la distancia automática	131	
Ajuste automático de la nitidez/autofoco	131	
Ajuste manual de la nitidez	133	
Autofoco de zona cercana	132	
Función de lupa	133	
Medición de puntos, autofocus	132	
Memorización de valores de medición	132	
Ajuste manual		
de la distancia	133	
de la velocidad de obturación y diafragma	137	
Ajustes de impresión	162	
Borrado de los ajustes individuales de impresión	163	
Borrado de todos los ajustes individuales de impresión	164	
para un indexprint	164	
para una toma	163	
para varias tomas	163	
Aumento, véase modo de reproducción y contemplación de la toma	146/156	
Autodisparador	153	
Autofoco, véase AF	131	
Automaticidad de diafragmas	135	
Automaticidad de tiempos	136	
Balance de blancos	128	
Borrado de tomas	158	
de todas las tomas en la tarjeta de memoria	160	
de tomas individuales	159	
de varias tomas a la vez	159	
durante la observación	147	
Compensaciones de la exposición	138	
Componentes, designación de los	104	
Conexión/desconexión	120	
Conexión USB	176	
Conservación de la cámara	181	
Contemplar la toma (en el modo de toma, inmediatamente tras la toma)		
con la función <b>AUTO REVIEW</b> (reproducción automática)	146	
con la función <b>VIEW</b>	146	
Contraste, véase propiedades de la imagen	130	
Control de la exposición	134	
Ajuste manual de velocidad de obturación y diafragma	137	
Automaticidad de diafragmas	135	
Automaticidad de tiempos	136	
Función Shift del programa	135	
Programa automático	134	
Control del menú	122	
Correa de transporte, colocación	116	
Desconexión, automática	125	
Designación de los componentes	104	
Diafragma, ajuste manual de velocidad de obturación y	137	
Disparador	121	
Distancia, ajuste de la, véase AF	131	
Distancia focal	131	
Encuadre	131	
Modificación posterior	167	
Selección de, véase modo de reproducción	154	
Especificaciones	188	
Estructura de datos en la tarjeta de memoria	183	
Formatear la tarjeta de memoria	162	
Fotografía con flash		
Alcance del flash	142	
Compensaciones de la exposición con flash	144	
con el dispositivo de flash montado	140	
con un dispositivo de flash externo	144	
Flash indirecto	142	
Sincronización con el final del tiempo de exposición	143	
Frecuencia de imágenes	148	
Función Shift del programa	135	
Funcionamiento de la red	118	
Funciones defectuosas y su subsanación	185	
Girar las tomas	155	
Histograma	138	
Hora y fecha	124	
Idioma del menú	124	
Impresión de copias	176	
copias individuales	177	
mediante conexión USB directa a una impresora	176	
todas las copias marcadas con DPOF	177	

Indicaciones	Número de carpetas, creación de carpetas nuevas . . . 170	Resolución
En el modo de reproducción . . . . . 110	Parasol, colocar/desmontar . . . . . 116	Ajuste . . . . . 126
En los modos de toma . . . . . 106	Piezas de repuesto. . . . . 180	Reducción posterior . . . . . 166
Indicaciones de advertencia . . . . . 184	Print Image Matching. . . . . 178	Saturación cromática, véase propiedades
Indicaciones de seguridad . . . . . 103	Programa automático . . . . . 134	de la imagen . . . . . 130
Modo de reproducción. . . . . 155	Prolongación de la distancia focal, digital . . . . . 131	Sensibilidad ISO. . . . . 130
Aumento . . . . . 156	Propiedades de la imagen (contraste, nitidez,	Serie de exposición, automática . . . . . 139
con aparatos AV . . . . . 172	saturación cromática) . . . . . 130	Sonido
Nueve tomas individuales al mismo tiempo . . . . . 156	Protección de las tomas . . . . . 160	Añadir a las tomas presentes . . . . . 165
Selección del encuadre . . . . . 156	de tomas individuales/desactivar la protección	Reproducción de tomas con sonido . . . . . 156
Tomas de vídeo . . . . . 158	contra borrado . . . . . 160	Tomas con . . . . . 149
Tomas individuales . . . . . 155	de varias tomas/desactivar la protección contra	Tarjeta de memoria, colocar y extraer . . . . . 119
Tomas individuales con sonido . . . . . 156	borrado . . . . . 161	Tecla de ajuste rápido . . . . . 153
Índice de compresión . . . . . 127	Desactivar la protección contra borrado para	Tomas de películas animadas. . . . . 151
Instalación del software suministrado . . . . . 179	todas las tomas . . . . . 161	Tomas de vídeo . . . . . 149
Instrucciones abreviadas . . . . . 114	Puntos de menú	Tomas en serie. . . . . 148
Medición central . . . . . 137	En el menú de ajustes básicos para el modo	Tonos de confirmación (tonos de teclas (de acuse
Medición matricial . . . . . 137	de reproducción. . . . . 113	de recibo) y sonidos de obturación) . . . . . 126
Medición puntual, véase ajuste de la distancia o	En el menú de ajustes básicos para los modos	Transferencia de datos a un ordenador . . . . . 173
medición de la exposición. . . . . 132/137	de toma . . . . . 112	Velocidad de obturación, ajuste manual
Memorización de los valores de medición,	En el menú principal para el modo	de diafragma y – . . . . . 137
véase ajuste de la distancia o medición	de reproducción. . . . . 113	Visor y monitor. . . . . 121
de la exposición . . . . . 131/134	En el menú principal para los modos	Ajuste de dioptrías del visor . . . . . 121
Método de medición de la exposición . . . . . 137	de toma . . . . . 112	Ajustar la luminosidad. . . . . 124
Medición central . . . . . 137	Reajustar todos los ajustes de menú individuales . . . 169	Cambio de indicaciones . . . . . 121
Medición matricial. . . . . 137	Recomendaciones de precaución . . . . . 181	Conmutar entre el visor y el monitor. . . . . 121
Medición puntual. . . . . 138	Recomendaciones para el cuidado . . . . . 182	Volumen, ajuste de (en la reproducción de
Modos de toma y de reproducción . . . . . 134	Reproducción de imágenes en serie, automática . . . 170	grabaciones de sonido) . . . . . 156
Monitor, véase visor y monitor. . . . . 121	todas las tomas en la tarjeta de memoria. . . . . 170	Volumen de suministro . . . . . 103
Nitidez, véase propiedades de la imagen. . . . . 130	tomas marcadas . . . . . 171	Zoom, óptico . . . . . 131

# Descripción del aparato y datos técnicos

## Cámara

**Tipo/formato de toma** Cámara digital, sensor 2/3" CCD con 5,24 millones de píxeles, efectivo 5 millones

**Resolución** opcional 2560 x 1920, 2048 x 1536, 1600 x 1200, 1280 x 960, 640 x 480, 1920 x 1080 (HDTV) píxeles (puntos de imagen), 320 x 240 para tomas de vídeo.

## Índices de compresión para los datos de toma

Opcionales muy bajos, bajos, compresión de datos normal, memorización de datos brutos.

**Grabación de datos** Imágenes fijas En conformidad con los estándares JPEG, TIFF (RGB) y DPOF. Imágenes fijas con grabación de sonidos: En conformidad con el estándar JPEG, así como 320 x 240 píxeles según el estándar JPEG QuickTimeMotion Películas cinematográficas (tomas de vídeo): según el QuickTime Motion JPEG-Standard.

**Medios de memorización** SD-Memory Card y Multi-MediaCard

**Ajuste de sensibilidad** Opcionalmente automático o manual según ISO 100/21° para tomas de vídeo; para otros modos de exposición puede elegirse entre ISO 100/21°, ISO 200/24° o ISO 400/27°.

**Balance de blancos** Puede elegirse entre: automático, ajustes previos para luz diurna, nubes, luz halógena, flash electrónico, así como para tomas en blanco y negro y ajuste manual.

**Objetivo** LEICA DC VARIO-SUMMICRON 1:2-2,4/7-22,5mm ASPH. (corresponde a 28-90mm para formato 35mm); 13 lentes en 10 elementos, 4 superficies esféricas. Modificación de la distancia focal mediante el anillo en el objetivo.

**Prolongación digital de la distancia focal** Puede elegirse entre 2 o 3 veces.

**Margen de ajuste de distancias** Ajuste automático de la distancia de 60cm, o 30cm hasta infinito (**AF**, o **AF-Macro**). Ajuste manual de la distancia a 30cm hasta infinito con el anillo en el objetivo, función de lupa opcional como ayuda para el ajuste de la nitidez.

**Campo de objeto mínimo** 11,5 x 15,3cm (desde 30cm de distancia, a 90mm de distancia focal).

**Sistema de autofocus** Sistema híbrido con sensor pasivo de comparación de contraste y medición TTL a través del sensor de imagen, opcionalmente, mediación normal o puntual.

**Modos de exposición** Programa automático (**P**), desplazable, automaticidad de tiempos (**A**), automaticidad de diafragmas (**T**) y ajuste manual (**M**). Para las tomas de vídeo la automaticidad es total.

**Medición de la exposición** Integral de medición matricial, integral de medición central, medición puntual, opcionalmente con indicación del histograma para el análisis de la distribución de luminosidad.








**Memorización de valores medidos** Pulsando hasta el punto de resistencia en el disparador se efectúa la memorización de los valores medidos de distancia (en los modos AF) y de exposición.

**Compensación de la exposición** ±2EV en graduaciones de exposición EV 1/3.

**Serie de exposición automática** Opcional: 3 o 5 tomas con graduaciones de 1/3, 2/3, o 1EV.

**Intervalo de velocidades de obturación** Obturación central mecánica así como una función de obturación electrónica adicional. Para **P y A/T y M**: 8 hasta  $1/4000$  s/  $1/2000$  s (con funcionamiento de flash normal a partir de  $1/60$  s), en las tomas de vídeo  $1/30$  s hasta  $1/4000$  s.

**Tomas en serie** Opcionalmente 1f/s ó 2,7f/s, como máximo 3–137 tomas.

**Modos de flash**  accionamiento automático de flash (no para el modo de exposición **M**),  accionamiento automático de flash con preflash (no para el modo de exposición **M**, o sincronización con el final del tiempo de exposición),  accionamiento manual del flash,  accionamiento manual de flash con preflash (no con sincronización con el final del tiempo de exposición),  accionamiento automático de flash con velocidades de obturación más bajas (no para el modo de exposición **T y M**),  accionamiento automático de flash con preflash y velocidades de obturación más bajas (no para los modos de exposición **T y M**, o sincronización con el final del tiempo de exposición),  Flash desconectado y/o no desplegado

**Compensación de la exposición con flash**  $\pm 2$  EV en graduaciones de exposición EV  $1/3$ .

**Zona de trabajo con el dispositivo de flash incorporado** (con ISO 100/21°) 0,5–4,8 m a 7 mm (G.Ang), o bien 0,5–4,0 m a 22,5 mm (Tele), número-guía 10.

**Tiempo de continuación del dispositivo de flash incorporado** aprox. 7 s con acumulador recién cargado.

**Visor** visor electrónico en color TFT-LCD con 235.000 píxeles y todas las indicaciones, ajustable a  $\pm 4$  dioptrías, para utilizar como alternativa al monitor.

**Monitor** 2,5" en color transreflexivo TFT-LCD con 211.000 píxeles, para utilizar como alternativa al visor.

**Las indicaciones** Véase pág. 112 y 121

**Disparador automático** Tiempo de avance puede elegirse entre 2 o 10 s (no para tomas de vídeo, la indicación aparece mediante un diodo luminiscente que parpadea (LED) sobre la parte frontal de la cámara, así como el símbolo correspondiente en el visor/monitor.

**Conexión/desconexión de la cámara** Con el interruptor principal en la parte trasera de la cámara, opcionalmente desconexión autónoma del sistema electrónico de la cámara transcurridos aprox. 2/5/10 minutos (modo de espera), nueva activación pulsando el disparador o desconectando y volviendo a conectar la cámara.

**Conexiones** Mini jack 2.0 USB de 5 polos Fullspeed para una transferencia rápida de datos al ordenador, EIAC tipo 3 jack DC-IN para la alimentación de corriente continua, salida A/V OUT REMOTE con mini jack de 2,5 mm para la transmisión de imagen y sonido al televisor/instalación de audio/ordenador, o disparo a distancia.

**Compatibilidad** EPSON Print Image Matching® System (PIM 2.5), Digital Print Order Format (DPOF), Mac® OS 9.x–Mac® OS X, Windows® 98/ME/2000/XP.

**Tensión de funcionamiento** 8,4V

**Suministro de electricidad** Acumulador de iones de litio, 7,2V, 1400 mAh

**Fuente de alimentación/carga** Entrada corriente alterna 100–240V, 50/60Hz, cambio automático. Corriente continua de 8,4V, 1,2A.

**Carcasa** Carcasa en diseño Leica de magnesio masivo, extremadamente ligero, armadura de goma especialmente diseñada para asir. Fijación lateral de la correa de transporte. Zapata ISO con contactos centrales y de control para la conexión de dispositivos de flash externos más potentes, como p.ej. el LEICA SF 24D.

**Rosca para estativo** A  $1/4$  DIN 4503 ( $1/4$ ").

**Medidas** (A x A x P) 135 x 82 x 103 mm.

**Peso** aprox. 630 g/705 g (sin/con acumulador)

**Volumen de suministro** fuente de alimentación/carga con 2 cables de conexión, acumulador de iones de litio, tarjeta de memoria de 64 MB, cable A/V, cable USB, correa de transporte, parasol, 2 tapas de objetivo, 3 CD-ROMs con: Adobe® Photoshop® Elements® 2.0 (Windows®/Mac®), ACDSee® 6.0 PowerPack (para Windows®), SilverFast® DC-SE 6 para Leica (Windows®/Mac®), LEICA USB Remote Control Software, ACDSee® 1.65 (Mac), Apple® QuickTime® 6 (Windows®), controlador USB para Windows® 98 SE

Nos reservamos es derecho a modificaciones en la construcción, del modelo y de oferta.

